



Cómo afecta la crisis financiera a la economía real, pase lo que pase con los mercados

# QUIEN PAGA LA CUENTA

✓ La Bolsa de Buenos Aires subió 6 por ciento. Wall Street 4,7.

✓ Hong Kong subió 17,3 por ciento en la apertura de hoy.

✓ Los bancos pidieron prestado al Central casi 800 millones.

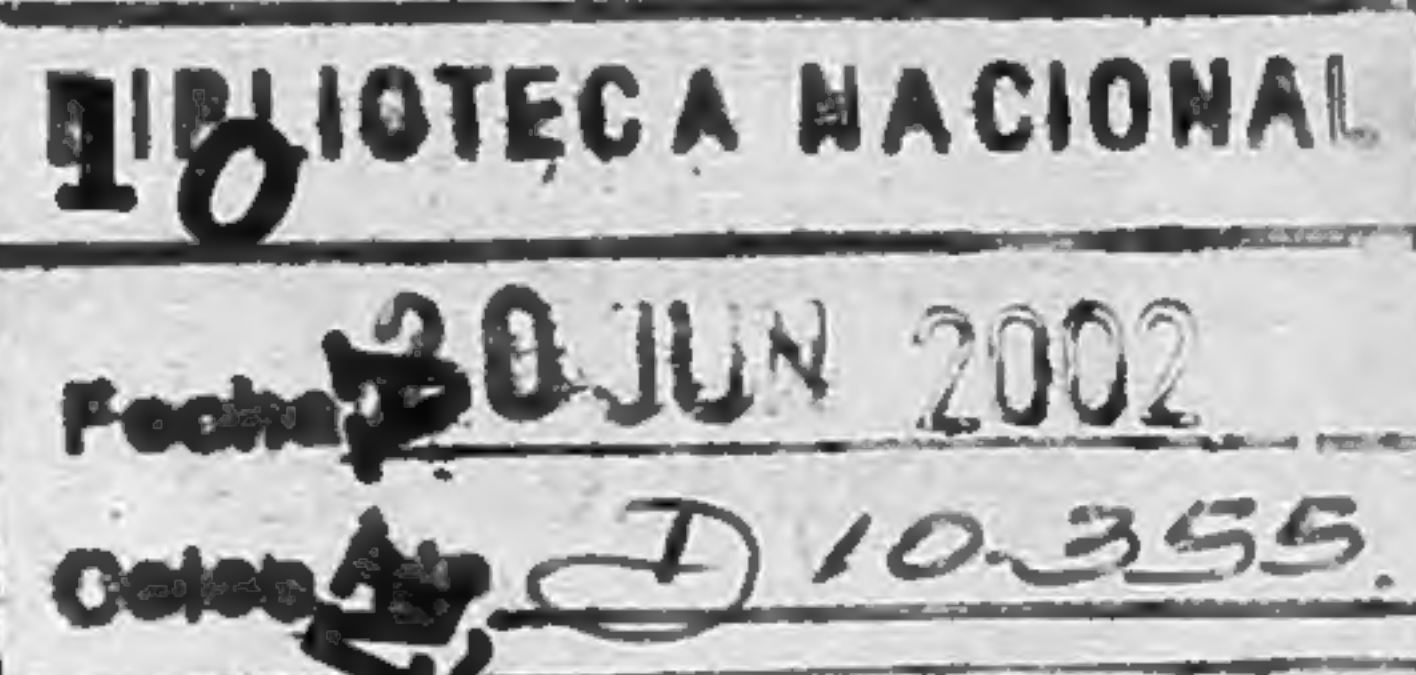
✓ El FMI anunció el acuerdo con Argentina para protegerla. Páginas/12 a 14



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 29 de octubre de 1997



Año 11-Nº 3221 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$17

Después de la derrota, los diputados justicialistas se niegan a aprobar las leyes de flexibilidad laboral y la privatización de aeropuertos que reclama Menem.

“Tenemos que volver al peronismo”, dijo a **Página/12** el jefe del bloque

Páginas/2 a 7

# PERON VUELVE

✓ Reportaje a Marín: “Perdimos por la soberbia de muchos gobernadores”.

✓ Debaten Rozas y Moreau, los dos aspirantes a suceder a Terragno en la UCR.

✓ La estrategia de la Alianza en el Congreso. Los primeros proyectos.

## PARADOJA

En Italia la victoria de la oposición argentina impactó porque gobierna una alianza de centroizquierda, la del Olivo. “La nueva Evita de la derecha derrotada por la madre de un desaparecido”, escribió *La Stampa* de Turín. “En Buenos Aires, ‘Madre Coraje’ derrota a la ‘heredera de Evita’”, dijo *Il Corriere della Sera*. Fue la paradoja de Chiche Duhalde: aunque los títulos de los diarios italianos no revelan cariño, terminó consiguiendo allí la comparación que aquí buscó con denuedo.

**5** Duhalde apoya a Pierri,  
por Miguel Bonasso



El derecho de soñar,  
por

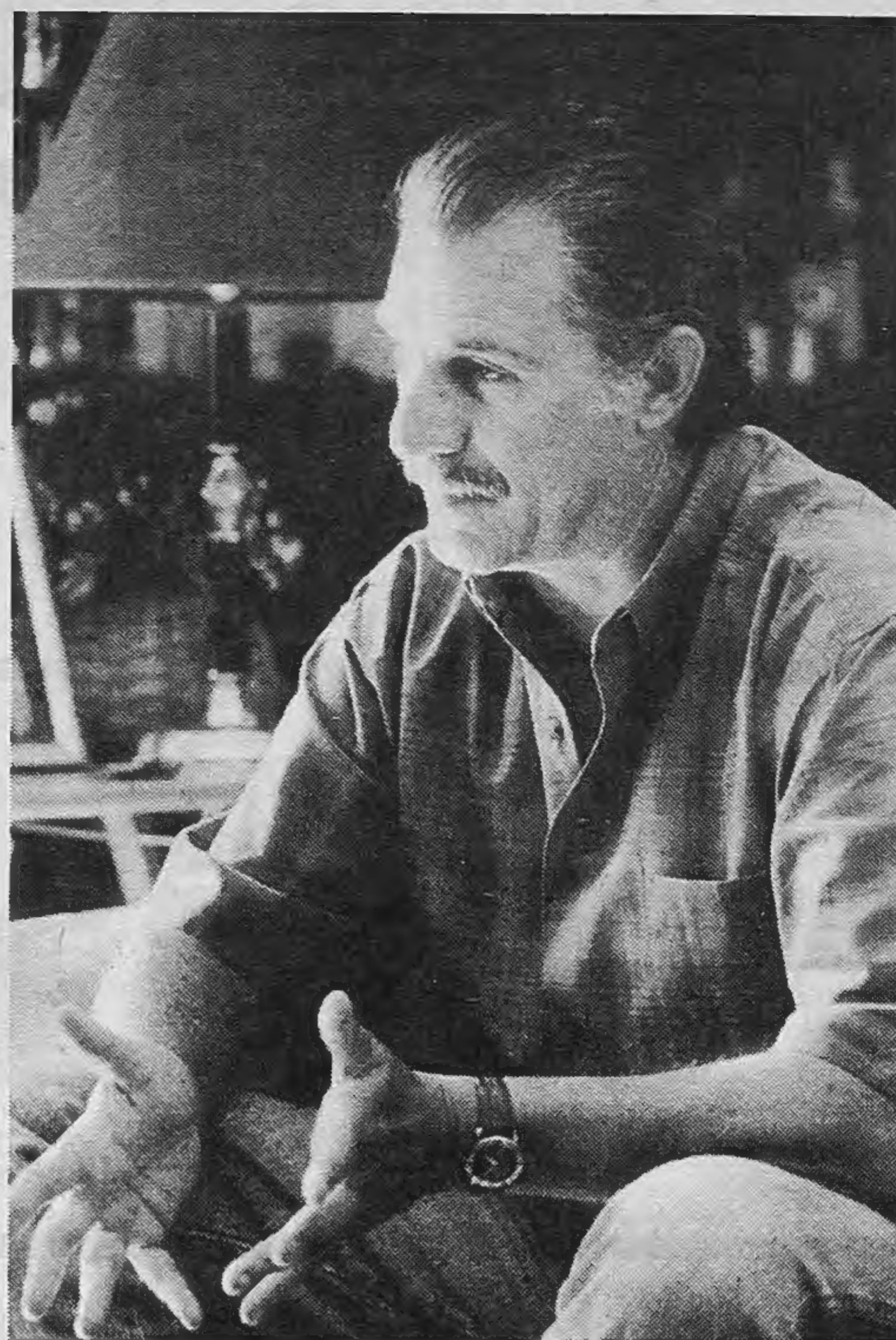
**32** Eduardo Galeano



La coalición entre radicales y frepasistas quiere debutar en el Parlamento con una batería de proyectos propios. Lucha anticorrupción y empleo.



Carlos "Chacho" Alvarez, jefe del bloque frepasista, y Fredi Storani, su par del radicalismo. Intentarán impulsar las leyes que faltan para cumplir con la Constitución reformada en 1994.



Por Graciela Mochkofsky

▲ Vuelve el peronismo, ocho años después. Esa es la más importante consecuencia de la primera gran derrota electoral del menemismo, al menos en el Parlamento: ni flexibilización laboral, ni apoyo al decreto de privatización de los aeropuertos saldrán de la Cámara de Diputados. "Tenemos que volver al peronismo con más leyes para la gente", dijo a *Página/12* el presidente del bloque del PJ, Humberto Roggero. Su equivalente en el Senado, Augusto Alasino, suscribió a esa posición, aunque prefirió referirse a un "regreso a las fuentes" y utilizar un tono de menor confrontación con el gobierno nacional.

En las palabras de una altísima fuente del PJ en Diputados: "No nos podemos hacer cargo del ajuste. Que se olviden de la reforma laboral, que se olviden de todo. De nosotros no sale más un tema contra la gente". Algo así le plantearon ayer Roggero y Alasino al ministro del Interior Carlos Corach, durante una reunión en la Casa Rosada en que se trató el panorama posderrota electoral.

El bloque oficialista, que el 10 de diciembre pasará de tener quórum propio (con 131 diputados) a ser primera minoría (con 118), está dispuesto a realizar "un pacto de diálogo" con la oposición. Por eso Roggero se reunirá en breve

## La corrupción en la agenda de la Alianza

Por Esteban Schmidt

▲ Las urnas utilizadas el domingo pasado están bien guardadas en el Salón de los Pasos Perdidos y, mientras se hace el recuento definitivo de los votos, los efectos políticos de los resultados provisionales de las elecciones legislativas se extienden por las oficinas del Congreso de la Nación. Si el justicialismo aspira a que "el peronismo vuelva a enamorarse", la Alianza intentará en las próximas semanas que no sea a su costa, e insistirá con el gran eje de la campaña electoral: la lucha contra la corrupción.

En cuanto se concretó la Alianza entre la UCR y el Frepaso, una comisión integrada por diputados de ambas fuerzas elaboró un programa de acción legislativa. Los proyectos que encabezaban ese acuerdo son las leyes que faltan sancionar para hacer efectiva la Constitución reformada en Santa Fe en 1994, y cuyos plazos están vencidos largamente. Estos son el Consejo de la Magistratura, la ley de Ética Pública y la de Ministerio Público. Mientras que los dos primeros esperan la discusión del Senado, la de Ministerio Público aún debe pasar por la instancia de la Cámara baja.

En términos formales, la Alianza poco puede hacer en la cámara alta por aquellos dos proyectos pero, desde Diputados, aspiran a poder amplificar el debate sobre su necesidad imperiosa. Fuentes de primer nivel de la Alianza en Diputados indicaron, además, que en las pocas semanas que restan antes del fin de año y del cierre del período ordinario de sesiones, insistirán con el tratamiento de la ley de financiamiento de los partidos políticos y de otra ley que prevé la anulación de los fondos reservados en casi todas las reparticiones públicas.

Legislación como esta busca iluminar los aspectos que la oposición considera más oscuros de la gestión oficial. De todos modos, en la Alianza hay más de una opinión acerca de por qué se ganaron las elecciones del último domingo. No

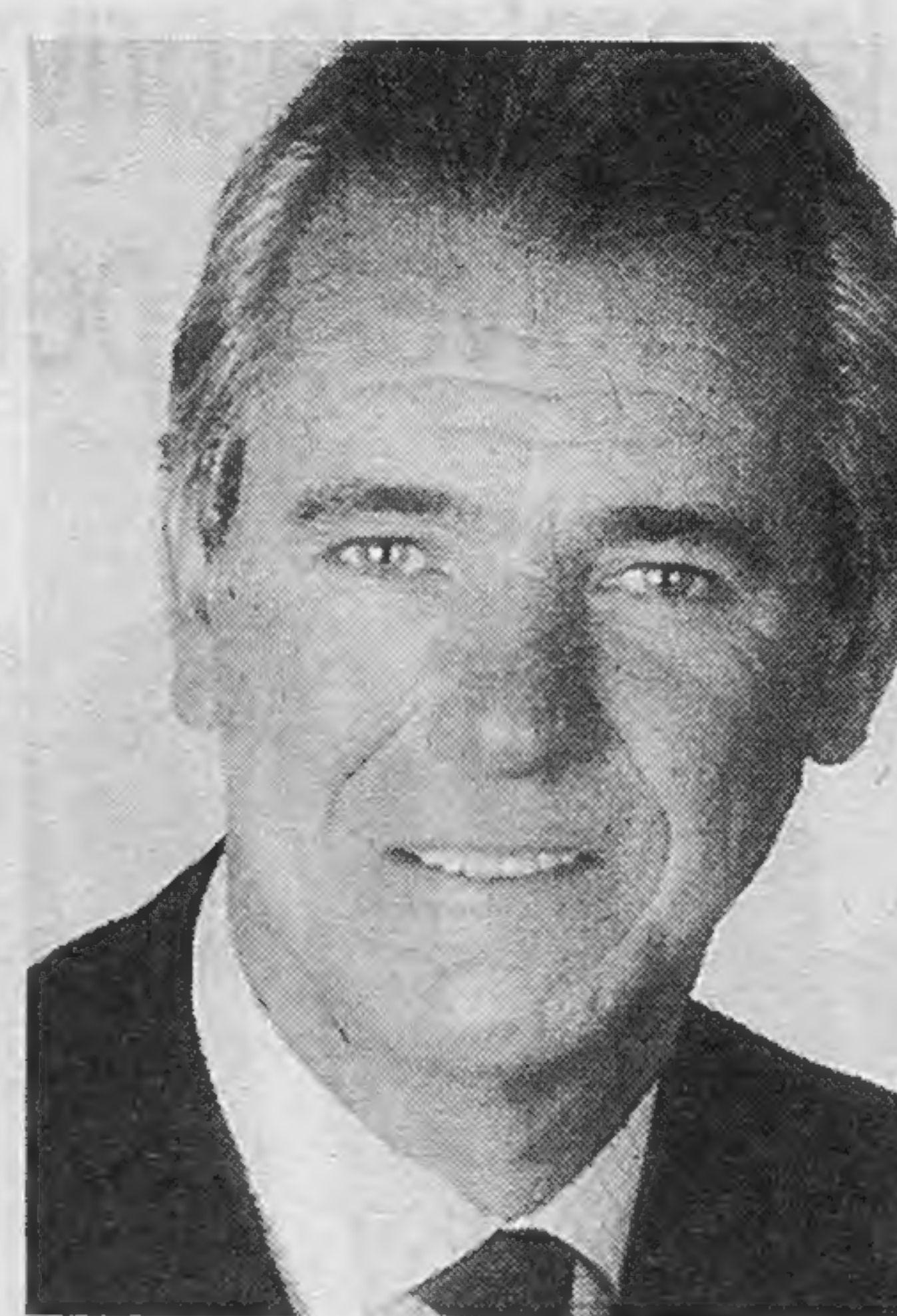
acuerdan si deben la gloria a que el discurso anticorrupción tuvo un predicamento social que resultó desequilibrante para el menemismo o que fue en realidad el descontento social el que hizo añicos los sueños presidenciales de Eduardo Duhalde. Sea uno u otro el motivo, la actitud parlamentaria de la Alianza (que será su actitud pública más relevante) en las próximas semanas, será diferente.

Por las dudas, la Alianza tiene en carpeta abordar el delicado problema del desempleo con una batería de leyes. Carlos "Chacho" Alvarez pidió hace pocas horas por una de ellas: la que promueve la creación de un programa de empleo mínimo. Rodolfo Rodil y Darío Alessandro son los frepasistas autores de ese proyecto y están al tanto de otro similar elaborado por el radical Jesús Rodríguez. Descuentan sintonizarlos. "Con este proyecto se busca generar empleos que no sean competitivos con el sector privado, como

cuidar ancianos, dar asistencia sanitaria o hacer el control de vacunas en los niños", explica Rodil y precisa que los beneficiarios directos del programa deben ser los desocupados que son jefes de hogar.

Sobre la actitud del gobierno, la Alianza espera "misterio". No sabían anoche sus principales dirigentes con qué les podía caer el bloque oficialista. Para Rodil, uno de los hombres que más cercanía logró con Graciela Fernández Meijide en los últimos tiempos, "ellos (el PJ) no absorbieron el impacto de la derrota y buscan distintas alternativas para reciclarse, pero creo que en el marco del programa económico actual no hay muchas posibilidades de que puedan volver al peronismo".

Además de leyes, radicales y frepasistas buscarán en las próximas semanas acordar nuevas formas de relacionamiento con el PJ. "Intentaremos de ahora en más que se sesione desde el consenso", dicen a dúo Alvarez y Federico Storani, je-



Balter, demócrata mendocino. En la mira de los aliancistas.

fes de los respectivos bloques. Trabarán, además, una relación preferencial con los diputados de los partidos provinciales, especialmente con el mendocino Carlos Balter. Pero no pelearán por la presidencia de la cámara. "Respetaremos la primera minoría", dijo ayer Ernesto Muro, vocero oficial de Alvarez, descontando que el próximopresidente de la cámara será un justicialista. Aunque sí harán pesar los resultados del domingo para ejercer el veto y negarle a Alberto Pierri la novena elección como titular de la cámara.

CIERRAN FILAS TRAS MENEM, CONTRA LOS GOBERNADORES

## "El Gobierno está dividido en dos"

Por Sergio Moreno

▲ "El Gobierno está dividido en dos: los que quieren fortalecer al presidente y los que quieren irse, patear el tablero". El alto funcionario de la Casa Rosada que hizo esta confesión a *Página/12* no sabía que, casi al mismo tiempo, los diputados del oficialismo decidían "volver al peronismo". Para decirlo en sus términos, "patear el tablero" (ver página 3). Desconocedores de esa sincronía, en Balcarce 50 —concretamente en el Ministerio del Interior—, la evaluación que ayer, en una reunión a media mañana, realizaron de la derrota oficialista del domingo dejó como corolario el abroquelamiento tras la figura y argumentaciones expuestas en los últimos dos días por el propio Carlos Menem: perdieron los gobernadores.

"Se agotó el territorialismo y el neo feudalismo que quiso emerger en algunas provincias". La frase es una de las razones en las que los pensadores de Interior creen ver el fin de una etapa en provincias como Buenos Aires y Santa Fe, donde las derrotas fueron más hirientes e hicieron el aporte fundamental para que ayer, en el poder, empezasen a evaluar la retirada: "el peronismo ya está pensando en el 2003", confió el funcionario a este diario.

Carlos Corach, comenzó ayer con sus operaciones de "fortalecimiento del liderazgo de Menem", aunque sus hombres no sabían cómo concretar esas directivas, por ejemplo, en el Parlamento ni en las provincias. Por un lado, "no hubo llamados de los gobernadores en los últimos dos días". Por otro, previeron la tormenta que llegará desde la propia tropa en el Congreso:

"¿Quién demanda a los diputados sacar una ley con el tequilazo de Hong Kong, y después de la derrota?", confesó un participante del "brainstorming" gubernamental.

La división de los sectores partidarios que "aprobaron el modelo y los que no", partiendo de la base de que "el domingo (en las elecciones) la sociedad aprobó el modelo", deja a los gobernadores que "quieren torcer el rumbo trazado por Menem"—léase Eduardo Duhalde— en el sector de los perdedores de la batalla ideológica, según la visión que prevalece en el Gobierno.

La estrategia de cerrar filas en torno a Menem y patear la pelota hacia las provincias tuvo, ayer en Interior, un fantasma que se impuso el domingo entre los hombres del gobierno, y fue sintetizado por uno de los participantes de la reunión: "para el criollo, la derrota es un hecho liberador".

**Rebeldes: "No nos podemos hacer cargo del ajuste. Que se olviden de la reforma laboral y de todo. De nosotros no sale más un tema contra la gente".**

con Federico Storani y Carlos "Chacho" Alvarez a hablar sobre los dos años que vienen. "Dos años es mucho tiempo en Argentina. Hay que negociar", comentó ayer a este diario otro importante legislador peronista.

Los resultados del domingo convencieron a gran parte de los legisladores justicialistas de que el voto favorable a la Alianza fue un castigo contra el ajuste menemista, o contra "la profundización del modelo", como le gusta decir al presidente Carlos Menem. Las leyes que el Gobierno no logró sacar durante la campaña por antipopulares, y que planeaba sancionar en el último tramo de su administración, quedarían definitivamente enterradas en Diputados y tendrían un paso traumático por el Senado. En la Cámara baja, el bloque en pleno se reunirá hoy para discutir el tema. Un importante porcentaje estaría de acuerdo con el "regreso".

**Luche y vuelve**

Roggero dijo a este diario que "el peronismo va a analizar el mensaje de la gente, respetando a las 6.600.000 personas que nos votaron pero también el hecho de que hemos perdido. Es necesario reconciliarnos con la sociedad y con la gente, avanzando en la dis-



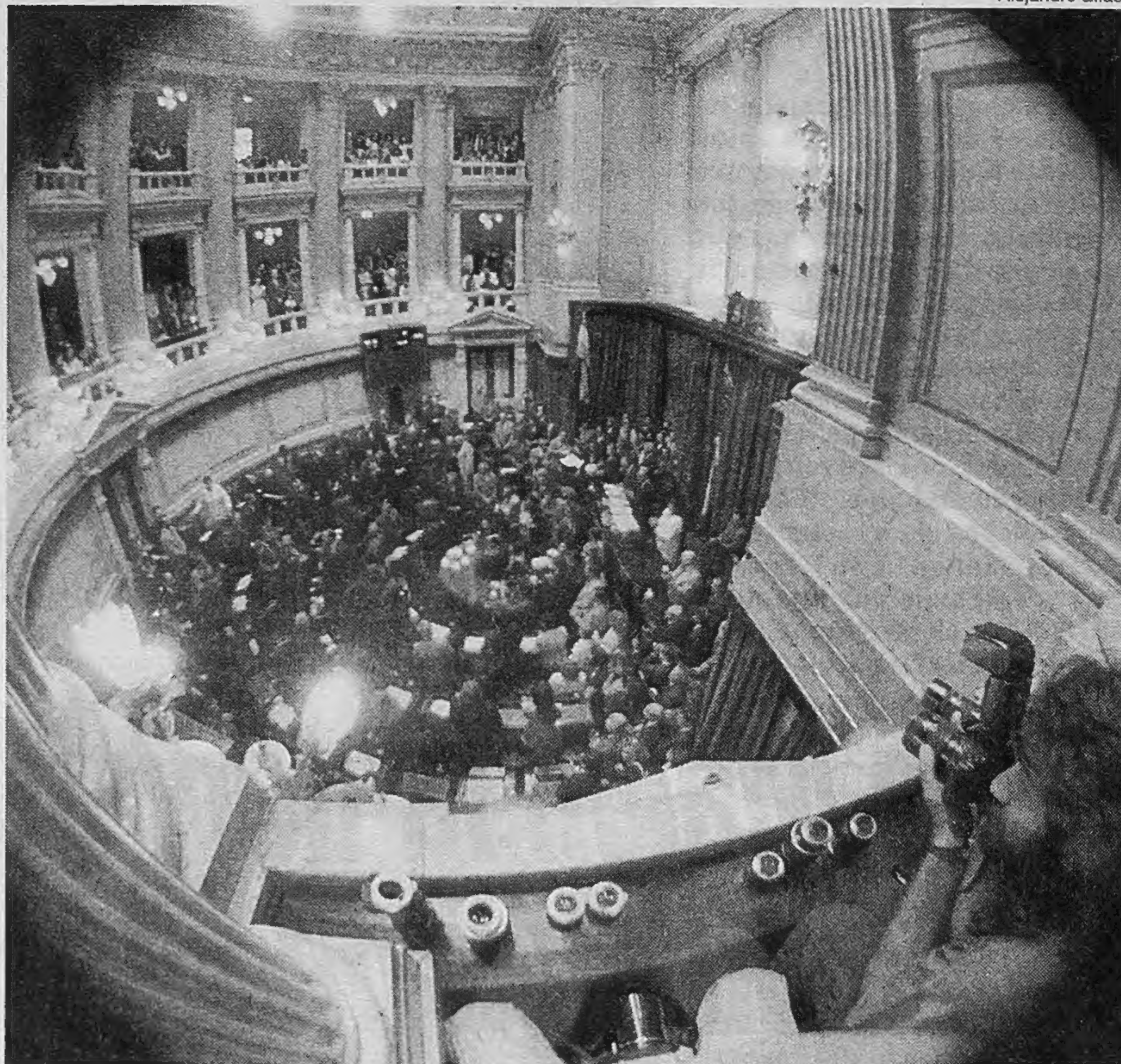
Y SENADORES OFICIALISTAS NO SACARAN LAS LEYES "ANTIPOPULARES"

# Viene el peronismo

Los diputados del PJ se opondrán a la flexibilización laboral y a la privatización de aeropuertos. Roggero pide "leyes para la gente". En el Senado, Alasino quiere un "regreso a las fuentes". Consecuencias de la derrota.



Humberto Roggero, presidente de bloque. "Tenemos que volver al peronismo", dice.



Los diputados oficialistas sólo votarán por el presupuesto para 1998. En la bancada hay predisposición para empezar a negociar con la Alianza.

cusión de las leyes que mejoren las condiciones sociales, la distribución, el control, y no preocupándonos tanto por los grupos de poder sino por el mensaje a la sociedad". Eso no significa, aclaró con especial énfasis, "retroceder" en lo andado.

"No podemos cometer el error de Alfonsín del '87 de decir que fue por un problema de comunicación. Somos una fuerza política que ha perdido una batalla. Hay que analizar las razones. Estamos en un contexto histórico que no nos es favorable", razonó un hombre muy cercano a la jefatura del bloque en Diputados.

En las seis semanas que restan hasta el 10 de diciembre, el PJ en Diputados probablemente sólo tratará el tema del presupuesto nacional. "La idea es sacarlo antes de fin de año", dijo la alta fuente ya citada. Las prioridades serán "el financiamiento educativo, los jubilados y la seguridad". Las au-

toridades del bloque justicialista, además, pedirían al Senado que sancione la ley de Consejo de la Magistratura que está trabada en esa Cámara hace meses.

El decreto de privatización de aeropuertos, que causó una gran polémica y ahora espera una definición en la Justicia, no sería apoyado por los diputados. "O la sacan por decreto como está y va a la Justicia, o se reabre el debate acá. Pero no vamos a apoyar el decreto", aseguró la fuente, quien insistió en que "la modernización laboral, de este Congreso no sale más... salvo que la saque la Alianza". "Si no lo hacemos (regresar al peronismo), estamos sellando el triunfo de De la Rúa y Fernández Meijide en el '99", concluyó.

El ámbito más favorable al Gobierno seguirá siendo el Senado. Allí la derrota electoral sólo tuvo un efecto psicológico. Proyectos cruciales para la administración menemista se dirimirán allí. Sin

embargo, las declaraciones de ayer de Alasino sobre el "regreso a las fuentes" indican que también allí las cosas pueden cambiar. Un hombre de su confianza indicó que es probable que los senadores voten la ley de reforma laboral favorable a la CGT, y no la que quieren los empresarios.

"Ya algunos planteaban el regreso a las fuentes antes de que se formara la Alianza—confió un importante operador del Senado—. Ahora, después de esta derrota, va de suyo que esa idea es aún más fuerte. Más tarde o más temprano va a tener que haber un debate dentro del Justicialismo. Pasamos

del justicialismo al menemismo, con el liberalismo de mercado, la actualización doctrinaria, etc., y muchos peronistas aceptamos a regañadientes, vergonzantes, porque era la necesidad del Gobierno. Ahora la necesidad de Gobierno no es tal y perdimos. Falta un debate serio. Urgente".

PEDIRA UNA REUNION CON LA CUPULA DE LA ALIANZA

## La CGT se arrima al fogón

Por Diego Schurman

La CGT solicitará un encuentro con los principales dirigentes de la Alianza para lograr un acercamiento en materia laboral. Los sindicalistas buscan de esta manera fortalecer su postura frente a la decisión oficial, y también del empresariado, de imponer un proyecto flexibilizador. "La idea es cotejar la propuesta del radicalismo y el Frepaso para ver en qué coincidimos. Nosotros queremos que manifiesten claramente su oposición a cualquier intento de seguir precarizando el empleo", señaló el mercantil Armando Cavalieri.

La determinación de pedir una reunión surgió luego de una cumbre entre la cúpula cegetista y el metalúrgico Lorenzo Miguel. Con los resultados de los comicios en mano, que revelan la pérdida de la mayoría justicialista en Diputados, los dirigentes gremiales coincidieron allí en la necesidad de entablar contactos con la Alianza para impedir que la flexibilización se apruebe en el Congreso.

La CGT firmó en mayo un acta de coincidencias con el Gobierno—sin acuerdo del empresariado—que incorpora una serie de cláu-

sulas flexibles. Los sindicalistas la justificaron, entonces, con el argumento del mal menor. Es decir, admitieron que el texto no era de su agrado, pero señalaron que cumplía una misión: neutralizar las intenciones del presidente Carlos Menem de insistir con los decretos.

**Cavalieri: "La idea es cotejar las propuestas. Nosotros queremos que manifiesten claramente su oposición a cualquier intento de precarización del empleo".**

Ni lerdos ni perezosos, cuando el acta llegó a la Cámara Alta comenzaron un arduo trabajo de lobby. Así lograron que los senadores del PJ convirtieran el acta en un proyecto "pro-sindical", que da a los gremios un papel protagónico en las paritarias y evita la inclusión de las prepagas en el sistema de obras sociales. Los jefes de bloque justicialistas de ambas cámaras, Humberto Roggero y Augusto Alasino, le aseguraron ayer al ministro del Interior, Carlos Corach, que sólo respaldarán ese proyecto y no el pretendido por el Gobierno.

Como parte de la movida también hubo una visita a Raúl Alfonsín. Los sindicalistas Carlos West Ocampo y el propio Cavalieri mantuvieron un desayuno de trabajo con el ex presidente cuando aún no estaba constituida la Alianza.

El objetivo: aprovechar la influencia que el radical tiene sobre un grupo de legisladores para que también pongan freno a la flexibilización.

Ahora los sindicalistas quieren reeditar ese encuentro. Si no es con Alfonsín, lo mismo da otro representante, incluso alguno de los asesores laborales de la Alianza, como el sociólogo Julio Godio. "El domingo se votó con bronca por los altos índices de desempleo. Y eso el Gobierno lo tiene que leer y actuar en consecuencia. Nosotros tampoco podemos quedarnos parados. Y por eso decidimos ver qué piensa la Alianza, que es un actor principal de esta discusión", dijo Cavalieri.

Voceros de la coalición dejaron entrever ayer la imposibilidad de un encuentro en el corto plazo. Es que si bien ya están trazados los lineamientos generales, los técnicos recién tendrán terminado su propio proyecto de reforma laboral para mediados del próximo mes.

### El nuevo frente interno

- ◆ Después de la derrota del domingo, los presidentes de los bloques justicialistas de las Cámaras de Diputados y del Senado quieren un "regreso a las fuentes" o una "vuelta al peronismo" en el Parlamento.
- ◆ En Diputados, serán priorizadas las leyes de contenido social, entre ellas las referidas a los jubilados, el desempleo, los docentes y la seguridad.
- ◆ En el Senado, el Gobierno encontrará resistencia a los proyectos que más le interesan para los dos últimos años de la administración menemista.
- ◆ Es la primera señal fuerte del inicio de un debate interno en el peronismo desde los comienzos del gobierno de Menem.
- ◆ Seis semanas faltan para el 10 de diciembre, fecha en que vence el mandato de 127 diputados.
- ◆ Cinco serán los miércoles—días de sesión en el recinto—hasta entonces.
- ◆ Ciento treinta y uno son los diputados que tiene hoy el PJ.
- ◆ Ciento dieciocho tendrá a partir de la renovación.
- ◆ Entre el 25 y el 30 de noviembre jurarán los nuevos diputados y será elegido el nuevo presidente de la Cámara.
- ◆ El presupuesto nacional para 1998 sería aprobado antes de fin de año, si se concreta la intención del bloque justicialista.



# Como

Por Miguel Bonasso

Eduardo Duhalde tenía en su poder, desde hace un mes, una encuesta especial que le había encargado él mismo a Gallup, que anticipaba una derrota de Chiche por una diferencia de 5 puntos en favor de Graciela Fernández Meijide. El gobernador, comprensiblemente, la mantuvo en secreto. Pero, incomprensiblemente, no tomó ninguna medida para conjurar el peligro. No pudo trascender la defensa de la "obra realizada" para sintonizar las aspiraciones de las mayorías que, en 1995, hicieron de tripas corazón para priorizar la estabilidad monetaria y ahora votaron por la calidad institucional. A pesar de que aquella fue encargada a Gallup, coincidía con los relevamientos de la mayoría de los encuestadores (salvo Hugo Haime, que daba una levisima ventaja a Chiche y, a último momento, Julio Aurelio). Ahora, cuando ya no se trata de encuestas sino de resultados, el caudillo bonaerense sigue rechazando la autocrítica. Ayer aseguró que sigue siendo "el candidato natural del peronismo" y ratificó su apoyo a Alberto "Beto" Pierri para que continúe, contra los vientos adversos de la Alianza, como presidente de la Cámara de Diputados.

La decisión respecto de Pierri ha generado malestar en sus propias tiendas y que ya está en vías de operación. En la víspera convocó a la gobernación a Eduardo Camacho (vicepresidente del bloque justicialista en la Cámara de Diputados de la Nación) y le ordenó "operar" para asegurar la reelección del

## Autocrítica:

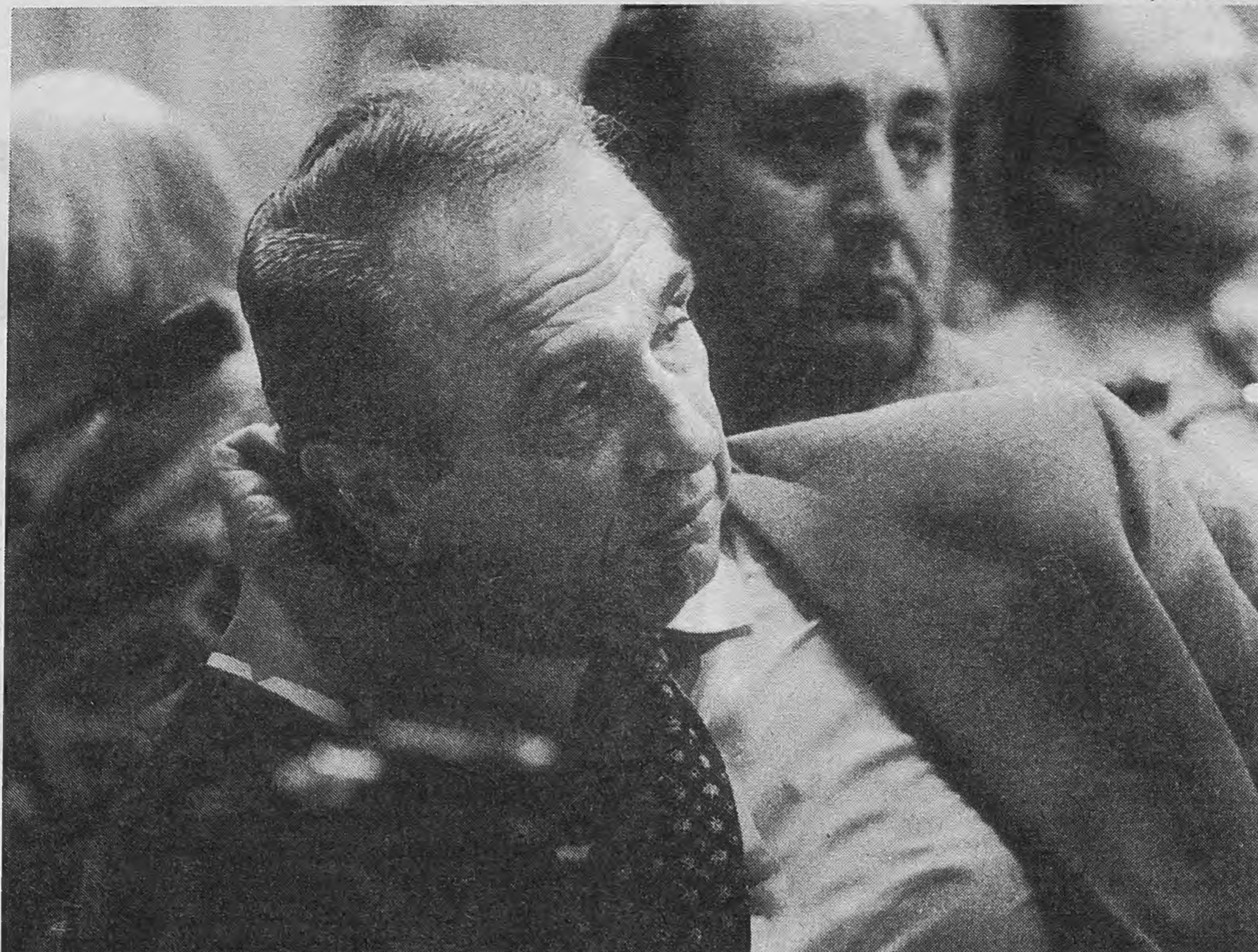
*Desesperando a varios de sus colaboradores y a más de un aliado de otras provincias, Duhalde ha rehuido la autocrítica real.*

Muñeco, el diputado que más veces ha ejercido la presidencia del cuerpo. Pierri, por su parte, intentó sembrar cizaña entre radicales y frepasistas al comentar que el jefe de la bancada radical Federico Storani se había comprometido a respetar la tradición de que sea la primera minoría (en este caso el justicialismo) la que designe al presidente de la Cámara. Que, también por tradición, debe ser un legislador de la provincia de Buenos Aires.

Más allá de los compromisos que Duhalde tiene con Pierri, esta ratificación del apoyo a un dirigente desprestigiado, que ha tenido conflictos dentro de su propio bloque, debe leerse también como parte de su nueva táctica con respecto a Menem: no apresurar una pelea que sabe inevitable. Desesperando a varios de sus colaboradores y a más de un aliado de otras provincias, Duhalde ha rehuido la autocrítica real, que supone una lectura a fondo del mensaje emitido por la sociedad y no ha convocado a una sola reunión "seria" de su estado mayor. A pe-

Por Fernando Almirón

"Estos son días de luto y llanto", dijo Rubén Marín, gobernador de La Pampa e interventor del PJ en la Capital Federal a modo de preámbulo antes de iniciar su diálogo con *Página/12*. Un diálogo en el que no se privó de adjudicar parte de la derrota del domingo pasado a "la soberbia de algunos gobernadores que no supieron diferenciar sus ambiciones personales en una campaña de alcance nacional", en clara referencia a Eduardo Duhalde. "El peronismo debe tomar nota de sus errores, no repetir su torpeza y corregir el rumbo cuanto antes", afirmó con cierta tranquilidad después de leer una y otra vez



Rubén Marín, gobernador de La Pampa, uno de los pocos menemistas que no fue derrotado el domingo. "No acompañamos el cambio en la escena política que representó la unión entre la UCR y el Frepaso."

# Para Marín la derrota se debió a la ambición de Eduardo Duhalde

los cálculos que le adjudican un cómodo triunfo en su provincia, donde la UCR y el Frepaso no integraron la Alianza. "No supimos reaccionar a tiempo y nos quedamos encerrados en una candidatura presidencial", agregó.

—¿Qué pasó el domingo?

—Sufrimos un traspie electoral sumamente importante. El peronismo debe tomar nota de sus errores y también de los aciertos de la oposición que no son pocos, porque ésta es la realidad, perdimos

Según el gobernador de La Pampa, la derrota peronista del domingo no se debe a la nacionalización de la campaña o a la injerencia de Menem.

en las provincias más importantes. Por otra parte es una suerte que esto haya ocurrido ahora y no en el '99, donde realmente se pondrá en juego la continuidad de nuestro proyecto nacional. Estamos a tiempo de corregir nuestras torpezas.

—¿Cuáles fueron las causas de la derrota?

—Se trata de una confluencia de problemas tanto de política nacional como provincial. Muchos dirigentes no hemos estado a la altura de las circunstancias.

**Atrapados:** "Creo que no fue bueno mezclar aspiraciones presidenciales en una elección para diputados nacionales. Quedamos atrapados en una candidatura."

—¿En qué sentido?

—Uno de nuestros errores fue no haberle dado a la campaña un contexto nacional. No fue acertado permitir que algunos gobernadores creyeran que ellos solos podían llevar adelante esta elección. Existió un alto grado de soberbia por parte de muchos gobernadores y el partido no logró articular una estrategia unificada a nivel nacional.

—¿Se refiere a Eduardo Duhalde?

—Creo que no fue bueno mezclar aspiraciones presidenciales en una elección para diputados nacionales. Quedamos atrapados en una candidatura presidencial. Pero esto no es culpa exclusiva de Duhalde, él tiene sus propios planes, yo también me siento responsable de esta derrota como todos los demás que no supimos imponer una es-

trategia que supere los personalismos.

—Sin embargo el presidente Menem encabezó un intento por nacionalizar la campaña.

—Pero tarde. Yo creo que el Presidente debió ponerse a la cabeza desde un primer momento y sin límites de ninguna clase. Al no hacerlo, nuestro mensaje se diluyó. Le digo más, cada distrito trabajó aislado del otro, cada uno hizo su propia campaña.

—¿Un exceso de internismo?

—Por torpeza. No supimos analizar a tiempo el efecto de la Alianza en la sociedad. Estábamos seguros de nuestro triunfo y no acompañamos como deberíamos haberlo hecho el cambio en la escena política que representó la unión entre la UCR y el Frepaso.

—¿Por qué ganó la Alianza?

—Canalizó un voto de bronca, no se puede pensar en otra cosa. La construyeron a último momento y no se sabe cuánto va a durar.

—Alberto Pierri fue el primero de una lista de hombres del oficialismo que ven cuestionada su continuidad, ¿se aproxima un cambio de caras?

—Respecto a Pierri me extraña que no lo hayan cuestionado antes. Sin embargo ahora es tiempo de reflexión, de análisis. Llegado el momento, se harán los cambios que más convengan a todos. En cuanto al gabinete nacional, son determinaciones exclusivas del Presidente.

—¿Cómo quedó el panorama de los "presidenciables" justicialistas con vistas al '99? —Yo diría que parejo. Pero no debemos repetir el error de pretender instalar candidaturas anticipadas. Estos actos de soberbia ya nos perjudicaron lo suficiente.



Precio de película carta \$5+IVA.  
Sujeto a condiciones mayoristas

CROMA COLOR

K

345-2345

Si tenés unas cuantas películas gráficas para imprimir y querés conservar la perfección de tu trabajo, **Croma Color** te ofrece un precio excelente, y la calidad, servicio y rapidez de siempre.

**345-2345 • 7 a 23 hs.**



**CROMA COLOR**  
FOTOCROMOS  
Av. de Mayo 982 4°

**PRONTO SERVICIO**  
MENSAJERIA Y CORREO PRIVADO

★ Mailing Personalizado desde: \$ 0.50 x pieza

Rotativas  
**855 - 6969**



QUE ES EL "CANDIDATO NATURAL" Y APOYA A PIERRI

# Si nada hubiera ocurrido

El gobernador contaba con encuestas que auguraban su derrota y prefirió ignorarlas. Ahora parece obstinado en negar los resultados electorales. Sigue con su estilo de conducción personalista, sin consultar sus decisiones.

sar de lo que dicen algunos de sus voceros —que sueñan con un cónclave de dirigentes para analizar un desastre—, el gobernador (en un estilo bastante arcaico de caudillismo) prefiere debatir sus planes futuros con la almohada. O, a lo sumo, con la mujer que se internó por él en las turbulencias de la vida política. A partir de la noche triste del domingo, sólo ha mantenido reuniones "sociales", eligiendo de preferencia el diálogo con grupos heterogéneos, integrados por cuadros con las responsabilidades más variadas, que es la mejor manera de no arribar a ninguna definición. Ayer, por ejemplo, mantuvo un almuerzo con algunos colaboradores de la campaña, donde se rozaron estos temas pero nadie logró que cambiara su cara de asombro sobreactuado cuando alguien —muy tímidamente— sugería "escuchar" el metamensaje de las urnas o hacer un gesto nuevo en dirección a ese electorado no tan homogéneamente clasemediero (como prefiere verlo Pierri). Después, igual que su jefe y adversario, prefirió jugar al fútbol en la geografía propicia de su quinta de San Vicente, adonde los dirigentes no van si no son expresamente llamados. Como Menem, eligió el autismo. El mismo que temen Néstor Kir-



Eduardo Duhalde, gobernador de la provincia de Buenos Aires, y Alberto Pierri, reelecto diputado. La Alianza cuestiona que El Muñeco sea reelecto presidente de la Cámara, pero el gobernador lo banca.

chner y Raúl Alfonsín. El mismo que ya se había apoderado de él el domingo a la tarde, cuando descreyó de las primeras encuestas en boca de urna (alguna de las cuales, efectivamente, sobredimensionó la diferencia en favor de Graciela) y demoró excesivamente su aparición pública en Dardo Rocha hasta estar completamente convencido de que la democracia le había jugado una mala pasada. Entonces, como es un político, tuvo el reflejo de asumir la paternidad de la derrota y de felicitar a los adversarios. Pero sin entender, cabalmente, la magnitud del fenómeno que se había producido y que no sólo amenaza sus chances presidenciales sino que ha empezado a disolver, con el ácido del tiempo y los cambios en la formación social argentina, aquello que se conoce como "cultura peronista": una manera vertical de hacer política que choca con las crecientes aspiraciones de una ciudadanía que quiere horizontalizar el

poder. Y discutirlo. En lo que acaso sea el logro cultural mayor que debemos a los 13 años de vida en democracia.

A lo mejor lo entiende en las vacaciones de diez días que piensa tomarse con su familia a partir de este viernes. Para las cuales ha ele-

gido un escenario que ayer por la tarde desconocían algunos de sus colaboradores más cercanos. A la vuelta retomará los problemas, con su estilo "radial" de conducción: que consiste en escuchar, de a uno, a sus lugartenientes y luego decidir en soledad. Nunca en

## Recompensa por Cabezas

A menos de cuarenta y ocho horas del duro revés electoral del justicialismo bonaerense, Eduardo Duhalde dio muestras de que sus reflejos políticos no están derrotados y que sus aspiraciones presidenciales no pasaron a mejor vida. Ayer recuperó una escena menos penosa que la del domingo, anunciando que duplicará la recompensa ofrecida para quienes aporten datos que permitan esclarecer el asesinato del reportero gráfico José Luis Cabezas.

La inesperada decisión de Duhalde, quien hasta hace pocos días afirmaba que el caso estaba resuelto, eleva el monto de la recompensa a 600 mil pesos y revela que, en realidad, la investigación no avanzó lo suficiente como para considerar al caso como "resuelto". Hasta ahora, en la causa penal abierta por el crimen del fotógrafo hay nueve personas procesadas y con prisión preventiva: los cuatro "horneros" de La Plata, tres policías de la Costa, el informante Redruello y el jefe de la custodia de Alfredo Yabrán, Gregorio Ríos.

equipo. Si sus interlocutores fueran realmente duros y críticos y Duhalde los escuchara de verdad, podría superar las limitaciones del sistema radial. Pero los hombres del gobernador no se engañan: en teoría cabe el disenso: en la práctica, marche preso.

### Solicitada

## SAN ISIDRO ES DISTINTO PORQUE NO HACE LUGAR A LA BAJA POLITICA

Una vez más la sociedad ha sabido demostrar su absoluto rechazo a prácticas que los argentinos considerábamos desterradas y, en silencio, en las urnas condenó por abrumadora mayoría a quienes, a falta de ideas y propuestas, recurren al agravio, la infamia, las calumnias y mentiras.

De esa forma los sanisidrenses han dado su respuesta a los cobardes que, manteniéndose en el anonimato, han hecho circular por diversas zonas del distrito una nota apócrifa, con distintivos municipales y mi nombre al pie, que contiene una extensa serie de falsedades absolutas, con la que han pretendido empeñar una imagen y una gestión que en cada elección ha sido respaldada por la ciudadanía.

Ha sido ésta una nueva demostración de cultura cívica de los sanisidrenses que han manifestado su unánime repudio a las burdas maniobras electoralistas ensayadas para engañar a los vecinos y agraviarme públicamente.

Melchor Angel Posse  
Intendente Municipal



Municipalidad de San Isidro

## El Beto no se rinde

Alberto Pierri se quedó encerrado en el ojo de la tormenta y no atina a saber por qué. En el día después de las elecciones para diputados nacionales se convirtió en el blanco preferido de la oposición e incluso del propio oficialismo provincial, que le reprocha la pobre cosecha de votos en su propio bastión electoral, La Matanza. Desde la Alianza, a través de Federico Storani y Carlos "Chacho" Álvarez, si bien no se cuestiona que la presidencia de la Cámara de Diputados debe ser ocupada por un justicialista, ya anticiparon que prefieren a otra persona en ese cargo. Por otra parte, como informara ayer **Página/12**, representantes de la Alianza en su distrito cuestionaron los resultados finales informados por Pierri, que le darían una mínima ventaja sobre la oposición en un bastión en el que el peronismo habitualmente arrasaba.

Pierri adjudicó los intentos por desplazarlo de su cargo a maniobras del Frepaso, porfió con que cuenta con el aval del presidente de la bancada radical Federico Storani e intentó dividir las aguas con sus aliados del radicalismo al asegurar que esa bancada "nunca llevó adelante una acción de veto".



# La interna

Por Daniel Casas

Leopoldo Moreau y

Angel Rozas

compiten por suceder

a Terragno. Los

"rozistas" invocan

federalismo y tener

mayor espíritu

aliancista. Los

partidarios de Moreau

aseguran que es

mejor un candidato

sin ambiciones

presidenciales.

A partir de 1989 los presidentes del Comité Nacional de la Unión Cívica Radical han tenido que sostener el barco a flote, en algunos casos, lidiar con la tropa discol, en otros, o buscar posiciones de consenso para reorganizar la estructura partidaria. Pero, a la luz del impactante triunfo electoral de la Alianza, ninguno tuvo la oportunidad que tendrá quien reemplace a Rodolfo Terragno a partir del próximo 5 de diciembre: conducir una UCR que, en sociedad con el Frepaso, aspira seriamente a recuperar el poder tras una década de dominio justicialista. Ese hombre quedará automáticamente incorporado a la mesa donde se deciden los pasos de la Alianza y, por ende, será uno de los responsables de negociar el rol que jugará el radicalismo en esta etapa. Los postulantes, hasta el momento, son el senador bonaerense Leopoldo Moreau y el gobernador del Chaco, Angel Rozas.

De aquí hasta el 5 de diciembre las operaciones internas estarán a la orden del día y, a pesar del espíritu de grandeza que trasuntan por estos días todas las declaraciones, cada uno apostará sus fichas según convenga a sus intereses, incluyendo a los precandidatos presidenciales. Como es de rigor, los voceros de cada sector parecen contar más pollos de los que van a nacer. Moreau asegura que tiene 68 votos y Rozas cuenta 58 como "seguros". El problema es que si ambos tuvieran razón el Comité Nacional de la UCR tendría que estar compuesto por 126 delegados en lugar de los 102 que realmente tiene.

Los "rozistas" le achacan a Moreau no ser un aliancista de la primera hora y presionan, todavía

en voz baja, a uno de los sostenes de su candidatura. "Si Federico Storani sigue como presidente del bloque de Diputados, Moreau no debería ser presidente del Comité Nacional porque todo el poder estaría concentrado en la provincia de Buenos Aires, y eso es por lo menos poco federalista", dicen los radicales de la Liga del Interior que integra, entre otros, el misionero Mario Losada.

Storani, junto con Juan Manuel Casella, es uno de los principales respaldos de Moreau, pero el tiro por elevación contra su figura puede tener otra significación. La presidencia del bloque es un lugar apetecible, sobre todo para alguien como el presidente saliente de la UCR, Rodolfo Terragno, quien si quiere mantener sus aspiraciones

## Los dos candidatos

### Leopoldo Moreau: "Síntesis"

—¿Por qué cree que tiene que ser usted y no Angel Rozas el próximo presidente de la UCR?

—Porque en este momento expreso una síntesis del pluralismo radical. Además de mi agrupación, el MODESO, me respaldan simpatizantes del delarruismo, la Convergencia de Storani y Casella, el Ateneo del Centenario, el alfonsinismo ortodoxo y también aspiramos a representar a todos los gobernadores radicales, no a uno solo.

—¿Qué le falta a este radicalismo ahora que ha vuelto a ser una alternativa de poder a partir de la alianza con el Frepaso?

—Tiene que seguir creciendo porque sólo así seguirá creciendo la Alianza. Hay que recuperar un rol más federal tras esta etapa de conducción que tuvo cierto grado de unitarismo y centralismo. Estamos decididos a impulsar un cambio en el partido. Tenemos que fortalecerlo, posicionarlo lo mejor posible para cuando llegue el momento de respaldar candidaturas.

—¿En otras palabras, prepararse para la interna abierta con el Frepaso?

—Bueno, es normal que querramos tener un rol protagónico en la etapa que se avecina, pero que quede claro que nuestra intención es fortalecer al partido como una contribución indispensable para el crecimiento de la Alianza. Queremos alejar cualquier tentación internista dentro del radicalismo y dentro de la Alianza porque entendemos que ésta es una etapa en la que hay que sumar.

—Sus adversarios en la interna lo acusan de no ser un aliancista de la primera hora...

—No es que no tuvimos vocación aliancista sino que no quisimos sumarnos cuando no estaban dadas las condiciones. Por otra parte, Graciela Fernández Meijide ha reconocido públicamente que las primeras conversaciones aliancistas las tuvo conmigo, en junio de este año, cuando ya había bajado la efervescencia y la atención de los medios, y esto desembocó luego en el acuerdo del 2 de agosto.



Ramón Mestre condiciona la alianza en su propio territorio.

No obstante, no se duda de que los diputados electos irán al interbloqueo.

El gobernador cordobés quiere que el Frepaso local baje las críticas a su gestión. Su vice y tres diputados electos quieren la coalición ya mismo.

## Mestre quiere alianza pero fuera de Córdoba

Por María Rosa Beltramo

Desde Córdoba

En el radicalismo local no hay un solo dirigente que se anime a afirmar que los diputados elegidos el domingo van a hacer rancho aparte en el Congreso, pero sobran los dedos de una mano para enumerar a los que son capaces de arriesgar la fecha en la que se concretará la alianza con el Frepaso. Fuera de algunas cuestiones principistas que esgrimen algunos sin mucha convicción, el único escollo auténtico para materializar aquí la coalición que ya probó su eficacia en el resto del país, ha sido el go-

bernador Ramón Bautista Mestre que se dio el gusto de mostrar que podía ganar solo, pero ahora quiere que el acuerdo con el Frepaso se edifique sobre el compromiso de que esa agrupación cambie el perfil opositor hacia su gestión.

En plena celebración dominguera y mientras algunos militantes radicales desplegaban sus banderas frente a la sede del Frepaso, el gobernador enfriaba el furor acuerdista, condicionándolo a una negociación prolongada. Sus alusiones a la "construcción de proyectos ejecutables, que superen cualquier triunfalismo demagógico" congeló las sonrisas del diputado Mario Negri

y el intendente Rubén Martín, dos aliancistas de la primera hora.

Mestre fue tan duro que obligó a modificar sutilmente el discurso de sus propios dirigentes, que se volvieron, a la fuerza, mucho más cautelosos. Y el de los futuros socios que tuvieron que admitir que había demasiados obstáculos para llegar a un acuerdo. Hay, de todos modos, perceptibles diferencias entre los que se preparan para la tarea legislativa nacional y los que continuarán lidiando con la realidad provincial. El electo diputado (Frepaso) Humberto Volando decía ayer que no tiene dudas: trabajará en los grandes temas junto a sus pares radicales. En cambio Horacio Obregón Cano de la misma agrupación pero designado senador provincial calificaba el acuerdo de "difícil" porque las pretensiones de Mestre "pasan por suprimir cualquier intento de crítica hacia su gestión".

El gobernador, no obstante, está rodeado de aliancistas. Su vice, el angelocista Luis Molinari Romero, opina que construir un espacio común "es un mandato de la hora" y que "todo puede resolverse rápidamente como en Buenos Aires, donde la gente de Chacho Álvarez limitó la oposición a Fernando de la Rúa". El intendente Rubén Américo Martí —marido de la flamante diputada nacional Beatriz Leyva y aspirante a suceder a Mestre— reivindica su condición de fogonero de la Alianza y, aunque con distintos intereses y objetivos, la ha alentado fervorosamente el ex hombre fuerte de la provincia, Eduardo César Angeloz.

De los cuatro diputados electos —Mario Negri, Miguel Abella, Betty Martí y Fernando Montoya— sólo el último, un ex mestrista enfrentado ahora al gobernador, es paradójicamente el único que defiende el tema del perfil propio y el bloque cordobés. Los demás suponen que Mestre no podrá frenar la embestida nacional y que, a lo sumo, demorará el acuerdo el tiempo suficiente para obtener, en la negociación, una actitud menos crítica del Frepaso a algunos de los proyectos en danza, entre los que figuran la fusión de los bancos oficiales y la reforma del estatuto de los docentes provinciales. Los que lo conocen a fondo no descartan que la devoción del gobernador cordobés por el individualismo partidario pueda reportarle beneficios en su ya acetada relación con la Casa Rosada.



### JUAN ROGER PEÑA

Detenido - Desaparecido en Mar del Plata el 27 de Octubre de 1976

"Quiero minar la tierra hasta encontrarte y besarte la noble calavera y desamordazarte y regresarte"

Miguel Hernández

Te amamos y extrañamos cada día más. No olvidamos. No perdonamos. Exigimos justicia.

TU FAMILIA



### ALICIA ELSA COSAKA

Desaparecida el 29-10-76

Te queremos y recordamos como hace 21 años Nunca lograron apagar la esperanza de justicia

¡CARCEL Y CASTIGO A LOS GENOCIDAS!

Tus hermanos del alma

Dany - Mónica



NACIONAL DE LA UCR SUMA UN PROTAGONISTA A LA ALIANZA

# que interesa a los aliados

Alejandro Elías

presidenciales tiene que encontrar un mecanismo para seguir en el candelero público. El 10 de diciembre el hombre que impulsó con más ahínco la constitución de la Alianza, y también el primero que respaldó la candidatura de Rozas, jurará como diputado nacional, y sabe que la Cámara baja se ha fagocitado a más de un dirigente promisorio.

Desde el sector del "Marciano", como se conoce en la interna a Moreau, cuestionan la postulación de Rozas por dos razones "fundamentales". Una que los roles de gobernador y de presidente del partido son casi incompatibles porque "acá se viene una etapa donde por un lado habrá que consolidar a la Alianza e integrar a los distritos del interior que todavía están remisos, pero a la vez hay que dialogar con el Gobierno para garantizar la gobernabilidad hasta el '99, y eso no lo puede hacer un gobernador que tiene que negociar por la otra ventanilla para que le manden la coparticipación o los ATN (Ayuda de Tesoro Nacional)". La otra es que "en esta etapa, donde habrá que administrar la dialéctica entre la etapa de consolidación y la competencia por la candidatura presidencial, el Marciano es más confiable tanto para el radicalismo como para el Frepaso, entre otras cosas porque a diferencia de Rozas no quiere ser candidato a nada".

Pero además, tanto en un sector como en el otro hay gente que no descarta que la candidatura de Rozas no sea parte de una movida del senador misionero Mario Losada para volver al primer piso de Alsina 1786.

La alusión al federalismo que hacen desde ambos sectores, por otra parte, no es ociosa. Además de significar un valor en sí mismo para laliturgia radical, la participación

## Una banca riojana

El medio de una jornada cargada de tensiones por las presuntas irregularidades en los escrutinios de varias provincias y de distritos del Gran Buenos Aires, el radicalismo tuvo ayer una buena noticia. El gobernador de La Rioja, Angel Maza, admitió ayer que "es probable" que la UCR obtenga una segunda banca de diputado nacional por esa provincia. De esta forma, la UCR conseguiría renovar los 41 escaños que ponía en juego en estos comicios. De todos modos, la mesa nacional de la UCR presentó ayer un reclamo formal ante el Ministerio del Interior exigiendo claridad en los escrutinios de La Rioja, Catamarca, Santiago del Estero y el municipio bonaerense de La Matanza, entre otros lugares, y envió a Marcelo Stubrin como veedor partidario al escrutinio definitivo de La Rioja.

del interior es clave en esta coyuntura donde la Alianza tiene que sumar a todos los distritos del interior que no llegaron a un acuerdo para estas elecciones. La victoria del domingo, se dijo en cada uno de los discursos de estos días, es un comienzo. Para llegar con verdadera vocación de poder a 1999 tienen que hacer la Alianza en Córdoba, Río Negro, Mendoza, Chubut y las otras provincias remisas al acuerdo y también sumar a algunos partidos provinciales y sectores empresarios y gremiales. "Se trata de armar una gran coalición social que no solo nos permita ganar sino también gobernar después de una década de menemismo", explicaron, aquí sí, sin diferencias.



Senador Leopoldo Moreau, ahora candidato a la presidencia del Comité Nacional del radicalismo

Coincide con su adversario en que debe formarse "una coalición social para poder gobernar".

VOTO EN BLANCO RECORD EN SANTA FE

## Los enmascarados no se rinden

Por Horacio Vargas

Desde Rosario

La elección del domingo pasado en Santa Fe no sólo se destacó por el triunfo de la Alianza —en un bastión clave del peronismo— sino también por otorgarle a la provincia una nueva marca nacional: 361.058 santafesinos votaron en blanco para diputados nacionales. "Este es un dato en el que vamos a tener que detenernos a tomar conciencia, porque no puede ser que se esté por encima de la media de todo el país (4,51 por ciento)", dijo el gobernador justicialista Jorge Obeid.

En rigor, que el 22,07 por ciento de los empadronados en Santa Fe haya optado por no elegir candidatos ya tenía antecedentes históricos aunque nunca de esa magnitud. En 1991, cuando se eligió gobernador, los santafesinos que votaron en blanco fueron 93.931; en las legislativas del '93, la cifra trepó a 194 mil votos en blanco; en las presidenciales de 1995 bajó a 64.610. El primero en reaccionar fue Obeid, quien se mostró sorprendido por los guarismos de votos en blanco: "El record nacional estuvo en Santa Fe por lo que habrá que tomar conciencia de esto para modificarlo".

Algunos grupos de izquierda llamaron a "repudiar a la trampa electoral" votando en blanco, ante la ausencia de "una opción transformadora". Es dudoso que hayan tenido tanta convocatoria. Para algunos encuestadores consultados por Rosario/12 hay otras causas del votoblanquismo.

◆ "Notábamos que mucha gente se decía justicialista y votaba al candidato del lugar, pero cuando se hablaba de diputados, les cambiaba la cara: yo no los voy a votar, respondían", señaló la consultora Gabriela Castellani, quien junto a Marcela Farbman se encar-

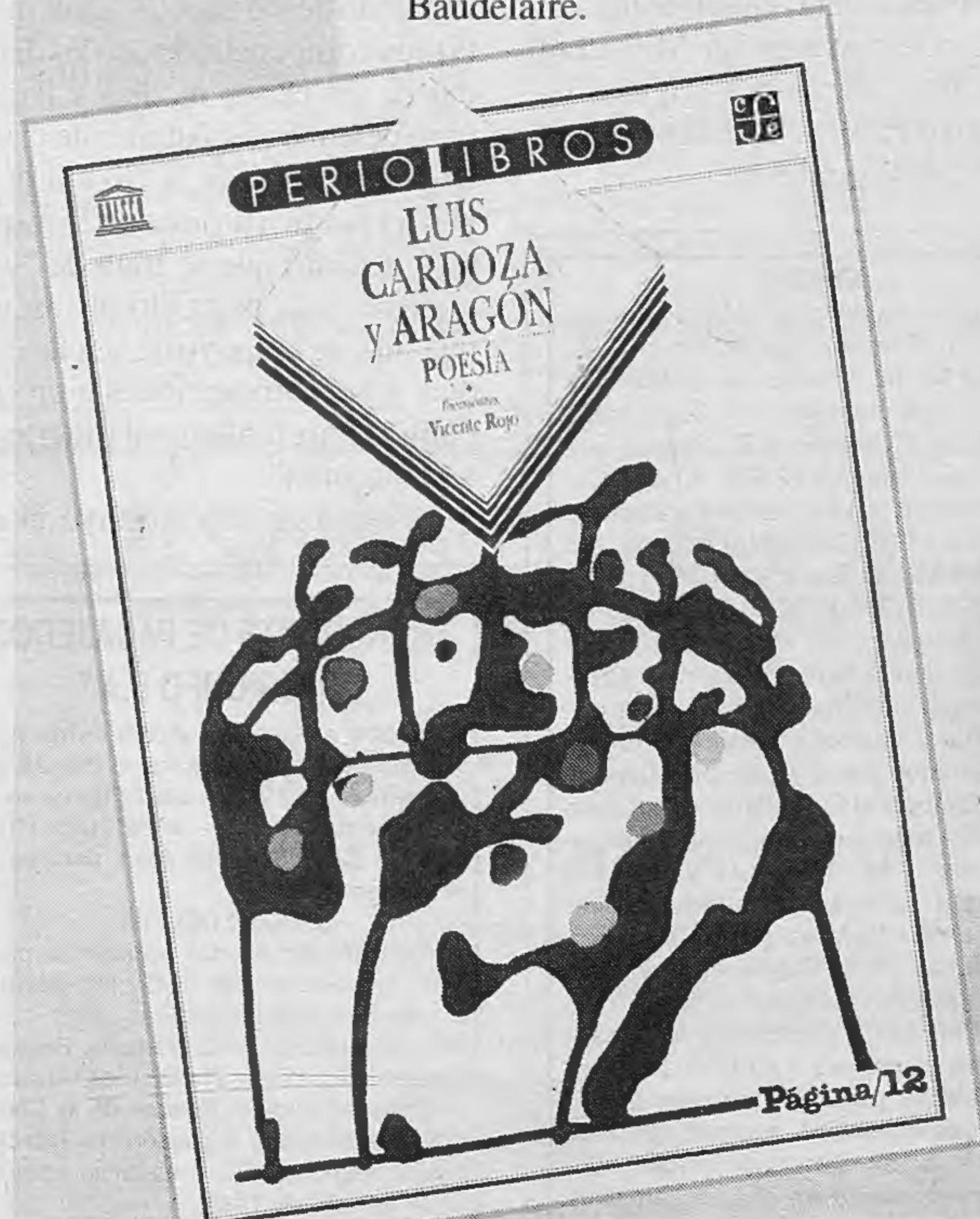
gó de los relevamientos para la Alianza.

◆ Horacio Baracca, de la empresa Somer, entendió que "en el Gran Rosario ganaron los candidatos locales y perdieron los diputados nacionales del PJ. La gente tiene en claro a quien no va a votar".

◆ El encuestador Néstor Murillas, que trabaja para Carlos Reutemann, entendió que el voto en blanco "es un voto de protesta. Muchos habían elegido un candidato fuera del PJ o de la Alianza, algunos del PDP. Pero luego esas decisiones se diluyeron y privilegiaron el voto en blanco".

"La poesía es la única prueba concreta de la existencia del hombre."

**LUIS CARDOZA Y ARAGÓN**, el poeta que unió a sus amigos André Breton, Paul Eluard, García Lorca y Antonin Artaud con Lope de Vega y Baudelaire.



Este viernes, con **Página/12**



Por Santiago Rodríguez

La agrupación HIJOS, que nuclea a hijos de desaparecidos durante la dictadura militar, conmemorará hoy el "Día Nacional de la Vergüenza" con la tradicional marcha que realiza desde hace tres años, cuando Antonio Domingo Bussi asumió como gobernador de Tucumán. La manifestación marcará también el repudio a todos los represores que los partidos políticos incluyeron en sus listas de candidatos y resultaron electos en las elecciones del último domingo. ¿Por qué la gente vota a exponentes de la etapa más nefasta de la Argentina?, es la pregunta que no sólo se hacen los jóvenes que marcharán desde Plaza de Mayo hasta el Congreso. *Página/12* trasladó el interrogante a tres consultores políticos.

"La ciudadanía ha demostrado una profundización de su vocación democrática, pero todavía existen bolsones importantes de autoritarismo, que se verifican con mayor claridad en los sectores medios bajos y bajos", explicó Graciela Römer. Encuestas realizadas por su consultora revelan que "si el bien 60 por ciento de la población se inclina por la libertad y la democracia, un 33 por ciento señala al orden y la seguridad como la opción que garantiza crecimiento y desarrollo del país".

Römer agregó otro dato acerca del grado de "vocación democrática" de los argentinos: "Cuando presentamos un escenario de crisis institucional y planteamos opciones para resolverla, el 25 por ciento de los encuestados opta por salidas antisistema, como una fujimorización o directamente una intervención militar".

Sus promesas de orden y seguridad son los factores que los consultores identifican como la clave del triunfo del carapintado Aldo Rico en San Miguel. Del mismo modo explican la llegada del subcomisario Luis Patti a la intendencia de Escobar. Tanto pesó entonces su figura, que Patti -ferviente defensor de la tortura- se impuso con más del 70 por ciento de los votos en un distrito en el que los candidatos a concejales peronistas no pudieron ahora frenar el avance de la Alianza.

Enrique Zuleta Puceiro apuntó que "en el Gran Buenos Aires se registra un agravamiento notable de las condiciones de seguridad ciudadana, a punto tal que la gente identifica ese problema como la causa de la falta de trabajo, salud, educación y del fracaso de otras condiciones básicas de vida". Para Zuleta -quien realizó diversas mediciones en San Miguel antes de estas elecciones- figuras como Rico o Patti "se mueven a sus anchas" en este contexto.

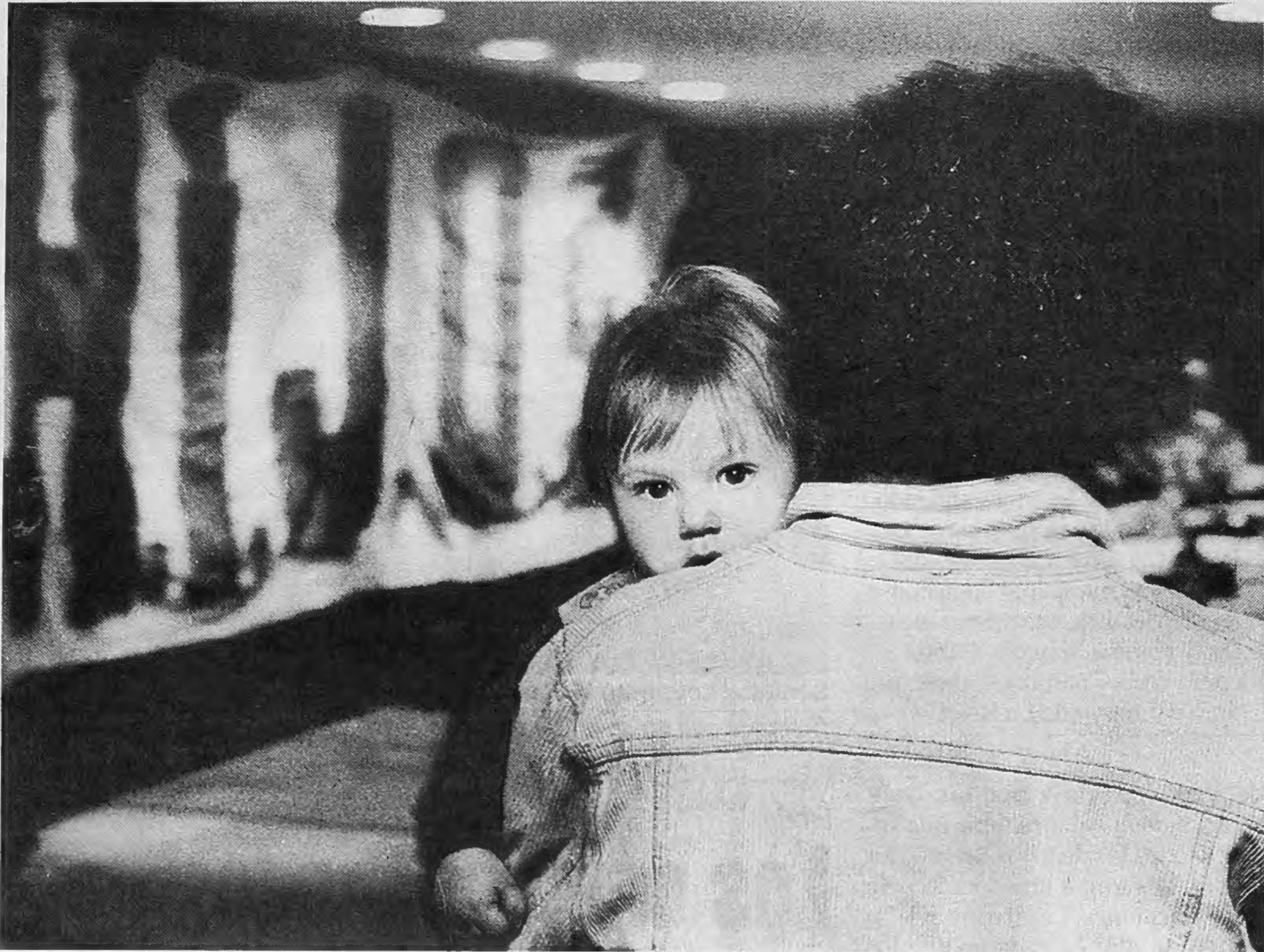
## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Contencioso Administrativo -Federal Nº 12, a cargo del doctor Guillermo Rossi, secretaría Nº 24, a cargo del doctor Guillermo A.E. Gracia, sito en Carlos Pellegrini Nº 685, 5º piso Capital Federal, en los autos caratulados "ADMINISTRACION NACIONAL DE ADUANAS C/SANG MOOR KIN S/EJECUCION FISCAL", Expte. Nº 41.145/95 cita a KIN MOOR SANG, por cinco (5) días a partir de la última publicación para intimar de pago a la demandada y oponente excepciones en los mencionados autos, bajo apercibimiento de nombrar al Sr. Defensor Oficial de Ausentes para que lo represente en juicio (arts. 145, 146, 147 y 343 del C.P.C.C.). El auto que ordena el presente dice: "Buenos Aires, 20 de diciembre de 1996. Publíquense edictos por dos días en el Boletín Oficial y en el diario *Página/12*, citándose a la demandada por cinco días a partir de la última publicación, para que comparezca a estar a derecho, bajo apercibimiento de nombrar al Sr. Defensor Oficial para que lo represente en el juicio art. 145, 146, 147, 343 y concordantes del Código Procesal. Fdo. Guillermo E. Rossi, Juez". Buenos Aires, 12 de junio de 1997. Guillermo A. E. Gracia, secretario.

# Marcha de repudio a los candidatos de mano dura

Ex militares y policías, represores y golpistas, que ahora juntan votos en la democracia, serán repudiados por hijos de desaparecidos. Tres expertos analizan por qué tienen éxito.

Alejandro Elias



La agrupación HIJOS conmemora hoy, con una marcha, el Día Nacional de la Vergüenza. Nació como desprecio a Bussi y hoy se extiende a todos los candidatos de pasado negro.

Römer coincidió en que "San Miguel es una localidad donde la problemática de la inseguridad es muy marcada y el predominio de valores autoritarios es muy fuerte en ciertos segmentos medios bajos y bajos, que privilegian el orden y la seguridad a la libertad y la democracia".

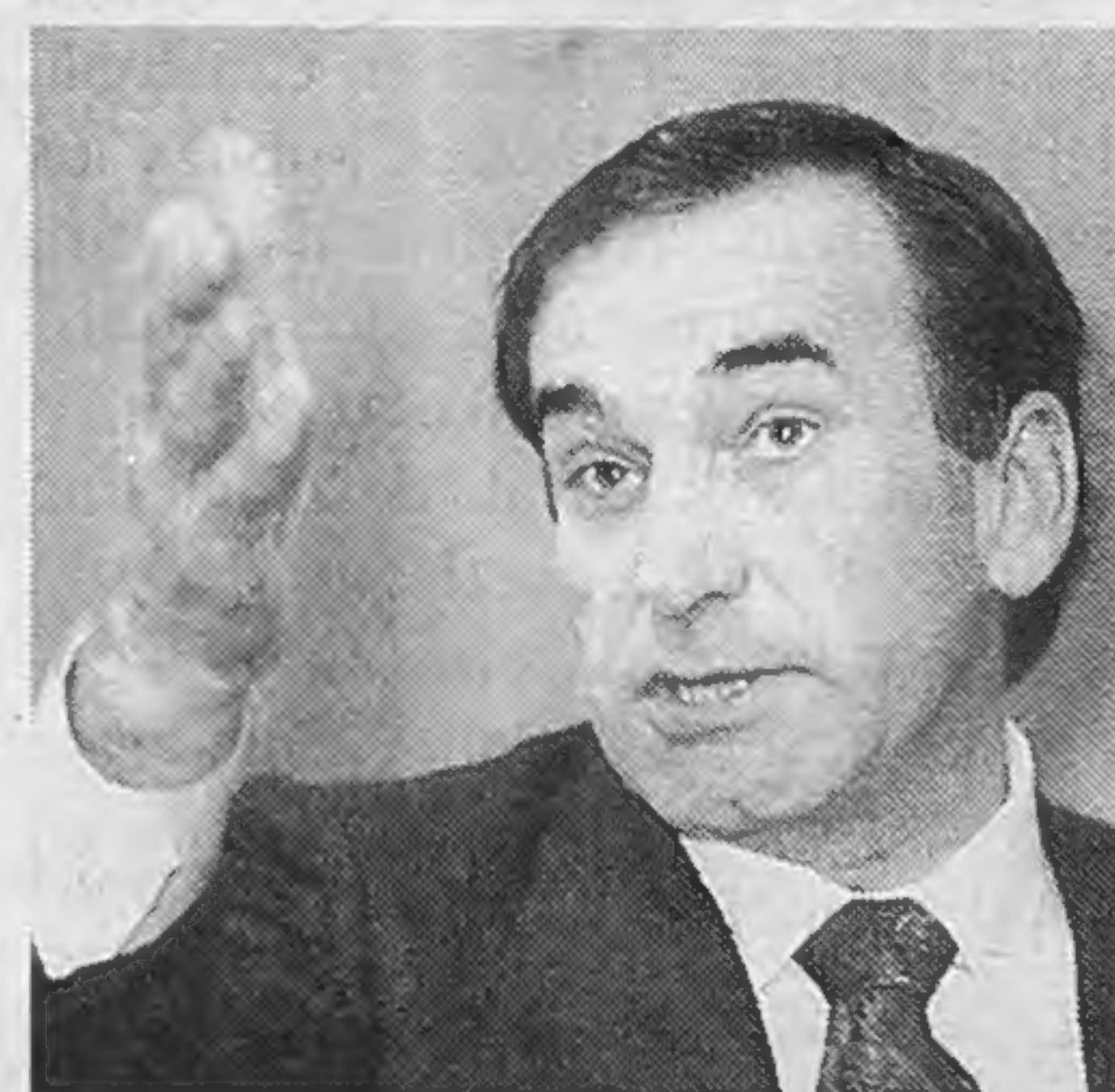
A diferencia del caso de Bussi, que volvió a ganar las elecciones en Tucumán, Zuleta advirtió en San Miguel el votante no se identifica "ni política, ni ideológicamente con Rico. Nadie espera un orden político distinto, sino que simplemente reclama mano dura y policía brava".

Zuleta señaló que en Tucumán, en cambio, "existe un modelo político instalado desde hace 20 años, que está muy compenetrado con las demandas de las clases medias y bajas de una sociedad absolutamente castigada y traumatizada, a la cual la dirigencia política no le ha dado respuestas". Añadió que se trata de "un fenómeno más parecido al fascismo, que supone el apoyo de las clases medias y las corporaciones a un orden político muy tradicional y fuertemente jerárquico".

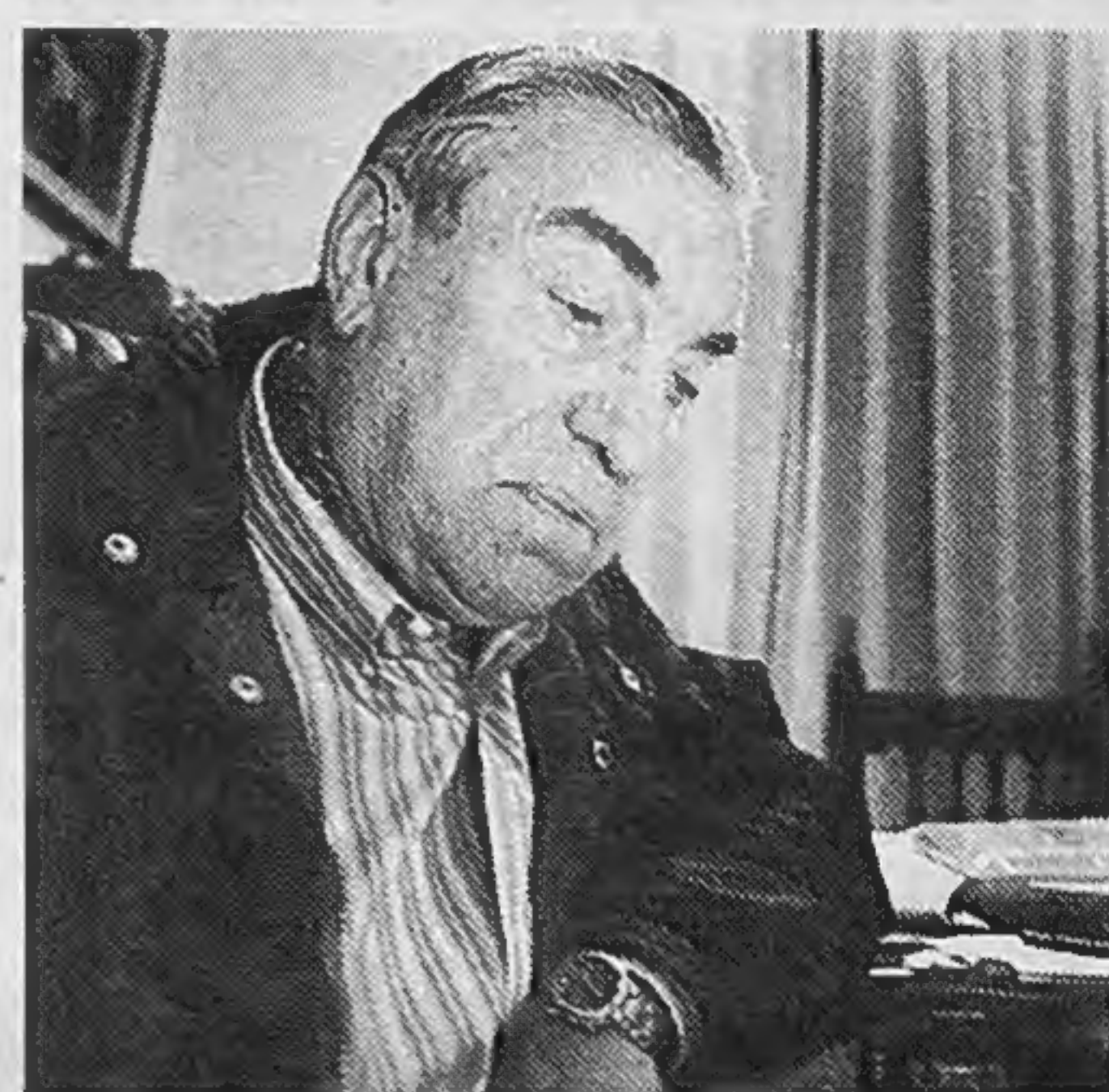
Römer también atribuyó el éxito



El carapintado Aldo Rico.



El ex policía Luis Patti.



El ex dictador Antonio Bussi.

electoral de Bussi a la falta de respuesta de la clase política a los "graves conflictos socioeconómicos" de Tucumán, que llevó a "la gente en su oportunidad a reorientar su voto a una opción autoritaria que privilegió el orden y la seguridad".

Rosendo Fraga señaló que "el voto de Bussi es de clase media, Rico tiene ascendente en los sectores más bajos y a Patti lo votan las clases medias altas, pero el común denominador es la demanda de orden y seguridad". "En todas las sociedades del mundo -agregó- existe un debate entre el valor libertad y el valor seguridad, que es el que se prioriza en este caso."

## TRANSPORTE DE PASAJEROS "EL TRIUNFO S.A."

Convoca a Señores Accionistas a la Asamblea Ordinaria para el día 25 de Noviembre de 1997, a las 18 horas en el local social de Calle 9 de Julio 1024 (Oeste) Ciudad de San Juan, para tratar el siguiente:

## ORDEN DEL DIA

- 1) Designación de dos accionistas para que, juntamente con el Sr. Presidente, firmen el Acta de Asamblea.
- 2) Consideración de la Memoria, Balance General, Estado de Resultados, Anexos, Informe del auditor, Informe de la Comisión Fiscalizadora y gestión del Directorio, correspondiente al ejercicio cerrado el 30 de Julio de 1997.
- 3) Elección de tres síndicos titulares y suplentes para integrar la comisión fiscalizadora en reemplazo de los actuales por terminación del mandato.

EL DIRECTORIO

## PLACA A UN PROFESOR DESAPARECIDO

# La dire dijo que no

La posibilidad de que alumnos, hijos de militares, pudieran sentirse molestos fue la razón que esgrimió la directora de una escuela secundaria de Vicente López para negarse a autorizar la colocación de una placa de homenaje a un profesor de ese establecimiento desaparecido durante la dictadura.

Los ex alumnos de la Escuela Media Número 2 "Patricias Ar-

gentinas" de Vicente López le pidieron autorización a la directora Alicia Sacchi para colocar una placa en homenaje al profesor de Geografía, Carlos Gudano, desaparecido durante la dictadura militar. La directora les explicó que tendría que consultar con la inspección del distrito porque en la escuela hay muchos hijos de militares que se podrían sentir molestos. A los pocos días, Sacchi contrapropuso una solución increíble: colocar una placa de todos los profesores muertos desde los '70, sea cual fuere la causa de su deceso.

Con los alumnos, los temas que involucran la actuación de la última dictadura es igualmente complicada. A pesar de la resolución provincial -vigente desde el ministerio de Antonio Salonia-, los estudiantes tuvieron más de un problema al querer conmemorar la Noche de los Lápices. Sólo se le permitió hablar durante cinco minutos a un profesor que se regodea comentando que votó a Aldo Rico.

## PATAGONIA

restaurante

Francis Mallmann

Los mediodías de sol y  
ensaladas en Patagonia  
\$22 con postre y vinos  
Shortorn Malbec y Fumé Blanc

Salguero 3118 (1425) Capital Federal.  
Tel/fax: 802-5441/806-0608



AHORA RESULTA QUE EL PJ SALIO "PRIMERO EN EL PAIS"

# El diario de Yrigoyen versión 1997

El Gobierno informó que, a último momento, se dio vuelta todo y el PJ superó a la Alianza por 443 votos en todo el país. Como no hay nada en juego, nadie denunció fraude.

Por E.T.

En 1993, cuando su partido triunfó en las elecciones legislativas, el presidente Carlos Menem dijo, al comenzar una eufórica conferencia de prensa, que en este siglo solo Hipólito Yrigoyen y Juan Domingo Perón habían derrotado a la oposición cuatro años después de haber comenzado a gobernar. Tras las elecciones del domingo, Menem podría volver a compararse con Yrigoyen o, por lo menos, con la leyenda según la cual al caudillo radical, en la última etapa de su gobierno, le imprimían un diario solo con buenas noticias. El procesado Carlos Spadone, uno de los que accedieron el domingo a la intimidad presidencial el domingo pasado, publicó ayer en la tapa su vespertino *La Razón* un titular curioso: "El PJ primero en todo el país". "¿Como? ¿No había ganado la Alianza?", se preguntó Bobby Flores por la Rock & Pop apenas recibió un ejemplar.

Yrigoyen no tenía una agencia de noticias personal y en eso el presidente Menem lo superó. Telam distribuyó un cable titulado: "El PJ aventaja en todo el país a la Alianza UCR-Frepaso", a partir de mañana, el presidente Menem y sus funcionarios tienen previsto repetir la curiosidad, según el cual, con el 99 por ciento de las mesas escrutadas el PJ logró el 36,27 por



El procesado Spadone escribió "El diario de Menem". Allí se pudo leer que el peronismo ganó en todo el país.

**Antecedentes:** En 1991 y 1993, Menem festejó como propios los triunfos en elecciones en las que no era candidato. Ahora, la derrota es de los otros.

ciento y la Alianza solo el 36,26. La UCR consiguió el 6,96 por ciento y el Frepaso el 2,42 por ciento.

Según esos cifras, distribuidas por el Ministerio del Interior, a último momento el peronismo habría superado a la Alianza —sin sumar UCR y Frepaso— en todo el país, por 443 votos. Ese dato, que contradice todas las informaciones oficiales y extraoficiales previas, hubiera provocado un escándalo por sospechas de fraude, si se jugara algo importante. Pero la derrota del peronismo en todo el país, en todas las provincias importantes, ha sido tan categórica que, aun de haber existido manipulación, el tema no tiene importancia. Salvo porque refleja el persistente intento del Presidente y su entorno por ignorar lo que sucedió el domingo. Los esfuerzos del Presidente para explicar que no perdió se expresaron en frases como las que siguen, en las que no respetó ni siquiera los códigos de lealtad hacia los gobernadores:

♦ "Yo me siento invicto. No he perdido una sola elección. Cuando yo fui candidato, tres veces para gobernador y dos para presidente, no perdí", dijo el presidente que

celebró como propias en la Casa Rosada las victorias del peronismo en las elecciones provinciales de 1991, legislativas de 1993 y para constituyentes de 1994.

♦ "Yo dije en forma clara que los responsables de la campaña son los candidatos y los gobernadores de las provincias. El gobernador Duhalde, con una hidalguía impresionante, dijo que él era el padre de la derrota"

♦ "Aquí se trata simplemente de elecciones legislativas".

♦ "La nueva realidad es que somos la primera minoría en Diputados, somos la mayoría total en el Senado".

♦ "El mensaje que nos llega de algunas provincias del país es positivo. Hay diez provincias en las que el justicialismo ha triunfado. En algunas con más de treinta puntos. Por ejemplo, La Rioja, Formosa o San Luis".

## Problemas para Mércuri

La disputa cabeza a cabeza para lograr la mayoría en la Legislatura bonaerense parece una película de suspense. El interbloqueo de la alianza UCR-Frepaso aseguró ayer que "según el último recuento de votos, 46 diputados serán nuestros, 44 del peronismo y 2 de los bordonistas". Los justicialistas sostienen que sus números les dan un empate en 45. En cualquiera de los dos casos, ambos tratan de seducir a los bordonistas para no tener que apelar a la definición por sorteo como prevé el reglamento de la cámara, donde Osvaldo Mércuri siente tambalear su banca de presidente al ritmo de la caída de la hegemonía del gobernador Eduardo Duhalde.



REPERCUSION EN LA PRENSA MUNDIAL

## Más golpe mediático

La prensa mundial disintió con el análisis de la agencia oficial argentina, según el cual el peronismo superó a la alianza en todo el país. Diarios de Estados Unidos, Italia, España y Brasil resaltan la magnitud de la derrota sufrida por el gobierno de Carlos Menem, al mismo tiempo que expresan la convicción de que ni la estabilidad institucional ni la económica están en riesgo a raíz del resultado electoral.

Mientras *O Estado de Sao Paulo* titula "Peronismo sufre su primera derrota nacional", *La Stampa* destaca que "nunca antes había ocurrido que el peronismo en

el poder fuera derrotado con los votos". Coincidentemente, *The New York Times* sostiene que "por primera vez en medio siglo, el peronismo ha perdido una elección nacional mientras está en el Gobierno", subrayando que "los peronistas subestimaron enormemente la importancia que los votantes daban a temas como el desempleo, la corrupción y el equilibrio de los poderes". Para *Financial Times*, "la reacción contra Menem, el líder peronista y jefe de Estado desde 1989, es la clave de la derrota de su partido".

La prensa brasileña aprovecha la derrota de Menem para enviar un mensaje a su propio Gobierno. *Folha de Sao Paulo* previene al presidente Cardoso sobre los peligros de la soberbia: "debe tomar nota de lo sucedido", mientras *O Globo* analiza que la formación de un frente opositor aún no es posible en Brasil. También *La Stampa* recurre a una comparación con su propio país, trazando un paralelo entre la Alianza y el frente gobernante italiano de centroizquierda El Olivo, como "coalición de fuerzas moderadas y progresistas". No hay discrepancias en estimar que la estabilidad institucional y económica no están en juego. *Financial Times*, por ejemplo, sostiene que "según los votantes, la Argentina puede ser conducida por el correcto camino económico, pero ya no necesita a Menem en el timón".

### EL CAMINO DEL HEROE

Seminario Astrológico - Mitológico

- 1) EL SOL Y LA LUNA
- 2) TRANSITOS PLANETARIOS

INICIO: 29 DE OCTUBRE

"PROVISION Y ANALISIS  
DE LAS CARTAS  
NATALES DE LOS PARTICIPANTES"

**AURUM**

Espacio de crecimiento

Informes e inscripción:  
Maipú 853, 4º Piso (1006) Buenos Aires Tel. (54-1)312-6141



PROVINCIA DEL CHUBUT  
Administración de Vialidad Provincial

**Prórroga Fecha de Apertura  
Licitación Pública N° 08-AVP-97**

**OBRA: "Ejecución de Trabajos de Reparación y  
Mantenimiento de Pavimentos", Aeropuerto de  
Esquel**

**Prórroga de la Fecha de Apertura de las Propuestas:**  
17 de Noviembre de 1997, a las 11:00 hs., en la Sede  
Central AVP, Finochietto N° 151, Rawson, Chubut.



SE ABRIÓ UNA CAUSA PENAL POR EL NOMBRAMIENTO DE ROTTEMBERG

# De a poco, se vuelve a la normalidad

Jorge Rodríguez tendrá que explicar a la Justicia por qué designó a un funcionario que tenía condena por tentativa de estafa.

Andrea Rodríguez

El jefe de Gabinete Jorge Rodríguez perdió el invicto. Era hasta ahora uno de los pocos funcionarios del menemismo sin necesidad de rendir cuenta alguna ante la Justicia. Pero el senador radical Horacio Usandizaga acaba de denunciarlo penalmente por haber designado en dos cargos sucesivos a un condenado por tentativa de estafa y uso de documento privado falso —Jorge Rottemberg, nada menos que el hombre al que le encargó la tarea de privatización de los aeropuertos—, cuando la ley lo prohíbe expresamente.

La presentación judicial abre el paraguas por si al jefe de ministros se le ocurriera escudarse en la inmunidad que tiene todo funcionario, para paralizar la causa. Como esa inmunidad es de "arresto" y no de "proceso", Usandizaga recalca que en caso de que Rodríguez fuera culpable, su condena sólo sería una multa, o la inhabilitación, pero nunca la cárcel. Es que sería juzgado por violación al artículo 253 del Código Penal, que castiga "con multa de setecientos cincuenta a doce mil quinientos pesos e inhabilitación especial de seis meses a dos años" al funcionario público que "propusiere o nombrare para cargo público a persona en quien no concurren los requisitos legales". Por lo tanto, si no hay peligro de arresto, mal podría invocar Rodríguez el fuero especial que lo protege como a los demás ministros.

El jefe de Gabinete tampoco podrá alegar que desconocía los antecedentes penales de Rottemberg. El caso se destapó a fines de agosto, un día que Rodríguez fue al Senado a reforzar el discurso de campaña. Mientras hablaba de la voluntad del Gobierno de terminar con la "corrupción residual", fue precisamente Usandizaga quien le recordó la historia de su asesor y Rodríguez ni siquiera atinó a negarla.

Rottemberg se desempeñó como

**Pena: "En caso de que el ministro Rodríguez fuera culpable, su condena sería una multa, o la inhabilitación de seis meses a dos años, pero nunca la cárcel".**

asesor de Educación cuando esa cartera estaba a cargo de Rodríguez. Era uno de los hombres de mayor confianza del ministro y así fue como en mayo de 1996 se mudó con él a la Jefatura de Gabinete, donde consiguió un cargo de mayor jerarquía: jefe de asesores. Para entonces hacía casi dos años que la Justicia santafesina había ratificado, en segunda instancia, una condena en su contra a un año de prisión condicional por haberse valido de un cheque ajeno y falsificado que, por valor de 55 mil dólares, pretendió cobrar en una sucursal del Banco Shaw de la provincia (fallo del 6 de mayo de 1994).

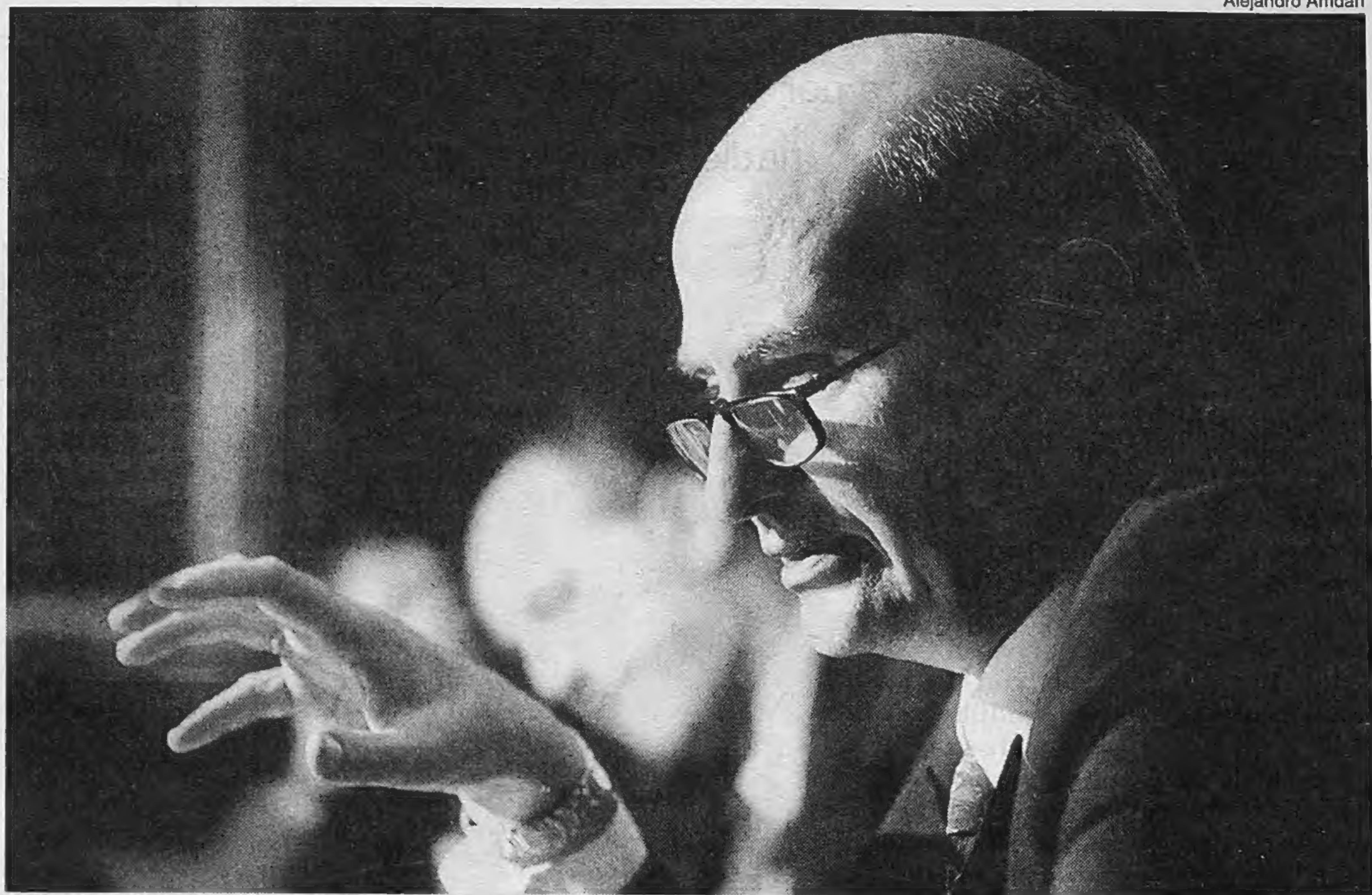
Según el artículo 8° de la ley 22.140, que reglamenta el Régimen

de la Función Pública, la designación de Rottemberg era imposible. El artículo dice claramente que "no podrá ingresar el que haya sido condenado por delito doloso". El mismo artículo aclara también que puede haber excepciones a esa regla, pero que deben estar fundadas en el decreto de designación, requisito que Rodríguez no cumplió.

Desatado el escándalo, el jefe de Gabinete protegió a su hombre. "Fue un pecado de juventud", lo disculpó en un principio. Pero eran los días de la "operación maquillaje" para mejorar la imagen del Gobierno con miras a las elecciones y la presión fue tal que finalmente tuvo que echarlo.

"Tengo una mancha y todo el

mundo sabe que la tengo", admitió Rottemberg cuando todavía se resistía en el cargo. Iba a sumar otros días después **Página/12** reveló que había comprado 124 hectáreas junto al aeropuerto de Sauce Viejo, a 20 kilómetros de la ciudad de Santa Fe, justo tres días después de que el gobernador Jorge Obeid decidiera transferir al gobierno nacional esa terminal aérea. Son tierras de segura revalorización cuando se complete la privatización y Rottemberg, encargado del tema, no podía desconocer el dato. Salpicado por la más antigua de las "manchas" de su ex hombre de confianza, Rodríguez deberá responder ahora en una causa a cargo del juez federal Jorge Ballesterio.



Jefe de ministros menemistas, Jorge Rodríguez, complicado por su ex hombre de confianza. Pasaron las elecciones, vuelven los escándalos menemistas, pan nuestro de cada día.

## Cosas raras en La Pampa

Para que no quede como un simple fuego de artificio de campaña, el diputado electo por el Frepaso de La Pampa Pablo Fernández ratificó ayer una denuncia pública (y anticipó su decisión de ir a la Justicia) por hechos de corrupción presuntamente cometidos por lo que llamó "la banda de los pampeanos", en alusión a un grupo político-empresario ligado al jefe del Gabinete nacional Jorge Rodríguez.

El ex secretario general de la cartera educativa y actual colaborador de Rodríguez en la Casa Rosada, Luis Chacón, aparece como comprador en sociedad de un campo de 750 hectáreas por un monto de 600 mil dólares aproximadamente. Fernández explicó que "el campo fue comprado a nombre de Omar Angel Jubete en febrero del '96 y se constituyó una hipoteca de primer grado a favor del Banco de La Pampa por 275 mil pesos, la que fue cancelada en junio del '97".

Con la documentación que avala su denuncia, el flamante diputado explicó que "con fecha 21 de agosto, es decir apenas poco más de un mes después, Jubete le vende el campo a una sociedad anónima que se llama 'Futa Lonco', integrada por Luis Chacón y Juan Carlos Gustavo Daniel Díaz y en la que el propio Jubete es director suplente".

Las sospechas de Fernández se profundizaron al comprobar la situación patrimonial de Jubete. "En mayo de este año —recordó— Jubete certificó que tenía un pasivo en el Banco de La Pampa de 45 mil dólares y apenas un mes después, en junio, y a fin de dejar librado de gravámenes el campo que había comprado y que ahora escrituró a nombre de la sociedad que armó con Chacón, levantó los 275 mil dólares que el banco le había prestado para comprar el campo." Fernández le pidió al gobierno provincial que "investigue el trato preferencial del Banco de La Pampa hacia los 'nuevos ricos del menemismo'".

**Turismo/12. El nuevo suplemento de Página.**

Este domingo volamos a: **Israel** **Ecuador** **México**

**Hacé Turismo/12. Conocé el mundo.**



# El humilde cartero dice ahora que es víctima de diputados macartistas

Reapareció Alfredo Yabrán y armó revuelo. Dijo que la Comisión Antimafia que lo investiga es "inconstitucional" y "macartista". En la audiencia, el empresario estuvo nervioso, enojado y evasivo en sus respuestas. Los legisladores dicen que mintió sobre su red de seguridad.

Por Andrés Klipphan

Alfredo Yabrán acusó ayer de "inconstitucional" y de "macartista" a la Comisión Antimafia que lo investiga por los hechos de violencia ocurridos en el mercado telepostal, y que tendrían al poderoso empresario como responsable. De esa forma, Yabrán comparó a la comisión del congreso norteamericano liderada por el senador Joseph Mc Carthy y que tenía por objeto investigar las actividades comunistas en los Estados Unidos, con los diputados que ayer intentaron sin suerte de indagar la verdadera participación del dueño de Yabito en una serie de empresas que se empeña en desconocer, a pesar que en su directorio, o entre sus accionistas, figuran parientes directos. Yabrán, sobre quien pesan sospechas por el asesinato de José Luis Cabezas; se negó ayer a contestar sobre su difundida relación con una serie de empresas de seguridad privada de las cuales se nutre de custodios; sobre su amistad con varios integrantes y ex integrantes del gabinete nacional, y con tres hombres ligados a la dictadura militar.

"Las respuestas de Yabrán fueron mentirosas y evasivas", resumieron, al finalizar las cuatro horas de interrogatorio, los diputados frepasistas Darío Alessandro y Juan Pablo Cafiero.

Antes, el justicialista y presidente de la comisión parlamentaria, Cesar Arias, había anticipado que los 14 legisladores presentes en el plenario rechazaron "por injuriosa y agravante" el escrito del empresario entrerriano que interpretaba como "inconstitucional la resolución que creó la comisión antimafia, conocida por la opinión pública como comisión antiyabrán" porque, entre otras cosas "me persigue, discrimina y prejuzga".

Los diputados de la oposición lograron anoche lo que no consiguió el juez que lo investiga por su presunta relación en el asesinato de José Luis Cabezas: hacerlo poner nervioso e incómodo ante las preguntas que se le formulaban.

"Usted es un mentiroso", le dijo Yabrán a viva voz a Darío Alessan-



Alejandro Elías

Paso agitado de Alfredo Yabrán por el Congreso. Intercambió acusaciones con diputados antimafia. Anoche mismo, los legisladores analizaron la posibilidad de votar un repudio al megapresidente.

dro cuando el legislador le mostró una serie de documentos que demostraban que, en realidad, el que faltaba a la verdad era el dueño de la empresa de taxi aéreo Lanolec. Fue cuando Yabrán dijo que le había enviado una carta a la subsecretaría de Derechos Humanos, Alicia

**Jefe: Bunge inspeccionó la oficina 306 donde sentaría a su jefe frente a los parlamentarios, hizo cercar los pasillos para que los movileros y fotógrafos no "acosen" a su jefe.**

Pierini, para averiguar sobre los antecedentes del ex represor Víctor Dinamarca (ver aparte).

A diferencia del 10 de abril, cuando el dueño Aylmer expuso ante la comisión bicameral de seguimiento de los organismos de seguridad, ayer Alberto Pierri, presidente de la Cámara de Diputados, prohibió que Yabrán estacionara su auto en las cocheras del anexo del

Congreso. "Que se las arregle solo", le respondió a Cesar Arias, cuando este le trasladó el pedido realizado por Wenceslao Bunge, el vocero del cartero.

Fue por eso que el chofer de Yabrán, un empleado de la empresa de seguridad Brides, dejó el Mondeo bordó estacionado sobre la avenida Rivadavia. Era el mismo Mondeo que uso para trasladarse cuando fue recibido en la Casa Rosada por el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez.

Ni siquiera le arregló los golpes y raspones colatorio de aquella reunión armada después que el sistema informático Excalibur -operado por los policías bonaerenses que investigan el homicidio del fotógrafo- reveló que el empresario "imputado no procesado" en la causa Cabezas hablaba profusamente con el poder menemista. "Sobre esas comunicaciones no voy a contestar", les dijo a los legisladores.

Yabrán estaba citado a las 17, pero Bunge llegó varias horas antes. Inspecciono la oficina 306

donde sentaría a su jefe frente a los parlamentarios, hizo cercar los pasillos que desembocaban en la sala para que los movileros y fotógrafos no "acosen" a su jefe. Yabrán, antes de retirarse, y sin perder el tono violento que lo caracterizó ayer, intentó, como ya lo hi-

zo en el juzgado de Dolores, pero esta vez sin suerte, mostrar su supuesto costado angelical. Se definió como "un empresario que se dedica a invertir en distintas actividades pero no tengo responsabilidad directa en las empresas en las cuales tengo intereses".

## Negocios de familia II

"Yo, con mis familiares no hablo de negocios", le contesto Alfredo Yabrán a los diputados de la comisión antimafia cuando le preguntaron de qué forma sus cuñados Oscar Raúl Alonso y Blanca Pérez y su sobrino Fernando Fiorotto llegaron a adquirir casi el 60 por ciento de las acciones de las empresas Oca, Intercargo e Inversiones y Servicios, firmas todas que Yabrán se niega a admitir como propias.

—¿Pero no habla ni cuando se trata de compra y venta de acciones por valores millonarios?, insistió Darío Alessandro.

—Nunca— lo cortó Yabrán.

Además, el cartero volvió a negar ayer su relación con la empresa de seguridad privada Brides. De allí se nutre de "vigiladores" los que eran coordinados, hasta ir a prisión por su presunta participación en el crimen de Cabezas, por su jefe de seguridad, Gregorio Ríos.

GENDARMERIA EXAMINARA EL ARMA DEL CASO CABEZAS

## Otra pericia al revólver y van...

El juez que investiga el crimen de José Luis Cabezas ordenó ayer una nueva pericia sobre el arma que se presume fue la utilizada para asesinar al fotógrafo. Este examen -el cuarto consecutivo- será realizado por la Gendarmería Nacional y obedece a que no terminan de disiparse las dudas sobre una evidencia fundamental para el esclarecimiento del homicidio.

El nuevo peritaje se realiza a petición de la fiscal Analfa Avalos, quien lo reclamó insistentemente -con negativas del juez Macchi- y hasta llegó a subir la apuesta solicitando que

el análisis lo haga el FBI norteamericano, exaltando su "imparcialidad", lo que sonó a velada crítica para la Policía Bonaerense que se encargó de la primera pericia.

Tanto el revólver Colt 32, como el plomo extraído del cráneo del fotógrafo, habían sido analizados por los peritos de la Policía Bonaerense del SEIT (Servicio Especial de Investigaciones Técnicas), de la Suprema Corte bonaerense y de la Policía Federal.

Los investigadores policiales y judiciales aún no pueden explicar cómo es que el arma asesina apareció en el ropero del "pepito" Luis

Martínez Maidana, en Mar del Plata, ni qué recorrido hizo antes de ser utilizada para ultimar a Cabezas.

El equipo que intervendrá en el peritaje será el mismo que analizó el helicóptero Bell Ranger que conducía el hijo del presidente Carlos Menem cuando se precipitó a tierra junto al corredor Silvio Oltra, en marzo de 1995. El equipamiento científico que utilizará Gendarmería es el mismo que se acaba de usar para analizar las muestras de tierra, pelos y partículas de sangre halladas cerca del cadáver del estudiante Sebastián Bordón, asesinado en Mendoza.



**INGENIERIA**  
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

**ELECCIONES DE CLAUSTRO DE ALUMNOS**

Se convoca a todos los alumnos regulares de la Facultad y del CBC para votar el 29 de octubre en la sede de Paseo Colón 850, de 10 a 21 hs.

• El voto es secreto y obligatorio  
(art. 121 del Estatuto Universitario)

• Se vota con Libreta Universitaria  
y Doc. de Identidad

**SECRETARIA DE RELACIONES INSTITUCIONALES  
FACULTAD DE INGENIERIA - UBA**



Daniel Jayo



El repunte del 6% de los papeles empresarios dio un respiro a los atribulados operadores.

Por ahora, nadie canta victoria. Muchos esperan remezones de esta crisis en los próximos días.

# Un rebote de las acciones no hace verano en el mercado

Por A. Z.

▲ Ayer a las 11, cuando las primeras operaciones electrónicas en la plaza de Pérez Compagnon marcaban un descenso del 9 por ciento, se esperaba lo peor. Miedo era lo que sentían los operadores. México bajaba 12 por ciento y Brasil el 10 en los primeros cinco minutos de apertura. El escenario estaba preparado para otra jornada de pánico. Pero el inicio de los negocios de la Bolsa de Nueva York, con una leve suba, tranquilizó un poco. Y el MerVal terminó con una suba del 6 por ciento.

Cuando el Fondo Monetario Internacional informó que está listo para ayudar a estabilizar la economía, y el secretario del Tesoro estadounidense, Roberto Rubin, afirmó que "tenemos que trabajar con el Banco Mundial, el FMI y los países de la región (Asia) para reestablecer la estabilidad financiera lo antes posible", cambió el clima. El Dow Jones subió 4,7 por ciento, revitalizando al resto de las plazas de la región.

Muchos financistas consideran "técnico" el repunte de ayer, es decir, que no piensan que el peligro haya pasado. Más bien creen que la crisis todavía no terminó, ya que consideran que no hay antecedentes en la historia bursátil de una recuperación inmediata luego de un crac. Para los más pesimistas es la calma previa a la tempestad. Y se desprenden de su tenencia. En la otra punta se ubican los que apuestan a que éste es el momento de los audaces, y salieron de compras. Esas dos fuerzas elevaron el volumen de negocios a 73,6 millones de pesos, el monto más elevado del año.

El negocio accionario tardará en recuperarse de este cimbronazo. Si bien algunas AFJP salieron a comprar acciones y bonos, las compañías que manejan el dinero previsional de trabajadores serán más prudentes. Con la caída del lunes el valor de sus carteras se depreció en promedio 6 por ciento, equivalente a unos 500 millones de pesos. De todos modos, por ahora mantienen una rentabilidad positiva del 13 por ciento en el acumulado anual.

El otro sector que fue duramente golpeado fue el de Fondo Común de Inversiones, la alternativa con la que los bancos tentaron con insistencia a pequeños ahorristas en los últimos meses. Por caso, uno de las entidades líderes, que recibía en promedio 3 millones de pesos diarios en esas colocaciones, registró retiros de 15 millones an-

teayer. A nivel general, la tenencia de los FCI bajaron de 5900 a 5200 millones de pesos, del viernes al lunes. La liquidación fue más intensa en los Fondos dedicados a las acciones, que redujeron su posición de 514 a 404 millones. Esta caída, neta del efecto precio, significa que los Fondos tuvieron retiros, y por lo tanto vendieron papeles por 40 millones de pesos.

La fuerte suba de ayer empezó una hora antes del cierre. Y más intensa fue la recuperación de los papeles que cotizan en Nueva York. Telefónica subió 21 por ciento y Telecom, 13. Durante la rueda, los operadores se sintieron en una montaña rusa. Desde el pre-

Aunque ayer el MerVal repuntó 6 por ciento, en línea con la suba de 4,7 por ciento en Wall Street, un día es demasiado pronto para creer superada la crisis financiera mundial. El FMI anunció que el acuerdo con la Argentina será aprobado en los próximos días, como para calmar la inquietud. El call tocó ayer el 13 por ciento.

cio mínimo marcado al comienzo de la jornada y el máximo del final algunos papeles contabilizaron una variación espectacular. Por ejemplo, Acindar tuvo una brecha de precios de 21,5 por ciento.

El célebre economista John Kenneth Galbraith, de 89 años y que vivió el crac bursátil del '29, describió con autoridad lo que ha pasado en estos días en las bolsas: "Lo ocurrido es inherente a la naturaleza de los mercados y en particular del bursátil: los precios suben, la gente quiere una oportunidad de enriquecerse, acuden a la bolsa, ello provoca una nueva suba, y todo continúa hasta el inevitable hundimiento".

REPUNTE DEL

# Calma,

Por Julio Nudler

▲ Aunque nadie sepa cómo va a terminar esta crisis financiera mundial y qué impacto sufrirá la Argentina, la consecuencia inevitable será un aumento de la incertidumbre. Con mayor sensación de riesgo en la economía, las tasas de interés subirán y esto, dependiendo de la medida en que suceda, cambiará todos los pronósticos que se manejaban hasta anteayer. Mientras el epicentro del terremoto siga situado en Oriente, la Argentina padecerá entre turbulencias y sacudidas pero ninguna catástrofe. No obstante, la incómoda sensación de un peligro en acecho cambiará por un tiempo el humor de los argentinos, y en algún grado afectará desde sus fuentes de trabajo hasta el valor de sus patrimonios. Aunque el

## Algunas suben, otras bajan

-movimiento de las bolsas-	en %
México	11,7
San Pablo	6,4
Buenos Aires	6,1
Rio Janeiro	4,9
Nueva York	4,7
Lima	2,0
Santiago	-0,3
Londres	-1,8
Tokio	-4,3
Madrid	-4,4
Zurich	-5,0
París	-5,2
Milán	-6,0
Seúl	-6,6
Taipei	-6,9
Sidney	-7,2
Singapur	-7,8
Frankfort	-8,0
Hong Kong	-13,7

## RECUPERACION GENERALIZADA DE LAS BOLSAS MUNDIALES

# Fue un mal chiste de los chinos

▲ La fuerte recuperación de ayer de la Bolsa de Nueva York, que fue acompañada por las de Buenos Aires y Brasil, amortiguó el derrumbe de algunas plazas del mundo. El Dow Jones registró el alza en puntos (337) más importante de su historia, subiendo 4,7 por ciento tras haber perdido más de 11 en las pasadas cuatro ruedas. México comenzó con una caída de 13,3, para terminar con una ganancia de 11,7. En tanto Hong Kong, epicentro de la crisis, se desbarrancó casi un 14 por ciento. Pero la apertura de hoy la tiene con una impresionante mejora de 17,3 por ciento. Tokio abrió con un alza de 2,1.

El presidente Bill Clinton salió a tranquilizar a los inversores a los que les recordó que los déficit, el empleo y la inflación en Estados Unidos se encuentran en su nivel más bajo en muchos años. En cambio y pese a las expectativas, el titular de la Reserva Federal, Alan Greenspan, quien alertó varias ve-

ces sobre las burbujas especulativas, no hizo declaraciones en vísperas de comparecer ante el Congreso estadounidense.

En el sudeste asiático, por razones horarias, no pudieron beneficiarse de la recuperación en Wall Street. Recién hoy la están disfrutando. Por el contrario recibieron el impacto pleno de la caída record del lunes. Hong Kong, que había perdido 6 por ciento al iniciarse la semana, cerró ayer con un retroceso de casi un 14 por ciento de pérdida. La performance elevó las pérdidas mensuales en esta plaza al 40 por ciento. La situación en Tokio, que cayó el 4,3 por ciento, fue de mucho nerviosismo. La estampida de los inversores atemorizados arrastraron a casi todas las bolsas de esta región. Por ejemplo, Manila sufrió el peor descenso de los últimos cuatro años (6,3%). También sufrieron Singapur, al perder 7,8 por ciento, Malasia (6,6), Taiwán (6,0) e Indonesia (8,6 puntos). En Corea del Sur 21 empresas de valores pidieron ayer

a las autoridades de la Bolsa que detenga las operaciones por uno o dos días.

Una señal positiva fue la recuperación de la Bolsa de San Pablo. Se recuperó 6,4 por ciento tras abrir con una caída record, no obstante haber demorado las autoridades bursátiles las operaciones dos horas y media. Retrocedió más de 10 puntos en los 4 primeros minutos de operaciones.

En tanto la jornada de ayer puso a los europeos al borde del pánico. La Bolsa de Madrid llegó a perder 15 por ciento en pocas minutos, cerrando con un saldo negativo del 10. Los retrocesos alcanzaron niveles inéditos desde el crac de hace diez años. Moscú se derrumbó un estrepitoso 21,1 por ciento y las transacciones fueron detenidas durante tres horas. Sin embargo, esta caída es una pequeña fracción de las ganancias acumuladas por los inversores. Desde enero de 1996 el índice bursátil de Moscú había subido nada menos que un 500 por ciento.

## Pobre Bill

El lunes negro que sacudió a Wall Street fue especialmente sombrío para varios multimillonarios famosos. Bill Gates, que ayer cumplió 42 años, perdió -debido a la caída de las cotizaciones de Microsoft- unos 1700 millones de dólares. El presidente de Time Warner y fundador del canal de noticias CNN, Ted Turner, perdió bastante menos: apenas 185 millones de dólares. Otros de los golpeados por la debacle de Wall Street fueron: Larry Ellison, presidente de Oracle (informática), que perdió 667 millones de dólares; Gordon Moore, presidente de Intel, quien resignó 236 millones de dólares; la familia Dolan, que preside Cablevisions System, que ahora es 85 millones más pobre, y Stephen Wiggins, presidente de Oxford Health Plans, que perdió 127 millones de pesos. Claro que estas "pérdidas" son calculadas a partir de las carteras en acciones declaradas y son teóricas hasta que los titulares no hayan vendido esas acciones. Y la suba de ayer les permitió recuperar parte de ese quebranto.



DOW JONES Y DE LA BOLSA PORTEÑA TRAS LA DEBACLE

# que tal vez falte lo peor

Daniel Jayo



La Bolsa porteña se tomó ayer un respiro tras la catastrófica caída que sufriera el lunes.

Los bancos, sin embargo, deseosos de fortalecer su liquidez, tomaron fuertes fondos en pases del BCRA.

sistema económico nacional en su conjunto resista el mal trago, como aguantó el Tequila, la gente deberá pagar un costo personal.

En los últimos meses, a medida que los bancos arreciaban en la oferta de préstamos hipotecarios, bajando tasas, alargando plazos y elevando el porcentaje financiado de las viviendas, la sensación general era de satisfacción. Sin embargo, cuando la confianza se corta y sobreviene un tobogán bursátil en cadena, todos los activos corren peligro. Si bajara el precio de los inmuebles, los bancos que los financiaron podrían encontrarse con garantías hipotecarias insuficientes, teniendo que cubrir la diferencia. Como en tantas cuestiones, el crédito, cuanto más abundante y barato, genera bienestar, pero encierra peligros que en este mundo volátil y hasta explosivo son difíciles de calibrar. El país entero está en esta situación, viviendo mucho mejor de lo que viviría si no le prestaran tanto.

Mientras tanto, todo el sistema tiende a involucrar a la gente en la gran timba, porque necesita que lo haga para generar más ganancias. Algunos ejemplos:

**Timba: A fines de setiembre, las AFJP tenían colocado en acciones el 23 por ciento de los fondos jubilatorios pertenecientes a sus afiliados.**

◆ Desde la reforma previsional de 1994, quien optó por la capitalización se juega cada día en los mercados su bienestar o malestar futuro. El 23% de los fondos jubilatorios estaban colocados en acciones al fin de mes pasado.

◆ Quien tomó un crédito a mediano o largo plazo a tasa variable se expone a enfrentar un costo superior al previsto. Si en cambio lo tomó en dólares, el riesgo que corre es menos inmediato pero potencialmente más grave.

◆ Quienes, sin llegar a invertir en Bolsa, colocaron su plata en fondos comunes a renta variable, atraídos por la propaganda basada en su altísimo rendimiento pasado, se encontrarán con una desagradable sorpresa.

◆ Así como ellos tendrán mucho que perder, quienes más conservadoramente apostaron por la renta fija o los plazos fijos no sufrirán quebrantos, y eventualmente ganarán tasas más altas.

No obstante, si se interrumpió el ciclo de tasas en baja con aceleración en el crecimiento, todos cargarán con las consecuencias. Los sectores de bienes durables (casas, autos, electrodomésticos y hasta tours), muy sensibles a la financiación, sentirán rápidamente el impacto. Pero un cierto freno en el ritmo de actividad no le vendrá mal a la economía, que así podría parar el fogoso crecimiento de su déficit comercial. Sin embargo, como país exportador de productos básicos, la Argentina debería contar con una merma en el precio de lo que vende si lo que se avecina es un enfriamiento mundial.

Lo más preocupante para el pa-

ís es la desconfianza que el ataque especulativo sobre Hong Kong derrama sobre una economía que guarda algunas similitudes con la isla china: convertibilidad y fuerte exposición a los movimientos de capitales. Para colmo, como ningún economista predijo este sismo, su capacidad anticipatoria vuelve a sufrir una drástica devaluación. La impresión es que los gurús se quedan perplejos ante estos fenómenos, y que sus explicaciones llegan siempre tarde. Que hay algo en la naturaleza de estos accidentes que los vuelve impredecibles. Y que cada cual, en la modesta medida de sus posibilidades, tiene que tratar de pisar sobre seguro.

DOLAR A FUTURO A 1,45 PESO

## Por las dudas

▲ A primera hora una empresa exportadora líder quiso cubrirse. Y compró dólares a futuro a 1,45 peso por unidad a seis meses. Los bancos también salieron a armar una valla defensiva: salieron a hacerse de fondos ante la posibilidad de una corrida. Los préstamos del Banco Central a las entidades financieras treparon de 18,8 millones de pesos el miércoles 23, día previo al remezón originado por el derrumbe en Hong Kong, a 753 millones ayer. Mientras que el Central otorgaba sus pases al 9 por ciento, la tasa de call llegó a niveles del 13 entre los bancos de primera línea.

“Los bancos tratan de cubrirse y estar líquidos por si hay una demanda de depósitos”, dijo a **Página/12** Alfredo García, del Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos. El economista aseguró que “el sistema financiero está mucho más preparado que en el Tequila porque los requisitos mínimos de liquidez son más altos y existen además créditos contingentes contratados con bancos internacionales”. La tasa del

## El FMI cuida a Argentina

En medio del crac bursátil que golpeó en los últimos días a los países emergentes, particularmente dependientes del ingreso de capitales, el número dos del Fondo Monetario, Stanley Fisher, salió a avalar la Convertibilidad made in Argentina. Ayer le comunicó al secretario de Hacienda, Pablo Guidotti, que se encuentra en Washington, que “el nuevo acuerdo entre la Argentina y el Fondo Monetario está cerrado”, mientras que en una conferencia de prensa posterior afirmó que “la economía argentina se ha desempeñado notablemente en los últimos tiempos”. Otro que salió ayer a esparcir tranquilidad al mercado local fue el viceministro de Economía, Carlos Rodríguez: aseguró que una vez que los mercados internacionales se calmen, las últimas turbulencias terminarán favoreciendo a la Argentina, porque “los inversores privilegiarán los fundamentos de la economía argentina que están mejores que nunca”. Además, dijo que “créase o no, desde la perspectiva de la deuda externa, toda esta situación nos favorece, porque está indexada por la tasas del Tesoro norteamericano, que bajaron”.

### Volver a vivir

-variación de las cotizaciones-

	Acciones en %
Telecom	11,7
Banco Francés	9,9
Astra	9,3
Siderca	9,0
Comercial de Plata	8,7
Acindar	8,6
Irsa	8,4
Transp., Gas del Sur	8,2
Telefónica	7,8
YPF	7,5
Alpargatas	6,6
Indice Merval	6,1
Banco Galicia	5,8
Pérez Companc	5,7
Molinos	5,0
	Títulos en %
Bocon II en pesos	5,9
Brady FRB	5,5
Brady Par	5,1
Brady Discount	3,1
Bocon II en dólares	0,5
Bocon I en dólares	-4,0
Bocon I en pesos	-6,8

## OPINION

Por Alfredo Zaiat

### Becerro de oro

Un ejercicio de lógica: una bomba es lanzada por A a los pies de B; por B a C; por C a D, y así hasta explotar cuando Y la lanzó a la cara de Z. ¿Quién es el culpable? ¿A o Y? A es la *causa remota*. Y, la *causa próxima*. Cuando se precipita una crisis bursátil de las proporciones de la de estos días, se intenta encontrar la causa de semejante debacle. Como bien explica Charles P. Kindleberger, en su clásico *Manías, pánicos y cracs*, la especulación y la expansión del crédito es el origen de las crisis. Lo que puede precipitarla puede ser cualquier hecho trivial. Algún incidente que afecta la confianza de los inversores en el sistema los conduce a vender acciones, inmuebles, bonos y todo activo financiero para hacerse de dinero en efectivo. La consigna es vender no importa el precio. Es el pánico.

Desde abril de 1995, cuando lo peor del efecto Tequila había pasado, la bolsa argentina empezó a subir, con altibajos, pero en forma sostenida. Desde agosto del año pasado el rally fue impresionante, sin interrupciones, casi duplicando el valor promedio de las acciones. La bolsa más grande del mundo, la de Nueva York, estaba en auge desde hace cinco años, acelerando la fiesta en los últimos dos y medio, cuando acumuló la friolera de 148 records máximos de su indicador líder de acciones. Y así en todos los principales mercados de la aldea global, desde Asia hasta América latina, pasando por Europa del Este. La burbuja especulativa era mundial. Y se pinchó.

¿Fue por la corrida contra la convertibilidad de Hong Kong o por la irresistible tentación de especular sin límite y hacer dinero del dinero, inflando así los precios de las acciones sin que tengan relación con el valor real de las empresas? Los mercados no son racionales, pese a que los financistas intentan que lo sean. Analizan la fluctuación de las cotizaciones en función de las estimaciones de las ganancias futuras de las compañías. Pero las manías especulativas y los posteriores pánicos “se asocian con la irracionalidad general”, dice Kindleberger.

Cuando estalló la crisis mexicana, en diciembre de 1994, muchos pensaron, incluido el entonces ministro de Economía, Domingo Cavallo, que era una tormenta pasajera. Como se sabe, la corrida duró cuatro meses y fue devastadora no sólo para el sistema financiero y bursátil. La economía tardó más de un año en recuperarse de una recesión profunda, con masivas quiebras de empresas y explosión de la desocupación. Ahora el equipo de Roque Fernández está seguro de que nada puede pasar porque los especuladores ya probaron la convertibilidad made in Argentina durante el Tequila. Lo que sucede es que los financistas internacionales son de memoria corta. Y cuando se les rompe el becerro de oro son impiadosos.



La Convertibilidad made in Argentina está en observación de los inversores internacionales por el ataque especulativo que está padeciendo la de Hong Kong. Djibouti, Letonia, Brunei, Bulgaria, Lituania y Estonia tienen un esquema monetario similar.



Alejandro Amdan

# Igual a Hong Kong pero con la prueba de haber pasado el Tequila

Por Maximiliano Montenegro

**Pregunta:** ¿Qué tienen en común Argentina, Hong Kong y Djibouti, una ex colonia francesa extraviada en el centro de África? **Respuesta:** sus economías se rigen por un esquema monetario de Convertibilidad. A Djibouti le cabe el honor de poseer el sistema de Convertibilidad más antiguo; a Hong Kong, el de ser—según la definición de un banco extranjero—“por lejos el más respetado y el que ha servido de modelo a todos aquellos países que lo siguieron”. Entre los sucesores está Argentina, y un puñado de países aún menos prósperos, y de peor reputación en los mercados internacionales: Lituania, Estonia, Letonia, Brunei, Bulgaria y, con algunas diferencias técnicas, Panamá.

¿Cuál es la probabilidad de que Argentina devalúe, si Hong Kong, el paradigma de la Convertibilidad, abandona la paridad fija de su moneda con el dólar? Norberto Sosa, de la consultora Proeco, cree que “con las corridas especulativas contra Hong Kong los mercados pueden estar poniendo en duda la esencia misma del sistema de Convertibilidad”, y en consecuencia asegura que “los argentinos debemos re-

zarles a los chinos para que no devalúen”.

El interrogante también debió ser respondido en los últimos días por los analistas de varios bancos de inversión ante la requisitoria de sus clientes extranjeros. La secuencia es conocida: a la caída de la bolsa le puede seguir una crisis bancaria, con retiro de depósitos, que finalmente desemboque en una corrida cambiaria. Estos economistas consideran que Hong Kong está lejos de devaluar, y que, aun en ese caso, la situación argentina presenta varias diferencias a favor.

Como se sabe, los inversores miran dos variables de la macroeconomía a la hora de decidir si huir de un “mercado emergente”: el saldo de la cuenta corriente (es decir, la balanza comercial más el pago de intereses de la deuda externa) y el déficit fiscal. En ambos indicadores Hong Kong muestra una situación mucho más holgada que Argentina. Sin embargo, el banco JP Morgan resaltó en un informe reciente las puntos a favor de Argentina, que lo llevan a decir que “el tipo de cambio fijo en Argentina tiene buenas chances de sobrevivir aun en el caso improbable de que Hong Kong devaluara”.

—Hong Kong experimentó en los

últimos años “una dramática burbuja” en el precio de sus activos (fundamentalmente inmobiliarios) y de los créditos hipotecarios. El precio de esos activos se está derrumbando, y como son garantía de préstamos, los bancos empezarán a tener problemas con sus carteras de créditos. En Argentina “el nivel de endeudamiento del sector privado es muy bajo y los bancos han sido muy cuidadosos con sus créditos después de la crisis del ‘95”.

—El haber superado la crisis del

Tequila fortaleció la imagen de Argentina, porque “probó que existe decisión política para sostener el programa de Convertibilidad sin importar los costos”. Además, “la oposición también dio sobradas muestras de apoyar el programa”.

—Dada su historia hiperinflacionaria, el costo de una devaluación es mucho más alto en Argentina que en Hong Kong.

—Lo anterior es un sello de supervivencia para el plan: “Si Hong Kong tiene la Convertibilidad más famo-

## Por culpa de Asia

Por M. F. C.

Desde Nueva York

“No hay razón para el pánico y ésta es una excelente oportunidad para comprar”, afirmó Jorge Mariscal, analista para la región latinoamericana de Goldman Sachs. En diálogo con **Página/12**, Mariscal se mostró confiado de que el tembladeral financiero de los mercados mundiales de los últimos días no tendrán un impacto decisivo en Latinoamérica, pero alertó de que habrá que habituarse a estos estremecimientos porque con las nuevas tecnologías “hay una gran volatilidad” especulativa.

—El lunes hubo un record de venta de acciones de la región.

—Los inversores vendieron lo que pudieron de América latina para compensar las pérdidas que sufrieron en el mercado asiático. Pero esto llega a un límite. No parece que vaya a haber muchas más pérdidas en Asia. Este temblor financiero en Latinoamérica es un reflejo psicológico de lo que sucede en Asia, pero no es estructural.

sa, la argentina es la única que ha sobrevivido hasta ahora a una gran crisis bancaria”.

—“La salud del sistema financiero argentino es mucho mejor de lo que era tres años atrás. Gracias a la red de seguridad (de 6 mil millones de dólares) armada por el Central, y un sistema más saneado, se necesitaría una crisis dos veces más severa que la del Tequila para que haya una fuerte caída en el crédito”. Si los inversores creen en esos argumentos, no habrá que rezarles a los chinos.

ARTURO PORZECANSKI, ECONOMISTA DE ING BARINGS

## "Argentina crecerá menos"

Por Mónica Flores Correa

Desde Nueva York

Para Arturo Porzecanski, economista jefe para América Latina de ING Barings, la Argentina saldrá de esta crisis con algunas cicatrices, entre ellas una desaceleración de su crecimiento económico. Porzecanski también dibuja un escenario pesimista para el país que tenga que salir a buscar fondos a los mercados de

capitales. En cualquier caso, señala que “no se puede ignorar lo que ha sucedido y habrá que pagar, poco o mucho, por estos platos rotos”.

—Después de este susto, ¿cómo quedará Argentina?

—Veo dos escenarios posibles. En el primero podemos prever que los mercados se calman. La gente que vendió todos los activos buenos, malos y regulares vuelve a comprarlos. Las bolsas se recuperarán, como lo hicieron en las últimas horas. No hay la inundación de liquidez internacional que hubo en 1996 y gran parte de 1997. Este es el escenario que veo más probable. Habrá fondos pero no para todos. Y serán más caros: El crecimiento de la Argentina no seguirá a la misma velocidad; en vez de un 8 por ciento, tal vez se desacelere a un 6. Y el gobierno, en vez de obtener financiación con gran facilidad para cubrir su déficit presupuestario, tendrá que pagar una tasa mayor.

—¿Y cuál es el escenario preocupante?

—Es el que no existía hace una semana pero ahora es imaginable. Los inversores quedarían tan impresionados con lo que pasó que por muchos meses las entidades argentinas, gobierno, provincias o empresas no tendrían acceso a los mercados de capital. En este caso extremo, el impacto sería muy fuerte. La economía se desaceleraría violentamente. El Gobierno

tendría que rever sus planes presupuestarios para 1998, adoptar medidas de emergencia y todos tendríamos que ponernos el casco en la cabeza.

—¿Pero este segundo escenario se desencadenaría sólo con una tremenda crisis internacional?

—Hay un ochenta por ciento de chances del primer escenario y un diez por ciento de este último. Y otro diez restante es que los inversores olviden en tres meses esta situación traumática y vuelva la gran euforia. Mi impresión es que habrá que pagar algunos platos que se han roto, pero que el costo no será exorbitante.

—¿Cree que todo esto puede tener algún efecto en el plan de Convertibilidad?

—Lo que ha ocurrido en Asia está llevando a un cuestionamiento de la viabilidad de las políticas de fijación de tipo de cambio. Dudo, por ejemplo, que se mantenga la escasa diferencia de las tasas en pesos y dólares. Creo que hay riesgo cambiario en el mundo y la gente está más consciente de ello. Ahora bien, cuando a mí me preguntan, yo respondo que la posibilidad de que el gobierno argentino abandone el 1 a 1 es ínfima. Pienso que de esta crisis se sale con cicatrices. Pero no es el fin del mundo. Creo que 1998 va a ser un año de vacas más flacas que las que vimos en 1996 y 1997.

ROGER ALFORD, DE LA LONDON SCHOOL OF ECONOMICS

## "Lo cierto es que nadie sabe nada"

Por Marcelo Justo

Desde Londres

En medio de la sabiduría que fluye de economistas y brokers que no previeron la crisis pero que ahora hablan con suficiencia sobre el tema, Roger Alford, economista de la London School of Economics y autor de *Flow of Funds* (*Flujo de Fondos*), ofrece una refrescante nota de sobriedad. “Lo cierto es que nadie sabe por qué los mercados deciden de golpe, en un momento y no en otro, atacar y demoler una moneda que desde hacía tiempo está sobrevaluada”, indicó a **Página/12**.

Como la gran mayoría de los eco-

nomistas y analistas de mercados financieros, Alford detecta ciertos principios básicos que precipitan la crisis de una divisa. Dos de ellos ocurren en Argentina. “La percepción de una divisa sobrevaluada, un déficit de cuenta corriente, un déficit fiscal considerado insostenible son causas que se repiten”, indicó a **Página/12**. El misterio comienza allí. El Hong Kong dólar quedó atado al dólar estadounidense en 1983. Alford comenta que “no es la primera vez que el dólar de Hong Kong aparece sobrevaluado. La pregunta es inevitable: ¿por qué ahora? Eso no se explica únicamente por factores de la economía real”.

Los especuladores en el mercado

de divisas aparecen aquí. La descripción que da de ellos el autor de *Flujo de Fondos* se podría utilizar para hablar de la sociología de la patota. “Los especuladores tienden a manejarse en grupos. De golpe todos disparan sobre una moneda. Pasó acá con la libra esterlina en 1992, hasta que obligaron al gobierno a abandonar el Sistema Monetario Europeo. En el caso del Sudeste asiático, la estampida comenzó con la percepción de problemas estructurales en la economía de Tailandia y Malasia que se trasladaron a la región, y en especial a Hong Kong. Ahora los especuladores están viendo si el Banco de China, con sus enormes reservas, va a respaldar a Hong Kong”, dice Alford.



IBM Y BANCO NACION FIRMARON UN ACUERDO

# Mano a mano hemos quedado

La multinacional y el banco estatal firmaron un acuerdo desistiendo de los juicios cruzados que se habían iniciado con motivo de la rescisión del millonario contrato entre ambas que determinó el juicio a las cúpulas de cada uno. Un nuevo contrato de 8 millones de dólares.

Tras el escándalo por la sobrevaluación y el presunto pago de coimas en el contrato IBM-Banco Nación, la multinacional informática y la entidad estatal firmaron ayer las paces e iniciaron "una nueva época en la relación de ambas". Sellaron un acuerdo por el cual desisten de las demandas judiciales cruzadas que originó la rescisión de aquel millonario negocio, que derivó en el procesamiento penal de las ex cúpulas del Nación y de la Big Blue. Como si nada hubiera pasado, IBM consiguió, en el marco de este nuevo acuerdo, un negocio por unos 8 millones de dólares, para la provisión de computadoras.

El anuncio fue hecho a través de dos comunicados de prensa, uno de IBM y otro del Nación, con idéntico texto. "El acuerdo es una muestra de confianza mutua hacia una actuación ética y profesional de los actuales equipos directivos de las dos instituciones, lo que marca el inicio de una nueva época en la relación de ambas", señalaron las gacetas gemelas.

El acuerdo fue firmado por el presidente del Nación, Roque Maccarone, y el gerente general de IBM para la regional Latinoamérica Sur, el venezolano Antonio Romero, quien de hecho se ha convertido en el hombre ejecutivo de la sede argentina de la multinacional, mientras su presidente, Wilmer Gueicamburú, es considerado una figura de "transición". Las demandas judiciales cruzadas se originaron en la decisión del Nación de rescindir el contrato por 249 millones de dólares firmado con IBM para la informatización de la casa matriz y sus 525 sucursales, bajo el argumento de "vicios de ilegitimidad e incumplimiento de lo pactado". Esa resolución fue adoptada en junio de 1996, cuando la Justicia ya tenía pruebas suficientes sobre la sobrevaluación de ese contrato y sobre el presunto pago de coimas. Los duros términos en los que se planteó la ruptura buscaron poner distancia del cuestionado negocio informático, cargando toda la responsabilidad por las irregularidades en IBM. La reacción de la Big Blue fue entonces demandar al Nación por

la suma de 86 millones de dólares, por las tareas realizadas más daños y perjuicios. El Nación respondió con la misma moneda, con otra demanda por un monto similar, alegando que ya había pagado 82 millones "a cambio de nada".

Aunque fue anunciado como un hecho y cuenta con el okey del pre-

**Firmas: El acuerdo fue firmado por el presidente del Nación, Roque Maccarone, y el gerente general de IBM para la regional Latinoamérica Sur, Antonio Romero.**

sidente Carlos Menem y de su ministro Roque Fernández, al acuerdo alcanzado ahora le falta todavía la aprobación formal de Economía, de la Jefatura de Gabinete y de la Sigen. Así lo admitió el comunicado de prensa que dio a conocer la noticia, al señalar que "el contenido y los trámites del acuerdo transaccional son reservados mientras estén siendo sometidos a la evalua-

ción de los organismos competentes, según las normas jurídicas vigentes". El trámite de aprobación definitiva del acuerdo llevará alrededor de treinta días.

Sin embargo, altos funcionarios del Nación y de IBM confiaron que la multinacional accederá, gracias a este nuevo acuerdo, a un negocio por unos 8 millones de dólares, como parte del "aprovechamiento" que se hará de las prestaciones ya realizadas en el marco del Proyecto Centenario. Concretamente, se trata de la provisión de computadoras para las sucursales del banco, que la multinacional ya había entregado. Como el banco necesitaba más había llamado a una licitación, que ahora se anulará e IBM pasará a completar la partida que necesita el Nación.

LA ZIDE

## Interrogatorio para Aznar



El presidente del gobierno español, José María Aznar (foto), deberá explicar al Parlamen-

to si ha recibido fondos "de servicios de espionaje o de otras instituciones extranjeras para sufragar gastos electorales o campañas de su partido o promocionar su carrera política". Así lo requiere una pregunta parlamentaria admitida por la mesa del Congreso de los Diputados, a petición del Partido Democrático de la Nueva Izquierda (PNDI), recientemente separado de la coalición Izquierda Unida. Las preguntas parlamentarias se producen tras las informaciones publicadas por **Página/12** implicando a la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE) en la financiación de la carrera política de Aznar y las últimas campañas electorales del PP.

## PONGASE EN ESTE LUGAR.

Si quiere ver su aviso aquí venga a Av. Belgrano 673, o llame al 342-6000 (líneas rotativas)

**Página/12**

Dpto. de Publicidad

## Página/12 Cumple 10 años y lo festeja con sus lectores

Invita al teatro para presenciar la realización del **GRUPO DE TEATRO DEL COLEGIO NACIONAL BUENOS AIRES** representando **EL REÑIDERO** de Sergio De Cecco en el **TEATRO NACIONAL CERVANTES** Libertad 815 hoy a las 21 hs.

Retirar las entradas

**ENTRADAS AGOTADAS**

Av. Belgrano 673 hoy desde las 8 hs.

**ENTRADAS LIMITADAS 350**

10

AÑOS

SO

Departamento de Extensión Cultural y la Fundación del Colegio Nacional de Buenos Aires presenta al Grupo de Teatro del C.N.B.A.



# El Reñidero

de Sergio De Cecco

dirección general: Orlando Acosta



## LSD

La Policía Federal secuestró ayer 200 microdosis de ácido-lisérgico —droga comúnmente conocida como LSD— que estaban disimuladas en el anverso de figuritas de las que habitualmente adquieren los chicos. El procedimiento se concretó frente a la Facultad de Agronomía de la UBA, en Chorroarín y la Avenida San Martín. Los efectivos detuvieron a un jamaíquino y a un irlandés, quienes estaban a punto de concretar la venta de una parte de las figuritas que contenían la droga.

## Detienen a tres menores

Tres menores fueron detenidos ayer acusados de asaltar y asesinar a una maestra en el barrio porteño de Villa Lugano, hecho ocurrido el 19 de octubre pasado. Los jóvenes, quienes tienen entre 15 y 17 años de edad, fueron apresados por efectivos de la comisaría 52ª en distintos allanamientos simultáneos efectuados a la madrugada en un asentamiento de la zona de Villa Soldati. En los operativos se encontraron varios elementos que vincularían a los menores con el crimen de Silvia Melic, de 25 años.

## Año nuevo, basura nueva

A partir de enero próximo, la basura de los porteños será recolectada por los nuevos concesionarios. Así lo dispuso el jefe de Gobierno, Fernando de la Rúa, al firmar ayer el decreto de adjudicación del servicio. La única duda que queda es la zona II (Palermo, Belgrano, Núñez y Chacarita) que quedaría en manos del consorcio español Dycasa, ya que prosperaría la impugnación al grupo que había ganado la licitación.

## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 68, secretaría única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don Feliciano BOAN ESTEVEZ, a fin de hacer valer sus derechos. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 14 de octubre de 1997. Dra. Patricia Barbieri, secretaria.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nro. 4, sito en Lavalle 1212 piso 8º, Capital Federal, cita y emplaza al demandado Rubén Antonio Llorente por el plazo de quince días, para que se presente a contestar demanda, bajo apercibimiento de designar a la Defensora Oficial para que lo represente. Buenos Aires, 17 de setiembre de 1997. Publíquese edictos por dos días en el diario Página/12. Buenos Aires, 23 de setiembre de 1997. Dra. Silvia V. Guahnon. Secretaria.

# Una polémica sobre barba y pelo largo complica aún más a Luque

Adrian Perez

Luque dice que nunca usó ese look. Si se comprueba que miente, será un indicio en su contra. Ayer sólo lo apoyó la ex novia.

Por Carlos Rodríguez  
Desde Catamarca

La controversia entre dos testigos sobre si Guillermo Luque solía usar barba y pelo largo se convirtió en el tema principal de la audiencia de ayer. La determinación del aspecto físico del imputado será fundamental a la hora de establecer si estuvo o no en Catamarca desde el 7 al 10 de setiembre de 1990, fechas entre las cuales se produjo el asesinato y la aparición del cadáver de María Soledad Morales.

La médica María Esther Aguirre, quien atendió a Luque por un accidente de tránsito ocurrido meses antes del crimen, sostuvo que lo vio "con barba y pelo largo". Coincidió así con otras personas que dicen haberlo visto con ese look en Catamarca y refutó a la familia de Luque, que afirma que Guillermo "nunca usó barba ni pelo largo". En cambio, María Rita Herrera Martínez, conocida como "La Nena", una bella ex novia del acusado, admitió que su ex pareja solía andar con una barba de "dos o tres días", pero aseguró que era imposible darse cuenta de si estaba barbudo. Según La Nena Herrera, había que apelar a una suerte de sistema Braille: "Para saber si andaba con barba había que usar más que nada el tacto, porque desde un metro no se notaba nada".

"Como barba yo interpreto la de Jesús o la de Fidel Castro, y pelo largo es el que tiene (Claudio) Caniggia", ejemplificó La Nena, mientras acompañaba sus dichos moviendo las manos y encandilando a los jueces con sus ojos. De ese modo quiso dejar en claro que no podía decirse que Guillermo Luque tuviera "barba". De todos modos, en las declaraciones que formuló en la etapa de instrucción ante la policía y ante la Justicia, ella firmó papeles donde se dice claramente "barba". "Eso apareció escrito por sugerencia de la policía o del juez y yo no leí después lo que firmé", fue la excusa que dio ayer la testigo.

Por su parte, María Esther Aguirre dijo que atendió a Luque y a su madre, Edith Pretti, cuando ambos

## Mujer bonita

En un momento de la declaración, dada la tensión que se advertía en su rostro, parecía que el testigo Sergio Arias Gibert iba a decir algo fundamental para la causa. Pero no, su nerviosismo obedecía a que le costaba decir, en la cara de Guillermo Luque, lo que se comentaba de su noviazgo con María Rita "La Nena" Herrera: "En el club (Parque Daza) todos pensaban que ella era demasiado bonita como para salir con Luque". Tanto Arias Gibert como Hugo Gianoglio dijeron que Herrera habría dicho, el 9 de setiembre de 1990 la frase "Ahí va mi amor", cuando vio pasar cerca del club un auto que parecía el de la familia Luque. Cerca de allí apareció el cadáver de María Soledad al día siguiente. Ambos aseguraron esa versión que sobre los hechos les había brindado Mario Aurelio Acevedo, pero éste lo negó.

chocaron en abril de 1990, mientras viajaban hacia Córdoba. "Cuando yo lo atendí tenía barba y pelo largo, mucho más (largo) de lo que después tenía", sostuvo la testigo. Dijo que por eso motivo, después del crimen, envió una carta de lectores al diario *El Ancasti*, para refutar lo que había declarado el entonces diputado Angel Luque, padre del imputado, en el sentido de que Guillermo "nunca usó barba ni pelo largo". Víctor Pinto,



La médica María Esther Aguirre atendió a Luque.

"Estaba con barba y pelo largo", contó ayer en el juicio.

abogado de Luque, recordó a la testigo que esa carta fue luego "refutada por otros miembros del hospital" de Urgencias, donde trabajaba Aguirre. La mujer reconoció ese hecho señalado por Pinto, pero retrucó: "Ninguno de los que firmaban estuvo esa noche en el hospital, de manera que no lo vieron a Luque".

Después de hacer pública su versión, la doctora Aguirre fue amenazada de muerte. "Défale a esa doc-

torcita que se deje de joder con los Luque porque la vamos a hacer boleta", fue el mensaje que recibió la madre de la testigo. Con posterioridad, una cuñada de Aguirre fue detenida por presunta infracción a la ley de drogas, en lo que fue interpretado como una persecución a la familia. Luego, cuando comenzaron a participar de las Marchas del Silencio, Aguirre y otros médicos fueron cesanteados.

TRES MUERTOS A CAUSA DE UN TORNADO EN CORRIENTES

## El flamante barrio que se vino abajo

Tres personas murieron y otras veintitrés resultaron heridas durante un tornado que en la mañana de ayer se desató sobre la ciudad correntina de La Cruz, ubicada a orillas del río Uruguay, a 400 kilómetros de la capital provincial. Las víctimas vivían en uno de los barrios

EPAM, contruidos con fondos de la provincia y recientemente inaugurado por el gobernador Raúl Romero Feris. "La calidad de las casas no es la deseada. Y ahora que vienen las lluvias son propensas a destruirse", dijo ayer un operador de Defensa Civil Nacional. Según el director de Emergencias

de la provincia, Orlando Querencio, la tormenta de lluvia torrencial, granizo y vientos de más de 120 kilómetros por hora comenzó a las 6.40 y duró 40 minutos. Durante el temporal, a unas 45 casas de un barrio tipo Fonavi se les volaron los techos y se les cayeron algunas paredes. Una de ellas fue la vivienda de Celine Alvarez, de 40 años, y su hija Alicia del Carmen Alvarez, de 17. Más tarde, personal de Defensa Civil reportó la muerte de Rosendo Insfran, de 39, que había desaparecido durante la tormenta.

Además, otros veintitrés vecinos que sufrieron cortes y golpes durante la voladura de chapas y el derrumbe de paredes fueron atendidos en el hospital local. El viento también rompió vidrieras de negocios y arrancó árboles, postes de energía y de teléfonos.

Otras ciudades del este correntino también fueron afectadas por el temporal, como Paso de Los Libres, Santo Tomé, Alvear y Gobernador Martínez. Durante todo el día de ayer continuó lloviendo en la zona, que ya estaba afectada por las inundaciones producto de la crecida del río Uruguay. Ayer otras 500 personas debieron ser evacuadas, además de los 11 mil pobladores ribereños que ya estaban en esa situación.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 1 a cargo del doctor Juan José Dieuzeide, Secretaria Nº 1 a cargo de la doctora Paula María Hualde, sito en Diagonal Roque Sáenz Peña 1211, PB, emplaza a ANA AIDA FIDALGO, D.N.I. Nº 10.740.265 y a ANGEL RODOLFO COSONE, L.E. Nº 6.237.816, de conformidad con lo establecido por los arts. 145/147 y 591 CP, para que comparezcan dentro de cinco días a estar a derecho y constituir domicilio bajo apercibimiento de nombrar defensor oficial para que los represente, según las constancias obrantes en los autos "BANCO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES c/ FIDALGO, ANA AIDA y OTRO s/EJECUTIVO" (expte. 64.695/95). Certifico que el presente edicto deberá publicarse por dos días en el diario Página/12. Buenos Aires, 3 de octubre de 1997.

**EDICTO.** El Juzgado de Primera Instancia en lo Civil Nº 30, Secretaría única de la Capital Federal, cita y emplaza por Treinta días a herederos y acreedores de ELVIRA ANGELA GONZALEZ. El presente deberá publicarse por tres días en el Diario Página/12. Capital Federal, 28 de octubre de 1997. Alejandro L. Pastorino. Secretario.

## Página/12

en SALTA y JUJUY

**GUSTAVO Saldaño**  
REPRESENTANTE

Santiago del Estero 340  
Tel/Fax: (087) 213-213/312258 - SALTA

## EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 18 a cargo del Dr. GUILLERMO J. BLANCH, Secretaría Única, a cargo de la Dra. IRIS A. PINI DE FUSONI, con asiento en la calle Maipú 92, Piso 6, de Capital Federal, comunica por tres días en autos "PEREZ BERTANA LILIAN Y OTROS c/BÁÑEZ EDUARDO MARTIN s/EJECUCION HIPOTECARIA", Exp. Nº 112606/95, que el Martillero José Luis Adán, rematará el día 05/11/97, en el horario de 11:00 Horas, en la calle Talcahuano 479, Capital Federal, al contado y al mejor postor, el inmueble sito en la calle Machain Nº 898, de la localidad de González Catán, Partido de La Matanza, Provincia de Buenos Aires, designado en el Plano 70-97-60, como Lote 14, de la Manzana 26, Nomenclatura Catastral: Circunscripción: V, Sección: D, Manzana: 26, Parcela: 14, Matricula Nro. 40.179, del Partido de La Matanza, Pcia. de Buenos Aires. Superficie Total del terreno 286 m2. El mismo consta de tres dormitorios, cocina sin terminar, comedor sin terminar, con techos de bigueta y ladrillos huecos, revocos gruesos, dos de los dormitorios con piso de cerámica y el resto con piso de carpeta de cemento, jardín adelante por ambas calles (Machain y Varsovia). Con respecto al estado de ocupación se encuentra ocupado por el Sr. Ibáñez Eduardo Martín (Demandado), en carácter de propietario, y su primo el Sr. Brício Elpidio Ibáñez. Se exhibe los días 03 y 04 de Noviembre de 1997, de 08:30 a 10:00 horas. **BASE US\$ 3.777.-** Seña 8%, Comisión 3%, 0,5% de Sellado de Ley, todo en efectivo y en el acto del remate y el saldo de precio se abonará al quinto día de aprobada la subasta. Deuda informada en autos: Fs. 23 Rentas \$ 357,61 (al 09/05/96); Alumbrado, Barrido y Limpieza, \$ 715,98 (al 24/04/96); Aguas Argentinas (se halla fuera del radio de cañerías habilitadas a mayo de 1996). El comprador deberá constituir domicilio en el radio de la Capital Federal. 17 de Octubre de 1997. Fdo. IRIS A. PINI DE FUSONI SECRETARIA.

## RAQUEL A. BENCE

Edicto. El juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nro. 24, a cargo de la Dra. Matilde E. Ballerini, Secretaria 47, sito en Marcelo T. de Alvear, Planta Baja, de Capital Federal, comunica por dos días que en los autos caratulados "MASSUH S.A. c/ MARTIN, Sergio Gustavo y Otros s/ EJECUTIVO" Expte. Nro. 24.576-reservado- que la martillera Raquel Alicia Bence, rematará el día 7 de Noviembre de 1997, a las 14:00 horas en el salón del Centro de Martilleros, sito en Uruguay 666, Planta Baja, Capital Federal, 1 lote de terreno con edificio, sito en el Partido de Morón, localidad de Ituzaingó, en la calle Emperanza 2582, Provincia de Buenos Aires. Nomenclatura Catastral: Circunscripción V, Sección G, Quinta 15 "D", Parcela 23, Partida 41.989, Matricula Nro. 48.806 de la Localidad de Ituzaingó. El terreno consta de una superficie de 249,50 m2, en la cual está construida una casa tipo chalet (en ruinas), de aproximadamente 40 años, se encuentra deshabitada, sin puertas y sin ventanas, piso en mal estado, no existiendo servicios de energía eléctrica, ni agua potable, ni de gas. Se ingresa por un semi porch de 2 mts. x 6 mts. sin puertas; un living comedor de 4 mts x 9 mts, un baño sin arriales y en mal estado; un cuarto de 4 mts x 3 mts y una cocina de 12 m2 un lavadero de 4,5 m2, techado. Posee un segundo piso de 20 m2, el cual se accede por una escalera, hoy inexistente; el antecuarto es de 12 mts. x 10 mts, con portón de madera, a la calle. El inmueble se encuentra DESOCUPADO. Condiciones de venta: Al contado, y mejor postor y en dinero en efectivo. Base 8.500 pesos. Seña 30 %. Comisión 3 % en el acto de remate y a cargo del comprador. La venta del inmueble se realizará AD-CORPUS, en el estado de uso y conservación en que se encuentra. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas en el art. 113 del Cod. Proc. Hágase saber al comprador que el saldo de precio deberá ser depositado en el Banco de la Ciudad de Buenos Aires - Sucursal Tribunales, a la orden del Juzgado y como perteneciente a estos autos, dentro de los cinco días de aprobada la subasta sin interposición alguna (art. 580 y 584 del Cod. Proc.). Deuda: Solo registra a Rentas de la Pcia., la suma de \$ 1.107,23 al 16/01/97 (fs. 180). Se hace saber que de acuerdo a lo dispuesto por los Arts. 570 del Cod. Proc. y a 104.4 del Reglamento del Fuero, se aceptarán ofertas bajo sobre hasta las 11:30 hs. del día hábil anterior a la subasta. Las mismas se presentarán por Secretaría Actuarial dos días hábiles judiciales anteriores. Serán abiertas por el actuario, con presencia del martillero y los interesados. Como condición del remate queda prohibida la compra en comisión, del inmueble puesto a subasta, así como la ulterior cesión del Boleto que se extingue. El inmueble será exhibido los días 5 y 6 de Noviembre de 1997, de 15 a 17 horas. Buenos Aires, 20 de Octubre de 1997. Matilde E. Ballerini, Juez Nacional de Comercio. Dr. Juan Carlos Bengoa Secretario

372-2973



PROYECTAN EXPROPIAR LA ESCUELA DE EZEIZA

# Aporte narco a la educación



Daniel Jayo

Si se comprueba que fue levantado con dinero del narcotráfico, el Instituto Emilio Mitre pasará a ser escuela pública.

La escuela privada de Ezeiza que sería propiedad de un grupo narco podría quedar en manos del Estado, sin que la provincia desembolse un solo peso, si se confirma que fue construida con dinero sucio. El colegio privado se transformaría de ese modo en una escuela pública, integrada al sistema oficial. Así lo sostuvo ayer, en un diálogo con este diario, la directora General de Cultura y Escuelas, Graciela Giannettasio. La funcionaria anunció que el Gobierno presentará la semana próxima en la Cámara de Diputados un proyecto de expropiación del Instituto Educacional Emilio Mitre.

El establecimiento —construido con los mejores materiales en plaza y en tiempo record durante 1995— puede quedar en manos del Estado a partir de la declaración de utilidad pública que votarían ambas cámaras bonaerenses, a iniciativa de la Dirección General de Cultura y Escuelas. Ese trámite derivará en un juicio de expropiación. Si el inmueble fuera producto de una actividad legal, el Gobierno debería pagarles a los dueños el correspondiente valor de mercado. Pero si en ese proceso queda demostrado que fue levantado con dinero narco, la expropiación sería gratuita.

Mientras ayer el juez Alberto Crisculo avanzaba en la investigación por lavado, Giannettasio intentaba despejar las dudas de los padres que tienen hijos en alguna de las cinco mil escuelas privadas bonaerenses. La titular de la cartera educativa salió a deslindar responsabilidades. “Nosotros no tenemos contralor sobre la etapa de construcción de los colegios —admitió a este diario—. Nuestras auditorías consisten en controlar los ejercicios económicos para determinar si cierran o no los números en las administraciones de los privados.”

En esa tarea, los auditores de la DGE se encontraron durante este año con 18 casos de dudosa administración entre los miles supervisados. “Alguien interpretó que había dieciocho escuelas sospechadas de funcionar con dineros del narcotráfico”, aclaró la funcionaria. “Dímonos esa cifra como un ejemplo de que es bajísimo el nivel de irregularidades”, explicó.

—Pero esas 18 escuelas tienen un activo que no coincide con lo que recaudan con las cuotas. ¿De dónde puede surgir la diferencia?

—Hay que esperar el resultado de las auditorías, que estará listo antes de que termine el ciclo lectivo. Lo

más posible es que sean producto de la evasión impositiva y no de una maniobra como el narcotráfico.

Giannettasio niega cualquier posibilidad de que el narcotráfico haya implementado un sistema de lavado de dinero haciéndose de varias escuelas en la provincia. “Los dieciocho establecimientos que están siendo investigados por la Auditoría General son todos muy antiguos. Eso significa que es imposible que un grupo ilícito haya construido para realizar maniobras del tipo que se cree que existieron en el caso del Instituto Mitre de Ezeiza”, indicó.

Ayer, el juez Crisculo ordenó cuatro nuevos allanamientos en otros inmuebles que integrarían el patrimonio de alrededor de tres millones de dólares de la banda. Con diez años de funcionamiento en el país acarreando cocaína desde Bolivia en camiones, los narcos crearon un pequeño emporio de propiedades entre las que estaría el Instituto Emilio Mitre, de educación preescolar, primaria y secundaria. Desde el mediodía el juez tomó declaración indagatoria a los seis detenidos. Entre ellos estuvieron los dos hombres que figurarían como propietarios del establecimiento, Enrique Avilés y Luis Fernando Aquín.

Los 500 alumnos de la escuela de la polémica continúan ahora en forma normal sus estudios, interferidos el lunes por la mañana cuando el juez allanó el lugar en búsqueda de documentación sobre la integración de la sociedad propietaria. Esos socios serían quienes diseñaron un plan que venía saliendo a la perfección. Cargaban cocaína industrializada en el sur boliviano y la trans-

**Origen: “Nosotros no tenemos contralor sobre la etapa de construcción de los colegios”, admitió la directora de Escuelas, Graciela Giannettasio.**

portaban con un aceitado sistema de vigilancia. La División Inteligencia de la Superintendencia de Drogas Peligrosas persiguió al camión en el que se secuestraron 250 de los 400 kilos del operativo “Clásico Blanco” desde la frontera, pasando por Salta y Jujuy, yavanzando en un recorrido de 22 horas hacia el Gran Buenos Aires. Ese trayecto estuvo resguardado por varias camionetas 4 por 4 Discovery, iguales a una secuestrada ayer en una casa de Floresta.



En el Instituto Emilio Mitre, del partido de Ezeiza, las clases ayer se dictaron normalmente.

La directora general de Escuelas, Graciela Giannettasio (arriba), quiere que la escuela sea pública.

OTRA VERSION SOBRE EL ACCIDENTE DE AUSTRAL

## Buscando una falla mecánica

De acuerdo con una versión extraoficial, una combinación de tres elementos —que incluye por primera vez la existencia de una falla mecánica— podría ser la causa del accidente del avión de Austral, que se estrelló sobre territorio uruguayo el 10 de este mes y causó la muerte de sus 74 ocupantes. El piloto Jorge Cécere y el primer oficial Núñez habrían intentado descubrir el origen de una alarma que señalaba una falla mecánica minutos antes del accidente, lo que distrajo su atención del control del vuelo. Cuando desistieron, el avión ya estaba en el centro de la tormenta atrapado en las fuertes corrientes de aire descendentes y ascendentes. Fuentes oficiales de la investigación declinaron desmentir o confirmar la versión.

Ayer, el matutino uruguayo *El Observador* atribuyó el trascendido a fuentes de la comisión investigadora, que hasta ahora sólo confirmó datos relacionados con la “condición meteorológica adversa” que hubo de afrontar la nave de Austral. Félix Tornoni, director de esa comisión, dijo anoche a este diario que “esa información no salió de nosotros”. Sin embargo, también admitió que “hay muchos grupos trabajando en la investigación y es difícil mantener el control para evitar que se filtre información”.

Según el artículo de *El Observa-*

dor, la decodificación de las “cajas negras” reveló que una luz de alarma se encendió en el panel de control del DC-9, indicando una posible falla mecánica. Los pilotos se habrían dedicado a chequear dos veces consecutivas los instrumentos sin obtener una respuesta satisfactoria. Mientras tanto, el avión se metía en el corazón de la tormenta donde soplaban vientos terribles y granizaba.

Los tripulantes decidieron, entonces, abandonar el chequeo y dedicarse a controlar el vuelo, pero la turbulencia interfería en las comunicaciones con la torre de control. Cuando intentaron desviar el curso del vuelo para sortear la tormenta era tarde y la estructura del avión ya había sufrido daños que determinaron la pérdida de estabilidad y la caída.

Tornoni confirmó que la transcripción de los registros de las “cajas negras”, realizada en Estados Unidos en la NTSB —organismo de investi-

gación de accidentes aéreos—, es conceptual. Los diálogos no se reprodujeron en forma textual y se obviaron las referencias personales. “Por eso en algún momento vamos a escuchar las cintas, porque hay expresiones particulares” que podrían dar algún indicio a los investigadores. Hasta ahora, indicó, avanzan muy lentamente porque la caja que registra los datos de vuelo “es muy vieja y tiene sólo seis parámetros”, en tanto las modernas guardan información desde cuarenta a ciento diez.

Escuchar las cintas es también un reclamo de la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas (APLA). Eugenio Costigliolo, del sector seguridad de esa asociación, dijo a **Página 12** que “el diálogo textual es importantísimo, por eso pedimos un estudio más profundo de las cintas”. Costigliolo viaja a Montevideo día por medio para colaborar en la investigación.



REPUBLICA ARGENTINA

CONVENIO CON EL BANCO MUNDIAL N° 4093 - AR

**PROVINCIA DE CORDOBA**

UNIDAD EJECUTORA PROVINCIAL  
MINISTERIO DEL INTERIOR DE LA NACION  
PROGRAMA DE CAMINOS PROVINCIALES  
SECRETARIA DE VIVIENDA, OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS  
**DIRECCION DE VIALIDAD**

LICITACION PUBLICA NACIONAL:

2 de DICIEMBRE DE 1997 - HORA 10.00

**OBRA:** “Rehabilitación Ruta Provincial N° 14 - Tramo: Icho Cruz - Copina - Dpto. Punilla - **OBJETO DEL CONTRATO:** Restauración Zona de Camino - Ejecución de drenes - Ejecución de carpeta de concreto asfáltico - Señalización vertical - Demarcación horizontal - Provisión y colocación de defensas metálicas - **EXPEDIENTE** N° 0045-08679/97 - **MONTO GARANTIA DE OFERTA:** \$ 14.343,18 - **INFORMES Y VENTA DE PLIEGOS** en la sede de la Dirección de Vialidad (Secretaría General) Avda. Figueroa Alcorta 445, Córdoba, en el horario de 8.00 a 13.00 hs. **APERTURA LICITACION:** Sala de Situación - Casa de Gobierno - Chacabuco N° 1300, Córdoba, donde deberán ser presentadas las ofertas el mismo día y hora de apertura de las propuestas. **PLIEGO:** \$ 150,00 - **SELLADO DE LEY:** \$ 65,00.-

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Contencioso Administrativo Federal N° 12 a cargo del Dr. Guillermo E. Rossi, Secretaría N° 24 a cargo del Dr. Guillermo A.E. Gracia, sito en la calle CARLOS PELLEGRINI N° 685, piso 5° de CAPITAL, en autos caratulados: “**A.N.A. c/ CEBCO S.A. s/ EJECUCION FISCAL**”, Expte. N° 45.053/95 cita a la firma CEBCO S.A., por cinco (5) días a partir de la última publicación, a fin de que comparezca a estar a derecho, en los mencionados autos, bajo apercibimiento de nombrar al Sr. Defensor Oficial de Ausentes para que lo represente en juicio (arts. 145,146, 147 y 343 del C.P.C.C.). El auto que ordena el presente dice: “Buenos Aires, 25 de junio de 1997... publíquese edictos por dos días en el “Boletín Oficial” y en el diario “Página 12”, emplazando a la demandada para que dentro de cinco días de notificación comparezca a tomar la intervención que le corresponda en este proceso bajo apercibimiento de designar al Sr. Defensor Oficial de Ausentes para que lo represente en juicio (art. 145, 146, 147, 343 y 531 inc. 2° in fine del C.P.C.C.). Fdo. GUILLERMO E. ROSSI, JUEZ FEDERAL”. BUENOS AIRES 24 de SEPTIEMBRE DE 1997.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 17 Secretaría N° 34 sito en Talcahuano 550, piso 6°, de la Capital Federal hace saber por cinco días que el día 7/10/97 se ha decretado la apertura del concurso preventivo de Graciela Beatriz FOURCADE, conforme autos “FOURCADE, Graciela Beatriz s/Concurso Preventivo”, habiéndose designado Síndico del Concurso al Contador Juan Carlos Carnevale con domicilio en Uruguay 385 Piso 3, Dpto 301, Capital Federal, a quien los acreedores deberán presentar los pedidos de verificación de sus créditos hasta el día 11/12/97. Los acreedores y el deudor podrán formular observaciones hasta el 23/12/97. El Síndico deberá presentar la información prevista en el art. 34 ley 24522 hasta el día 2/2/1998 y los informes previstos en el art. 35 de dicha ley hasta el 16/03/1998. Plazo para la resolución prevista en el art. 36 ley 24522: 1/4/1998. Plazo para la presentación de la propuesta art. 41 ley 24522: 17/4/1998. Plazo para la presentación del informe del art. 39 ley 24522: 30/04/1998. Plazo para dictar la resolución del art. 42 ley 24522: 02/06/1998. Vencimiento del período de exclusividad art. 43 ley 24522: 09/09/1998. Plazo para la presentación de propuesta de acuerdo: 10/09/1998. Fecha de la audiencia informativa: 01/09/1998 a las 10.00 horas. Publíquese por cinco días. Buenos Aires, 21 de octubre de 1997. Silvia Vanoli. Secretaria.



## El joyero degollado

Dos forenses que declararon en el juicio que se les sigue en Madrid a dos argentinos acusados de asesinar a un joyero aseguraron ayer que el hombre fue degollado. Además, el fiscal elevó el pedido de prisión para Alcira Calvito y José Moreno: de 84 a 98 años. El investigador que dirigió el caso señaló ayer que la mujer tiene "una frialdad increíble" y que cree que fue ella quien planeó y dirigió la operación: "Por muchas razones creo que ella es la que ordena y manda y él, la mano ejecutora", dijo. También afirmó que la mujer le había confesado que, mientras Moreno troceaba el cadáver, ella guardaba los pedazos en una bolsa.

## Religión y sociedad

Organizadas por la Universidad Nacional de Quilmes, las Primeras Jornadas Internacionales de Religión, Sociedad y Derechos Humanos, "El desafío del fin del milenio", se llevarán a cabo desde hoy y hasta el miércoles en la sede de esa universidad. Las conferencias estarán a cargo de investigadores de las ciencias sociales como Loris Zanatta, Jaques Zyberberg, Susana Villarán, Emilio Mignone y Carlos Altamirano. También disertarán los religiosos Jorge Novak, Aldo Etchegoyen, Luis Farinello y Daniel Goldman, entre otros.

# Dan perpetua a un matrimonio por torturar a sus hijas mellizas

“Como en la Alemania nazi”: así comparó el juez Camilo Bachini las torturas sufridas por las mellizas Álvarez en los fundamentos del fallo en el cual la Cámara Penal Número 1 de Lomas de Zamora condenó ayer a la pena de reclusión perpetua a Mónica Eva Fernández y su marido Pablo Rolando Álvarez. Ambos fueron encontrados culpables de la muerte de su hijita de 6 años, a quien habían sometido a brutales golpes y mantenían atada a una cama, junto con su hermana melliza, quien se salvó milagrosamente. El tribunal integrado por los jueces Bachini, Juan Silvestrini y Miguel Angel Alberdi condenó además a la abuela de las niñas, Vicenta Godoy, a 22 años de prisión. Tras la lectura de la sentencia, un camarógrafo y dos fotógrafos que intentaban entrevistar a Álvarez fueron agredidos por el hombre, quien les advirtió: “A ustedes les va a pasar lo mismo que a Cabezas”.

La siniestra historia de la familia Álvarez se dio a conocer luego de que el 1º de junio de 1995, movida por una denuncia realizada por los vecinos, la policía ingresó a la casa, ubicada en Claypole, donde habitaban el matrimonio, las mellizas, otros tres hijos de 8, 7 y 4 años y, en el fondo, la abuela materna. Allí encontraron a la melliza María Delfina, de 6 años, muerta por desnutrición y a la otra melliza, María Juliana, atada a la pata de la cama, agonizando.

El 21 de octubre de este año comenzaron a ser juzgados Mónica Fernández, de 30 años, su marido Pablo

A las nenas de 6 años las golpeaban y dejaban atadas. Una murió desnutrida.

Un juez lo comparó con la Alemania nazi.



Mónica Fernández y su marido Pablo Rolando Álvarez. Ella dijo que no estaba "mentalmente bien".



Álvarez, de 39 y Vicenta Godoy, la abuela materna. Fernández argumentó en su defensa que “no las podía controlar, pero si yo hubiera estado mentalmente bien nada hubiera ocurrido. Ahora me doy cuenta de que fue horrible, doloroso. Una barbaridad”. Por su parte, su marido aseguró que durante tres meses no vio a sus hijas postradas en la cama y se escudó en su adicción al alcohol y a las drogas, y que si preguntaba “mi mujer se ponía violenta”.

Sin embargo los descargos de los

acusados no fueron suficientes. El tribunal condenó a Mónica Fernández por ser autora del delito de homicidio calificado por el vínculo y alevosía en concurso real con el delito de lesiones gravísimas calificadas, a reclusión perpetua con privación de la patria potestad, de administración de bienes y de derecho a disponer de actos entre vivos. En tanto Pablo Álvarez fue condenado a la misma pena, pero en calidad de coautor. Por su parte, Vicenta Godoy fue condenada a 22 años de prisión, acusada de

abandono de persona agravado por muerte en concurso real con el grave daño ocasionado en la salud de una menor.

Los abogados defensores de los acusados aseguraron que van a apelar el fallo ante la Corte Suprema de Justicia. “Es excesivo, le tiraron con todo”, dijo Carlos Babington, defensor de Álvarez, al evaluar el alcance de la condena. Durante el juicio, el fiscal de Lomas de Zamora, Eduardo Tubio, había pedido reclusión perpetua para los tres detenidos, en tanto Babington había pedido entre 12 y 20 años de cárcel para su defendido. Los camaristas señalaron a través del fallo que “Mónica Fernández

**Espera:** Un juez recordó lo que sucedía en un hospital de la Alemania nazi, a fines de la década del 30, donde “en una sala 25 niños esperaban hambrientos la muerte”.

admitió los hechos, en lo que constituye la figura del dolo directo y se manejó con la idea de que las niñas estaban poseídas”.

Por otro lado, el camarista Camilo Baccini recordó y comparó el maltrato recibido por la niñas con lo que sucedía en un hospital de la Alemania nazi, a fines de la década del 30, donde “en una sala 25 niños esperaban hambrientos la muerte y, el director explicaba: ‘Ni veneno ni inyecciones, nuestro método es más simple y natural’.



Paloma vino del campo y la gran ciudad es un desafío para su ingenuo corazón.

Pero Paloma quiere volar bien alto y con su alegría está dispuesta a conquistar a todos!

Un estreno de Canal 9 que le dará alas a tu alegría!

Silvestre

Andrea Campbell

La presencia estelar de Rodolfo Machado y gran elenco.

Versión libre de Víctor Agú sobre una historia de Luis Gayo Paz. Producción general: Guillermo Bredeston. Música original: Chico Novarro.

LUNES A VIERNES 17 Hs.

9



**Página/12  
en Francia**

**Por Eduardo Febbro**  
Desde París

Los resultados de una encuesta internacional sobre el comportamiento sexual realizada a pedido de la empresa fabricante de preservativos Durex arrancó un incontenible himno nacional en el pecho de los franceses, italianos y norteamericanos. Según el estudio efectuado en 14 países, estas tres naciones están consideradas, en ese orden, la cuna de los mejores amantes del mundo. La encuesta recopiló las respuestas de diez mil adultos y sacó cuentas muy precisas. Los seres humanos hi-



El estudio dice que se hizo el amor más este año que el pasado. Pero la preocupación por el sexo seguro disminuye.

**¿Verdad o mentira?**

La veracidad de estudios como el realizado por Durex a escala mundial dista de ser "ejemplar", según dice a **Página/12** la socióloga Fabien Le Motte, especialista en cuestiones de comportamiento sexual. "Esos estudios con metas comerciales permiten a las empresas conocer con bastante seguridad los movimientos del mercado. Sin embargo, las aproximaciones, las impresiones y las confusiones son demasiado numerosas." La socióloga francesa resalta por otra parte que, por lo general, salvo condiciones muy serias, "la gente casi nunca dice la verdad cuando se la interroga sobre el sexo. Las nociones como frecuencia sexual y tiempo de la relación no toman en cuenta otras, por ejemplo el placer, la intensidad... Menos aún hablan del amor". La profesora La Motte arguye que dentro de una pareja establecida ocurre a menudo que "el acto sexual puede llegar a ser más breve que en otros casos. Sin embargo, por el amor y el conocimiento mutuo, suele ser mucho más pleno, mucho más intenso, mucho más trascendente". En el verano de 1997, el semanario francés *Le Nouvel Observateur* publicó un gran reportaje que contradice totalmente el resultado de la encuesta de Durex. Según el semanario, en vez de ser los mejores amantes del mundo, los franceses habían decaído mucho: disminución de la frecuencia sexual, de la intensidad y, más generalmente, apatía por el sexo. ¿Quién dice la verdad? "En realidad nadie y todos, responde la socióloga francesa. El amor es indudablemente un secreto de alcoba".

UNA ENCUESTA SOBRE COMPORTAMIENTO SEXUAL EN 14 PAISES

# Los latinos hacen honor a su fama

cieron el amor con más asiduidad en el último año: una media de 112 veces en 1997 contra 109 en 1996. Francia sale ubicada en el primer puesto con 152 "contactos sexuales" al año, seguida por EE.UU, 148 veces, e Italia, 147. Una conclusión alarmante del estudio es que el "sexo seguro" ya no es una preocupación central para la mayoría de los encuestados (ver recuadro).

Los franceses se ganan también la medalla de oro de las citas o los mejores recuerdos con un voto del 48%, los italianos detentan la medalla de plata con 44% de las menciones y los norteamericanos se llevan el bronce con un 38% de votos. Los amantes peor puntuados son los sudafricanos, 11%, los rusos, 9%, y los polacos, 7% de aplausos únicamente. Una de las

Un estudio recogió las opiniones sobre sexo de 10.000 personas en 14 países. Franceses e italianos son los mejor conceptuados. El preservativo va en baja.

reconocen que perdieron su virginidad antes de los 16 años y el 5% dice que la perdió antes de los 13 años. Siempre según Durex, los norteamericanos serían los más precoces, mientras que los mexicanos y los polacos aparecen como los más tardíos. Lo mismo ocurre con la fidelidad: los mexicanos

y los polacos "admiten" haber tenido 5,1 experiencias en sus vidas, los habitantes de Hong Kong 3,1, los norteamericanos 14,2, los franceses 13,2, los australianos 13,1 y los alemanes 11,6.

La encuesta indica también que la fidelidad no es un afrodisíaco. Las parejas casadas le consagran

sólo 14,3 minutos al acto sexual, contra unos persistentes 21,1 minutos para los solteros. La relación tiempo-sexo en cada país no escapó a la perspicacia de los encuestadores. Aquí se invierte la pirámide que Francia dominada con la frecuencia sexual, para dejar a los norteamericanos primeros con 25,3 minutos consagrados a cada acto sexual, fuera de los preliminares. Detrás vienen los canadienses, con 24,4 minutos de amor y los austrianos con 20,7 minutos. Francia se asoma en la tabla de resistencia con 18,8 minutos, los españoles presentan un tiempo-sexo de 16,9 minutos y los italianos se consuelan con 13,8 minutos. La duración media fue calculada en poco más de 17 minutos. Entre los cuatro países latinos donde se hizo la encuesta

-Francia, Italia, España y México-, los españoles recogen opiniones a medias: son fogosos pero "poco asiduos". Las críticas más severas recaen sobre los británicos y los rusos. Los primeros están considerados como los más egoístas: sólo el 41% ubica la satisfacción del otro en primer lugar. Los segundos, y así lo afirma textualmente la encuesta, "sólo se preocupan en satisfacerse a sí mismos". La palma de oro se la vuelven a ganar los franceses, quienes, en más de un 50%, afirmaron que su preocupación mayor es la satisfacción de quien comparte la cama. En relación con el sexo masculino y femenino, el placer del otro preocupa más a los hombres, 45%, que a las mujeres, 32%.

La encuesta internacional muestra asimismo que más de la tercera parte de las personas confesó el deseo de un acto sexual más desenfrenado, el 22% reclamó más preliminares y el 29% declaró que anhelaban más iniciativa por parte del otro.

## El sexo seguro pierde

Una de las conclusiones más llamativas de la encuesta internacional realizada a pedido de Durex radica en que los grandes espantapájaros del sexo libre -sida y embarazos- tienen cada vez menos influencia en el comportamiento sexual de la gente. La preocupación por el "sexo seguro" pierde terreno con una rapidez vertiginosa. La encuesta constata que "la preocupación por las enfermedades de transmisión sexual parece hoy olvidada en la mayoría de los países". El miedo a contagiarse con el sida dejó de ser el mejor aliado de las ventas de los preservativos, tal como ocurría a finales de los años 80 y a principio de los 90. Más aún, el deseo de hacer el amor es mucho más "insistente" que el deseo de protegerse con un preservativo u otro medio. Estadísticamente, el estudio resalta que un número creciente de personas "se siente cada vez menos concernidas por el virus del sida. En países como Gran Bretaña, por ejemplo, apenas el 25% de las personas interrogadas le otorga "cierta importancia" al hecho de protegerse contra las enfermedades sexualmente contagiosas en general y contra el sida en particular.

Durex reconoce que el slogan "safe sex" -el amor con seguridad- pierde fuerza a pesar de la amenaza siempre latente del sida. En este contexto, la empresa asegura que el estudio le permitió constatar que "poca importancia tenían las enfermedades sexuales y los embarazos no deseados" y qué lugar preponderante se le da "a la búsqueda del placer". Según Durex, la combinación del placer con la despreocupación por los elementos de protección "termina formando una mezcla potencialmente mortal".

## JUDICIAL - SPAZIO T/93

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 18 de Capital Federal Secretaría Nº 36, sito en Talcahuano 550, Piso 7º, Capital Federal, comunica por dos días en autos caratulados "CIRCULO DE INVERSORES S.A. de ahorro para fines determinados c/CORSO, SILVIA VILMA y OTRO y otro s/Ejecución Prendaria", que el martillero Eduardo Abel Espósito procederá a subastar el día 6 de Noviembre de 1997 a las 9.00 hs. en Talcahuano 479, Capital Federal, el siguiente bien: Un automotor usado marca FIAT, tipo SEDAN 2 PUERTAS, modelo SPAZIO T, año 1993, motor marca FIAT 159 A2 0388033040, chasis marca FIAT 147BBO 07250279, uso particular, dominio B2.475.634. Subastándose en el estado en que se encuentra en exhibición en Av. Chiclana 3335, Capital Federal, de Lunes a Viernes de 9 a 12 y de 15 a 18 hs. Base: \$ SIN BASE.- Comisión 10%.- Seña 30% Al contado y al mejor postor. El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal. Se aceptarán ofertas bajo sobre, presentadas hasta el día 5 de noviembre a las 12 hs. Apertura mismo día 12.30 hs. Rentas de Bs. As. Informa liquidación inválida. Subasta sujeta a aprobación del Juzgado interviniente. Buenos Aires, a los 8 días del mes de octubre de 1997. Víctor A. Vivono, Secretario.



## REPUBLICA ARGENTINA

CONVENIO CON EL BANCO MUNDIAL Nº 4093 - AR

## PROVINCIA DE CORDOBA

UNIDAD EJECUTORA PROVINCIAL  
MINISTERIO DEL INTERIOR DE LA NACION  
PROGRAMA DE CAMINOS PROVINCIALES  
SECRETARIA DE VIVIENDA, OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS  
DIRECCION DE VIALIDAD

LICITACION PUBLICA NACIONAL:

1º de DICIEMBRE DE 1997 - HORA 10.00

OBRA: "Rehabilitación Ruta Provincial Nº 12 - Tramo: Ruta Provincial Nº 11 - Cavanagh - Dpto. Marcos Juárez" - OBJETO DEL CONTRATO: Restauración Zona de Camino - Ejecución de carpeta de concreto asfáltico - Señalización vertical - Demarcación horizontal - EXPEDIENTE Nº 0045-08600/97 - MONTO GARANTIA DE OFERTA: \$ 14.766,65 - INFORMES Y VENTA DE PLIEGOS en la sede de la Dirección de Vialidad (Secretaría General) Avda. Figueroa Alcorta 445, Córdoba, en el horario de 8.00 a 13.00 hs. APERTURA LICITACION: Sala de Situación - Casa de Gobierno - Chacabuco Nº 1300, Córdoba, donde deberán ser presentadas las ofertas el mismo día y hora de apertura de las propuestas. PLIEGO: \$ 150,00 - PRECIO DEL PLIEGO: \$ 150,00 - SELLADO DE LEY: \$ 65,00.-

**Tardíos: según Durex, los norteamericanos serían los más precoces, mientras que los mexicanos y los polacos aparecen como los más tardíos.**

grandes lecciones que se pueden sacar del estudio es que mejor vale no trabajar mucho si no se quiere pasar vergüenza en la cama. El trabajo excesivo, el egoísmo a ultranza y la timidez son los tres comportamientos que más estragos causan durante el acto sexual. Así, la encuesta de Durex revela que mientras los rusos tienen una pésima fama debido a la sexualidad ultrarrápida que practican, los alemanes y tailandeses confiesan una clara "incomodidad" cuando llegan a la cama, al tiempo que los habitantes de Hong Kong, extenuados por el trabajo, baten el record del contacto sexual relámpago, con apenas 12 minutos y tres segundos de amor.

Globalmente, el amor no sólo se "hace cada vez más seguido, sino cada vez más temprano". Más del 25% de las personas interrogadas



▲ Hoy continuará el debate, en el seno del Parlamento francés, del presupuesto para la Seguridad Social para 1998, un debate tan fuerte que amenaza con romper la coalición de izquierda encabezada por el primer ministro socialista Lionel Jospin. La defensa del "plan Jospin" quedó reducida a las palabras de la ministra de Empleo y Solidaridad, Martine Aubry, quien anteayer sufrió duras críticas tanto de la oposición conservadora como de sus propios aliados comunistas. El punto más conflictivo es la reforma de la política familiar, que en Francia, desde 1945, se distinguía del resto de Europa, ya que asignaba subsidios independientemente de la consideración de la renta familiar del beneficiado. Aubry, además, despierta resistencias por sus iniciativas reformistas en el campo laboral.

El argumento de Aubry es que hay que corregir los "errores heredados de la derecha", que signifi-

## La política familiar, eje de conflictos en Francia

El Parlamento francés discute esta semana el presupuesto de seguridad social 1998. La confrontación es tan fuerte que amenaza con romper la coalición de izquierdas de Lionel Jospin.

ca en números reducir en dos tercios el déficit del régimen general de asignaciones familiares —o sea, pasar de 5700 a 2000 millones de dólares—, pero no se trata, según la ministra, de un asunto exclusivamente financiero, sino de "garantizar la seguridad social y sanitaria a todos los franceses sobre la base de la justicia", ya que el recorte se realiza a costa de "la supresión de las ventajas despropor-

cionadas acordadas para algunos y reorientar las ayudas hacia los más modestos". La reforma también incluye, por un lado, la imposición de los ingresos procedentes del ahorro y el traspaso de las cotizaciones para seguro de enfermedad de los asalariados a la "Contribución Social Generalizada" (CSG), impuesto creado en 1990 y que se aplica a todos los ingresos, con excepción de los sociales. Por el otro,

prevé una drástica reducción de las ayudas para el cuidado de los niños a domicilio.

Esto implicaría acercar el sistema de seguridad social francés al de España, Italia o Grecia y abandonar, de acuerdo al diario *Libération*, el principio igualitarista que guiaba este sistema desde su puesta en práctica en 1945. En un extraño episodio político que lleva a un partido de derecha a oponerse a un pro-

yecto de reducción de gastos impulsado por un gobierno de izquierda, el diputado Bruno Bourg-Broc, de la Agrupación por la República (RPR), dijo que el plan "se contradice con la Ley Fundamental, ya que impone una discriminación entre las familias" y barajó la posibilidad de recurrir al Tribunal Constitucional. Para el RPR, este proyecto implicará la desaparición de 20.000 empleos en el sector de la asistencia familiar. Tocando el otro punto de la reforma, el diputado Alain Boquet, presidente del grupo comunista de la Asamblea legislativa, manifestó que el traspaso de las cotizaciones para seguro de enfermedad a la CSG pretende "fiscalizar la seguridad social".

La votación final está prevista para el martes próximo, y de acuerdo a lo previsto el plan no sólo no va a ser aprobado, sino que marcará una fractura en la coalición gobernante: mientras la oposición se pronunciará en contra, algunos comunistas se abstendrán, y otros votarán negativamente.

# Socios y más Supercopa

21 hs.

## Socios y más

A la agencia llegó la hija de un importante empresario lácteo: una niña de 18 años. Y a Alberto le llegó "el viejazo".



22 hs.

## Independiente Cruzeiro

Los rojos de Avellaneda van a luchar para seguir en la Supercopa. Un partidazo que sólo vas a vivir por Canal 13, el canal del Mundial.

 **13**  
la tele





CLINTON LEVANTA HOY EL EMBARGO NUCLEAR A CHINA

# Intentando seducir a Jiang

“La primera cumbre del siglo XXI”, como la denomina pomposamente la Casa Blanca, no parece en vías de generar ninguna concesión importante por parte de China, pese a lo cual hoy Bill Clinton obsequiaría a Jiang Zemin con el fin del embargo de productos nucleares:

La reunión que Bill Clinton y Jiang Zemin sostuvieron en la Casa Blanca anoche no estaba prevista en el programa oficial de la visita del presidente chino a Estados Unidos. El encuentro, de carácter privado, fue un intento de romper el hielo ante las muchas sombras que pesan sobre la “cumbre” que ambos líderes celebran hoy, la primera entre EE.UU. y China en los últimos 12 años.

Clinton, maestro en el arte de crear un clima de simpatía hasta con el interlocutor más difícil, y Jiang, que ha dedicado los últimos meses a pulir el quebrado inglés que aprendió en sus tiempos de estudiante de ingeniería en Shanghai, tenían previsto conversar anoche a calzón quitado y sin la presencia de ningún miembro de sus respectivos equipos de gobierno.

Al proponer esa reunión imprevista, Clinton buscó, según fuentes de la Casa Blanca, establecer una “complicidad personal” entre él y el líder chino, “semejante a la que tiene con Boris Yeltsin, Tony Blair y Helmut Kohl”. En su primer encuentro con Jiang, en la cumbre económica del Pacífico en 1993, Clinton —entonces activo en la denuncia de las violaciones de los derechos humanos en China— se negó a sonreír al posar con Jiang para los fotógrafos.



Pese al sombrero tricorno de época, Jiang Zemin no se parece en nada a George Washington.

El presidente chino no liberó disidentes ni levantó barreras comerciales a productos estadounidenses.

**Cumbre:** Ofrecerá el levantamiento del embargo nuclear y la firma de un contrato de más de 2000 millones de dólares entre Pekín y el constructor aeronáutico Boeing.

Los tiempos han cambiado y Clinton hace ahora virtud de la necesidad de sostener las mejores relaciones posibles con una China que se consolida como la principal potencia política, militar y económica de Asia. Por su parte, Jiang, que antes de viajar a Washington visitó ayer la histórica ciudad colonial de Williamsburg (Virginia), intenta transmitir en este viaje una imagen seductora ante una opinión pública que en un 60 por ciento cree que China es un “peligro” o un “problema” para EE.UU.

Hoy, cuando 21 cañonazos saludan la entrada de Jiang en la Casa Blanca, una insólita coalición de sindicalistas, organizaciones cristianas y defensores de los disidentes chinos, la causa de Taiwán y la cultura budista tibetana se manifestará en la plaza de Lafayette. El Congreso, que Jiang visitará mañana, ya expresó ayer su opinión celebrando una audiencia de la Cámara de Representantes sobre las violaciones de los derechos humanos en China. Jesse Helms, el republicano que preside el Comité de Relaciones Exteriores del Senado, acogió a un grupo de exiliados chinos que reclama que Clinton le exija a Jiang la liberación de los presos políticos.

En contra de lo deseado por la Casa Blanca, Pekín no ha liberado a los disidentes Wei Jingsheng

y Wang Dan. Su único “gesto” en esta materia ha sido la firma, ayer y con 21 años de retraso, del Convenio de las Naciones Unidas sobre Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

El senador Helms también expresó ayer que le parece “premature” el levantamiento de la prohibición de la venta a China de productos nucleares norteamericanos. Clinton aprovechará la cumbre de hoy para anunciar el fin de ese embargo, con el argumento de que Pekín ha decidido “congelar” su cooperación nuclear y militar con Irán.

La cumbre ofrecerá pocos resultados concretos, excepción hecha del levantamiento del embargo nu-

**Potencia:** Clinton sostiene las mejores relaciones posibles con China que se consolida como la principal potencia política, militar y económica de Asia.

clear y la firma de un contrato de más de 2000 millones de dólares entre Pekín y el constructor aeronáutico Boeing. Clinton le ha arrancado pocas cosas a Jiang, que no ha dado pasos importantes ni en derechos humanos, ni en el levantamiento de sus barreras comerciales a los productos y servicios es-

tadounidenses. La Casa Blanca, no obstante, insiste en que la mera celebración de la reunión de hoy es un gran acontecimiento, “la primera cumbre del siglo XXI”, según uno de sus portavoces.

Ayer, Jiang dedicó parte del día a la visita de la zona colonial de Williamsburg, una ciudad museo que conserva el aspecto que tenía hace 200 años, en la época de los próceres George Washington y Thomas Jefferson. Tocado por un tricorno, Jiang llegó a la residencia del embajador acompañado por su esposa, Wang Yiping. Cuando resonaron tambores de bienvenida Jiang fue abucheado por manifestantes.

INSOLITA TENTATIVA DE SUBLEVACION EN ZAMBIA

## La vía alcohólica al golpe

Zambia sufrió ayer un intento fallido de golpe de Estado. El capitán rebelde Steven Lungu tomó la sede de la radio nacional en Lusaka, la capital, y anunció, bajo el seudónimo de “Capitán Solo”, que había visto “un ángel y el mensaje era que el gobierno debía ser derrocado”. Lungu y los doce oficiales que lo acompañaban, en aparente estado de ebriedad, fueron detenidos tres horas después del asalto y el presidente constitucional Frederick Chiluba declaró por la misma emisora que “mantenemos firmemente el control” y llamó a la “unidad” del pueblo contra los rebeldes.

Otra vez un golpe en Africa, otra vez este año y otra vez contra un

gobierno que participaba del conflicto petrolero que tiene en Angola su epicentro. Este mismo mes, el presidente del Congo Pascal Lissuba fue derrocado en un episodio que involucra a la empresa petrolera francesa Elf-Aquitaine, y en mayo pasado lo mismo ocurrió con el dictador zaireño Mobutu Sese Seko. Ambos presidentes, igual que Chiluba pero con mucha menos fortuna para mantenerse en el poder, apoyaban al movimiento UNITA, que pretende independizar el enclave de Cabinda del territorio de Angola. En Cabinda está una de las reservas de petróleo más importantes del mundo.

Detrás de Lungu no estaba una multinacional sino algunos tragos de más. La confirmación de que

fueron detenidos sólo doce oficiales y no precisamente en sus cabales indica que el intento de golpe es un asunto interno que expresa el descontento con el gobierno de Chiluba, que enmendó la Constitución luego de ser elegido en 1991 para evitar que Kenneth Kaunda, el “padre de la independencia” zambiana ocurrida en 1964, pueda retornar al poder, y así permitir su propia reelección el año pasado. Por otra parte, su gobierno está llevando a cabo un plan de ajuste, ya que la economía de Zambia se ve afectada por la caída en el mercado mundial del precio del principal sostén del país, el cobre. Sin embargo, la población respondió al llamado de Chiluba de salir a las calles para apoyarlo.

## Narco, pero nacional

Las acusaciones de EE.UU. contra el candidato colombiano a la presidencia Horacio Serpa por supuestos vínculos con el narcotráfico podrían significar un aumento en la popularidad de este aspirante. Según la revista *Newsweek*, la Casa Blanca tiene “una prueba sólida” contra Serpa. “Si en verdad quieren impedir el triunfo de Serpa, ésta es la peor política que pueden adelantar, sobre todo si está basada en rumores y suposiciones”, dijo Luis Alberto Restrepo, investigador del Centro de Estudios Políticos de la Universidad Nacional. En Colombia, las presiones de EE.UU. durante el narcoescándalo por el ingreso de dinero de la mafia a las campañas políticas ha generado un sentimiento “antigringo”, bautizado por algunos con el nombre de “narcónacionalismo”. Serpa ha sido uno de los abanderados de este pensamiento. “Es un sentimiento justificado por la forma arrogante con la que EE.UU. ha manejado el problema de la droga con Colombia”, afirma Restrepo. Ayer, mientras Serpa, ex ministro del Interior y mano derecha del gobierno de Ernesto Samper, ventilaba su indignación, se conocieron nuevas revelaciones sobre la preocupación que existe en EE.UU. de que este candidato gane las elecciones de mayo próximo. El semanario *Time* informó que el zar antidrogas Barry McCaffrey, en su reciente visita a Colombia, advirtió a los dirigentes del Partido Liberal que “Serpa no está en la lista de las personas con las que a EE.UU. le gustaría trabajar”. Pero parece que sí está en la lista de los presidenciables, teniendo en cuenta además la importante victoria del Partido Liberal (en el gobierno) en las elecciones regionales del domingo, donde el oficialismo obtuvo el 75 por ciento del poder según regiones.

## Sólo contra Pinochet

“En este proceso ni se investiga ni se juzga al Estado de Chile, sino sólo crímenes contra la humanidad que siguen impunes, y aplicando normas de Derecho Penal Internacional vinculantes para España y Chile.” Así respondieron ayer los abogados que forman parte de la acusación contra los crímenes cometidos por la junta militar chilena, Joan Garcés y Manuel Murillo, a las declaraciones que hizo el canciller chileno, José Miguel Insulza, el lunes en La Haya. Insulza, después de reconocer que su país ha tenido problemas con España por el proceso que se investiga en la Audiencia Nacional contra el régimen militar del general Augusto Pinochet (1973-1990), afirmó: “No reconocemos a ningún Estado que juzgue a otro Estado”. A pesar de ello, Pinochet “no ignora” la causa, dijeron los abogados, basando su afirmación en el reciente viaje a Madrid de Fernando Torres Silva, auditor general del Ejército chileno. Torres Silva se entrevistó el pasado día 3 con el juez Manuel García Castellón.



## Repechaje en Europa

Esta tarde se juegan los partidos de ida del repechaje de las eliminatorias europeas para el Mundial '98 de fútbol. El continente ya tiene clasificados a los nueve ganadores de cada grupo, al mejor segundo y al país anfitrión y están en juego cuatro plazas más que se decidirán en partidos de ida y vuelta entre los ocho segundos. El partido más importante será Rusia-Italia en Moscú y la cadena ESPN televisa desde las 16.30. A las 14 se miden Croacia-Ucrania en Zagreb y televisa la cadena Fox. En Dublín, Irlanda será local de Bélgica mientras que Hungría recibirá en Budapest a Yugoslavia. Sin duda, el duelo de Moscú es el más esperado. Italia es el único campeón del mundo cuya participación en Francia '98 está en duda una vez que Uruguay quedó eliminado en Sudamérica.

## El juicio por Senna

El británico David Coulthard que ocupó el lugar de Ayrton Senna a la muerte del piloto brasileño, declaró ayer en el juicio que se le sigue a la escudería de Williams por el accidente de Imola. Coulthard dijo que la oscilación del volante del Williams era "normal". En cambio, el ex piloto Michele Alboreto que fue llamado al estrado por el fiscal Maurizio Passarini y aseguró que "el movimiento del volante es acentuado, con esos movimientos es difícil controlar un auto con la sensibilidad de un Fórmula 1".

## En Boca, con Colombia

La Asociación del Fútbol Argentino informó anoche que el encuentro entre la selección nacional y Colombia por la última fecha de las eliminatorias del Mundial de Francia, se disputará en la cancha de Boca. El encuentro se jugará el próximo 16 de noviembre y será dirigido por el árbitro brasileño Marcio Rezende.

# Vélez no tuvo ni un premio consuelo

El equipo de Marcelo Bielsa quedó último en la tabla del Grupo 2 y no jugará la Supercopa el año próximo. Savio fue figura.

**0 VELEZ**  
Chilavert; Zandoná, Méndez, Pellegrino, Domínguez; Gómez, Bassedas, Claudio Husaín, Camps; Posse, Dario Husaín. DT. M. Bielsa.

**3 FLAMENGO**  
Clémer; Fabio Bahiano, Juan, Jorginho, Gilberto; Luiz Alberto, Quadros, Evandro, Iranildo; Savio, Piekarski. DT. Paulo Autouri.

**Cancha:** Vélez. **Árbitro:** Gustavo Méndez (Uruguay). **Goles:** 44m. Savio (F), 82m. Savio (F), 90m. Savio (F). **Cambios:** 63m. Cardozo por Domínguez (V), 65m. Athirson por Evandro (F), 71m. Leandro por Iranildo (F), 76m. Le por Jorginho (F), 81m. Cordone por Zandoná (V). **Incidencias:** 24m. expulsado Pellegrino (V), 70m. expulsado Fabio Baiano (F), 84m. expulsado Luiz Alberto (F). **Recaudación:** 10.955 pesos.

▲ Vélez no pudo con el Flamengo, ya que perdió por 3 a 0 y se quedó en el último puesto de la tabla de posiciones del Grupo 2 de la Supercopa. Con esta ubicación, el conjunto de Marcelo Bielsa perdió la posibilidad de poder participar de este certamen el año venidero.

Vélez tenía la obligación de salir a ganar. Sabía que el empate lo dejaba en el último puesto de la tabla de posiciones de su grupo y eso lo perjudicaría para el próximo año, debido a que sólo podría jugar la Supercopa si no quedaba en la última colocación. Debido a la nueva reglamentación de la Confederación Sudamericana, el que finaliza en el cuarto puesto queda afuera para 1998 y sólo podrá jugar si es invitado.

Pero el poco fútbol que volcó Vélez en el campo de juego hizo que se fuera al finalizar la primera etapa en desventaja. Es que además de perder a Pellegrino, quien fue expulsado por doble amarilla antes de cumplirse los 30 minutos de juego, a los 44 y gracias a una pequeña ayuda del paraguayo José Luis Chilavert, Savio puso el marcador en 1 a 0.

Así se fueron al descanso y Vélez tendría 45 minutos para dar

vuelta la pálida imagen que dejó en la cancha y también el resultado adverso. Flamengo no era más que Vélez, sólo que aprovechó la oportunidad que tuvo. Por eso ganaba, pero no por haber sido claramente superior. También había que modificar la estructura táctica, ya que sin el capitán Pellegrino, expulsado, el local se quedó sin un defensor. Bielsa decidió jugar con tres en el fondo, pero también adelantó la línea de fondo unos metros y propuso un juego casi exclusivamente en el campo brasileño. Flamengo, en tanto, eligió el camino del contragolpe.

Al equipo brasileño ese argumento le sirvió, ya que a los 37 minutos del complemento, otra vez Savio, anotó para el Flamengo. De contra, el visitante y con 10 jugadores —había sido expulsado Fabio Baiano— estaba 2 a 0 y con la tranquilidad de dominar la situación. A cinco minutos del final, también fue expulsado Luiz Alberto y ahí la visita no se movió de su campo.



Posse intentó constantemente acercarse al arco de Clémer. No fue suficiente.

Vélez, en tanto, se lanzó con todo a buscar el descuento. A tal punto que convirtió al arquero carioca en la figura del partido. Le sirvió de poco, ya que perdió y quedó último en la tabla de su grupo, porque de otro contragolpe llegó un penal para el Flamengo que Savio defi-

nió muy bien. Fue el 3 a 0 final.

Vélez ya no piensa en la Supercopa y sólo tiene puesta la cabeza en el torneo Apertura. Quizá sienta económicamente esta actuación el año que viene, cuando no juegue la Supercopa por haber quedado cuarto de cuatro.

PERDIO ANTE EL SANTOS POR LA SUPERCOPA Y DESCENDIO

## Racing no pierde la costumbre

▲ Santos de San Pablo venció anoche a Racing por 3 a 2, en el último partido de ambos por el Grupo 3 de la Supercopa. Con ese resultado, el equipo de Carlos Babington no podrá jugar el año que viene en el certamen sudamericano ya que quedó último en la tabla de posiciones con dos unidades. Mientras que el Santos finalizó con siete puntos.

Racing debió salir al campo de juego con la intención de mostrar que el equipo estaba en el camino de la recuperación. Que un triunfo en el torneo nacional le había servido para dejar en claro que se retomó la senda de la tranquilidad y que las derrotas y los malos momentos habían quedado atrás. Pero el Santos salió a tratar de que el equipo argentino quedara en la zona de turbulencia y que el triunfo del equipo brasileño le servía para no perder la posibilidad de poder jugar el año próximo. Racing también quería seguir jugando. Aunque al finalizar la primera etapa todo indicaba que en la Academia debía haber resignación, ya que Macedo a los 23 ponía al Santos en ventaja. Así se fueron al vestuario.

Con poco fútbol y mucho amor propio, Racing empezó a jugar la

segunda parte. Y logró empatar en forma momentánea, a los 56 minutos, a través de Vilallonga. Pero la alegría le duró poco, debido a que, a los 73, Sandro puso nuevamente en ventaja a los paulistas. Pero la sorpresa llegó un minuto más tarde, cuando Santos recupera la pelota en el medio campo y Marcos Assuncao anotó el 3 a 1. Racing logró descontar a los 75, aunque el ánimo y la voluntad de alcanzar la igualdad no fueron suficiente para poder irse del campo de juego con un empate.

Ahora Racing debe apostar definitivamente a la recuperación futbolística y sólo podrá mostrarlo en el torneo Apertura.

**3 SANTOS**  
Edinho; Baiano, Jean, Sandro, Rogerio; Elder, Marcos Assuncao, Alexandre, Arenilson; Macedo, Mueller. DT. Vanderlei Luxemburgo.

**2 RACING**  
Cáceres; Navas, Brusco, Arce, Mac Allister; García, Michelini, Capria, Facciutto; Delgado, Villalonga. DT. Carlos Babington.

**Cancha:** Vila Belmiro, Santos. **Árbitro:** E. González (Paraguay). **Goles:** 24m Macedo (S), 56m Vilallonga (R), 73m Sandro (S), 74m Assuncao (S), 75m Delgado (R). **Cambios:** Cassio por Rogerio (S), Basilio por Elder (S), Báez por Arenilson (S), Centeno por García (R). **Incidencias:** 72m expulsado Brusco (R).

## Dos grandes por el descenso

▲ Boca e Independiente pelean por no irse al descenso en la Supercopa y Lanús recibe a Colón en la revancha de la semifinal de la Conmebol. Boca recibe a Colo Colo a las 21.10 y emite Telefé en diferido, a la misma hora juegan Independiente-Cruzeiro y emite Canal 13, también diferido. El grupo 1 lo lidera Colo Colo con 10 puntos, Cruzeiro tiene 9, Independiente 5 y Boca 4. Los que salgan últimos en sus zonas no

participarán de la próxima edición. Esta noche, por el Grupo 2, se enfrentan San Pablo-Olimpia y si ganan los paulistas se habrán clasificado sin que tenga incidencia el resultado de Vélez-Flamengo que se jugó anoche (ver aparte). Por la Conmebol, Lanús recibe a Colón desde las 21. Los granates ganaron el partido de ida por 2-0. En Belo Horizonte, Atlético Mineiro es local de Universitario.

**ATENEO CECCHINA**

- Natatorio climatizado • Escuela de natación
- Gimnasio de aparatos • Gimnasia aeróbica
- Canchas de fútbol 5

**Bartolomé Mitre 1625 - Capital**  
**Tel/Fax.: 372-1799 / 374-4958**

**VIVA EL FUTBOL SUDAMERICANO POR TyC SPORTS.**

**Supercopa. Hoy a las 21 hs. Independiente vs. Cruzeiro\*\*.**

**Semifinal Copa Conmebol. Hoy a las 21 hs. Lanús vs. Colón (Santa Fe)\*.**

\* En vivo para Cap. Fed. y GBA. \*\* En vivo para el interior del país.





## Arzeno libre para tomar té

El juez federal Norberto Oyharbide sobreescribió a Claudio Arzeno de la causa penal que iniciara la AFA por su caso de doping en el partido de Independiente con Unión. "No hubo intención de Arzeno de aumentar su rendimiento deportivo" dice el fallo del juez y agrega que "la formación del presente informe en nada afecta el buen nombre y honor del que hubiera gozado" el jugador. Queda en pie la sanción deportiva aplicada por el Tribunal de Disciplina de AFA aunque los considerandos de Oyharbide serían un atenuante en la posible pena. El reglamento sanciona el consumo de drogas prohibidas y en la orina de Arzeno fue hallada cocaína. Si el magistrado creyó la teoría del "té de coca" que dijo haber consumido Arzeno, el Tribunal, que suspendió provisoriamente al zaguero hasta reunir elementos de peso, no debería ser tan inflexible y aferrarse a la letra fría de la reglamentación.



Se va Diego. Mañana cumple 37 y se conoce el antidoping del sábado. El rumor sobre otro positivo circuló con insistencia todo el día.

DESMIENTEN RUMOR SOBRE SU DOPING POSITIVO

# Diego y el chorro tan temido

Nadie sabe dónde está Maradona, pero el rumor de un nuevo positivo en su antidoping correspondiente al clásico del sábado, reapareció durante todo el día de ayer. Guillermo Coppola se enojó por la versión en una comunicación con Mauro Viale, el primero, casualmente, en institucionalizar la especie que no había salido de la intimidad de las redacciones. Otmaro Roses, el titular de la cátedra de Toxicología de la Facultad de Farmacia y Bioquímica donde se analizan las muestras, anticipó que hasta mañana no se conocerán los resultados de los controles del fin de semana, en tanto que el juez Claudio Bonadío negó haber revocado la medida de no innovar que revocó la sanción de la AFA a Maradona por su doping del 24 de agosto del partido entre Boca y Argentinos.

"No nos podemos adelantar al resultado de un análisis que aún se está procesando", dijo Otmaro Roses cuando fue consultado sobre el posible positivo de Maradona, y añadió que los resultados del examen del astro, de Néstor Fabbri, Germán Burgos y Juan Pablo Sorín, sorteados en el partido del sábado, "se conocerán el jueves". Al mediodía, Coppola le dijo a Mauro Viale que "ni me voy a molestar en llamarlo a Diego para informarle de los rumores; ya estamos acostumbrados a estas cosas". Viale fue el primero que reveló públicamente la existencia

El jefe de la Facultad de Farmacia, el titular del control antidoping de AFA, el juez Bonadío y Coppola negaron que se conozca el resultado del último examen.

tencia de la versión. Bemposta, en declaraciones a La Red, dijo a la tarde que "sé de qué versiones están hablando y desmientanlas categóricamente. Mal podría saberse ya el resultado de ese control cuando aún está en procesamiento". El rumor corrió tan velozmente que el juez Bonadío reapareció ante los medios para decir que "no voy a hacer especulaciones. No recibí los resultados y por lo tanto no hay ninguna nueva resolución en la causa". El sábado, Maradona se sometió a dos controles antidoping, uno para la AFA tras ser sorteado y el otro para la Justicia, como Bonadío ordenó que debía hacer el astro en cada

partido mientras tenga vigencia la medida de no innovar.

Todavía está pendiente la sanción deportiva a Maradona por su doping del 24 de agosto debido a la medida cautelar dictada por Bonadío. Un rumor parecido había surgido el mes pasado en la semana previa al partido de Boca con Vélez. En aquella oportunidad Maradona amenazó con retirarse del fútbol a causa de una indisposición cardíaca que sufrió su padre cuando escuchó la versión de un nuevo positivo. El resultado del examen correspondiente al clásico River-Boca se conocerá el jueves, cuando Maradona cumpla 37 años.

CONFIRMAN DESGARRO Y EL PARTIDO HOMENAJE

## Se acerca el final de Francescoli

El final de la carrera futbolística de Enzo Francescoli está muy cerca. El médico de River, Rafael Giuliatti, le diagnosticó ayer un desgarro fibrilar de 15 milímetros en la misma zona donde este año se lesionó dos veces y recomendó una intervención quirúrgica. El jugador es renuente a la operación pero aun sin pasar por el quirófano estará ausente un mínimo de 40 días, con lo cual no llegaría al final del presente torneo ni a las instancias decisivas de la Supercopa, si River se clasifica. En el club de Núñez admitieron

que están preparando el partido homenaje que ya tiene fecha prevista para el 27 de diciembre.

Francescoli tuvo desgarros en el muslo derecho, el último el 20 de agosto en el partido Uruguay-Chile por las eliminatorias, que ganaron los orientales. Recién volvió la semana pasada en el partido de Supercopa ante Santos, en Vila Belmiro, donde se resintió. Francescoli jugó todo el partido y quedó al margen del clásico del sábado. El uruguayo se retiró resignado del entrenamiento de ayer y cuando se lo consultó si él era responsable de la

lesión o el técnico Ramón Díaz por no sacarlo ante el Santos, dijo que "íbamos perdiendo y yo no iba a pedir el cambio, Ramón tampoco lo hizo. Quería jugar para probarme para el partido con Boca, así que la pregunta no es para mí". Díaz señaló que "fuimos a buscar la clasificación, no lo saqué porque Enzo parecía encontrarse bien y había hecho la jugada del gol". Pese a su lesión, Francescoli viajará hoy con sus compañeros a Río de Janeiro donde mañana River se juega la clasificación en la Supercopa ante el Vasco da Gama.

## OPINION

Por Juan Sasturain

### A la escuela con Timoteo

En el principio los jugadores jugaban; después, con la televisión, fueron también actores, y actúan. Antes, las cámaras seguían a la pelota y a los actores que la frecuentaban. Ahora también, pero como hay más cámaras siempre se producen resquicios, brevísimos tiempos muertos por los que cuelan intencionadas imágenes de otros coparticipes del espectáculo: el árbitro y sus líneas, los técnicos y sus complejos colectivos —el cuerpo, el banco— que los contienen. Un fenómeno de estos tiempos mediáticos es, precisamente, el avance en el protagonismo de los que alguna vez fueron entrenadores. En la época sin tévé de Minella, Stabile, Giudice o Mario Fortunato, se ponían una E grandota en el pecho del rompevientos, posaban para la foto contaminada de colados y se metían en el túnel, espiaban como topos desde los escalones junto al masajista y al aguatero. Esos eran los roles y los espacios acotados. Ni siquiera existían los cambios como ocasión de figurar. Hoy no es así. Los entrenadores (función privada y previa) son —sobre todo— directores (función pública y simultánea) que ensayan durante la semana, estrenan a principios de temporada y ponen en escena cada fecha. Dirigen, según su estilo. En el uso de su espacio, casilla con cadena invisible de extensión fija, se definen las variables: unos son sobrios y meticulosos directores teatrales, metidos en su platea preferencial, tipo Zof; otros son directores de ópera, que desde el foso se hacen sentir pero no trepan a la escena, como Menotti; hay quienes creen dirigir una orquesta sinfónica concentrando todas las miradas, marcando cada movimiento para cada sección, como Bilardo, y está el estilo empírico, afectivo y visceral de ciertos directores tangueros: Veira y el profe Córdoba parecen D'Arienzo... Y también hay directores de murga. Claro que está Griguol. ¿Qué dirige, cómo dirige Griguol? Lo vimos en Español-Gimnasia: notable, ejemplar, único. Es el "maestro director", el del coro y de la representación escolar. El que no quiere que desafinen, que canten todos pero —sobre todo y primero— que se porten bien. Grande, Timoteo: maestro y director.

## ESCOLAS

Nacional (Matutina-Letras I-G-T-V)	
1	7065
2	9494
3	2814
4	4280
5	7195
6	7485
7	1517
8	4417
9	7936
10	4826

Nacional (Vespertina-Letras I-I-H-T)	
1	5521
2	3216
3	3976
4	9600
5	4820
6	3197
7	8824
8	8142
9	2686
10	1864

Bonaerense (Vespertina)	
1	664
2	931
3	601
4	473
5	627
6	115
7	157
8	470
9	249
10	952

Nacional (Nocturna-Letras E-J-T-Y)	
1	7551
2	3465
3	2805
4	2655
5	1381
6	4074
7	2060
8	4540
9	6205
10	1431

Bonaerense (Nocturna)	
1	301
2	229
3	738
4	065
5	084
6	482
7	660
8	826
9	053
10	280



Por Patricia Chaina

El documental del investigador argentino Miguel Rodríguez Arias sobre el asesinato del fotógrafo José Luis Cabezas, emitido en el marco del programa televisivo "Las patas de la mentira", fue galardonado ayer con el principal premio de periodismo en idioma castellano, el Rey de España. "José Luis Cabezas se ha convertido en un poderoso símbolo de la solidaridad humana, y un grito de alerta frente a la impunidad de los crímenes contra la libertad de prensa, episodios que se repiten con alarmante frecuencia en los últimos años", afirmó el jurado al fundamentar su decisión. "La reivindicación del derecho a la información vincula efectivamente a todos los pueblos y los identifica con el propósito de construcción de sociedades cada vez más libres", agregó.

Luego de tres días de deliberaciones en la ciudad de Cartagena de Indias (Colombia), el jurado otorgó ayer sus galardones a la labor periodística en televisión, radio y medios gráficos, y un premio mayor, el Iberoamericano, al mejor trabajo en todos los rubros. Este fue el que ganó el especial sobre Cabezas. El especial emitido por América, que luego levantó "Las patas de la mentira" por falta de rating, fue realizado por Rodríguez Arias a pedido de la Asociación de Reporteros Gráficos de la República Argentina al cumplirse cinco meses del asesinato. El documental se compone de imágenes de la vida familiar del fotógrafo y de testimonios de su esposa y compañeros de trabajo. "Todos los meses, ARGRA y la UTPBA sacan chispas pensando cómo hacer para mantener en la memoria la necesidad de esclarecer el

Un documental realizado por Miguel Rodríguez Arias para el programa televisivo "Las patas de la mentira" obtuvo ayer el principal premio periodístico en lengua hispana.



Rodríguez Arias concretó el trabajo a pedido de los reporteros.

"Realizar el documental fue una experiencia muy fuerte, estremecedora."

## El caso Cabezas ganó el premio Rey de España '97

crimen, y mi programa fue pensado en ese marco, como una ayuda a reconstruir la memoria", dijo anoche a **Página/12** Rodríguez Arias. "Buscamos el costado humano de Cabezas, desmitificarlo y devolverlo a la faz de la tierra. Realizar el documental fue una experiencia muy fuerte, muy dolorosa, estremecedora.

Realmente, mi vida no fue la misma antes y después de eso."

Los otros tres galardones anunciados ayer fueron: el Premio de Prensa Gráfica, para la colombiana Martha Carvajal Gutiérrez, por una serie de informes publicados en el diario *El Tiempo* sobre la inseguridad en Bogotá; el de Televisión, pa-

ra el ecuatoriano José Luis Goyes, por el reportaje "Brujas de Calhuasig", emitido por la cadena Teleamazonas, y el de Fotografía, que quedó en manos del brasileño Moacyr Lopes Junior, por sus imágenes sobre la violencia policial contra la niñez publicadas en el diario *Folha de Sao Paulo*.

"Yo no había nacido y estas minas ya estaban ahí, marchando, y no se cansan..." El comentario se escucha entre los adolescentes que asisten a una edición de prueba del video *20 años-20 poemas-20 artistas*, un título que, dada la enorme respuesta de artistas del mundo, terminó quedando chico. Parte del resultado comenzará a apreciarse mañana a las 19.30, cuando se exhiba en una pantalla gigante en el corazón de la Plaza. Realizado y producido por la Asociación Madres de Plaza de Mayo, la escuela Tea Imagen y su director Emilio Cartoy Díaz, la obra toma como eje "el poder de la palabra", y sostiene un homenaje a lo largo de dos horas y media, en las que cincuenta artistas de distintos lugares del mundo recitan poemas. Y algunos, como Fito Páez, entregan una canción de las que incluirá su próximo disco junto a Joaquín Sabina. "Pero el proyecto sigue -advierte Cartoy Díaz en diálogo con **Página/12**-, porque esto es una obra abierta. Creemos que estará terminado en marzo de 1998, cuando se hayan completado las grabaciones en México, Italia, España, Cuba e Inglaterra", donde grabarán diez artistas entre los que se destacan Dario Fo, Pablo Milanés, Liv Ullmann, Regina Durante y Carlos Fuentes.

De las participaciones editadas para la versión que se conocerá mañana, Cartoy Díaz recuerda anécdotas que señalan cómo muchos de los artistas, basándose en la solidaridad, han cursado su homenaje por medios propios. "El panameño Rubén Blades contrató los equipos y grabó por su cuenta, pero con las mismas pautas que los demás, un recitado de 'Desapariciones'. Otra cosa que me sorprendió fue la espontaneidad en casos como el de Páez, que había decidido grabar un

**SON BRUJAS. SON REDIVERTIDAS. Y ESTAN LOCAS DE REMATE.**

**HOY 21 hs.**

**LOCAS POR ELLOS**

**MORIA CASAN GRACIELA DUFAU Y GEORGINA BARBAROSSA**

**AMERICA**

**PANTALLA CALIENTE**

### En números

- ◆ 50 personas trabajaron en esta producción en la Argentina.
- ◆ 40 personas colaboraron en la producción y grabaciones del extranjero.
- ◆ 80 son las horas de video Beta-cam que se utilizaron.
- ◆ 20 jornadas se utilizaron para las grabaciones en Buenos Aires. 1 jornada en Uruguay. 2 jornadas en Brasil. 5 jornadas en México. 4 jornadas en Cuba. 3 jornadas en España. 2 jornadas en Italia. 3 jornadas en Chile.
- ◆ 400 horas de material registrado en videos de archivo (fotos y videos testimoniales de marchas y actos) se visualizaron y calificaron.
- ◆ 500 horas totales de material, se compaginaron en 4 versiones distintas de prueba, en marzo, julio, setiembre y octubre.

**JAZZ EN JEKYLL**  
Miércoles 29 de Octubre a las 22 horas.  
**EL GHETTO**

Victor Skorupski (Saxo) - Sebastián Peycere (Batería) - Cesar Silva (Guitarra)  
Juan Cruz de Urquiza (Trompeta) - Claudia Cicerchia (Bajo) - Gustavo Rivero (Teclado)  
Entrada gratis. Consumación mínima obligatoria. Reservar mesa al 783-5814 ó al 788-2411

**Jueves 30**  
**TANGO**

Todos los Jueves te invitamos a bailar con los mejores maestros milongueros  
2030hs Clases de Tango  
2230hs a 300hs Milonga  
Dirección Artística: Marisa Galindo

**DR JEKYLL**  
Monroe 2315  
Capital Federal  
Auspicio **Página/12**



CONVOCADOS CASI SE TRIPLICARON: TODOS QUERIAN ESTAR

# homenaje que creció solo

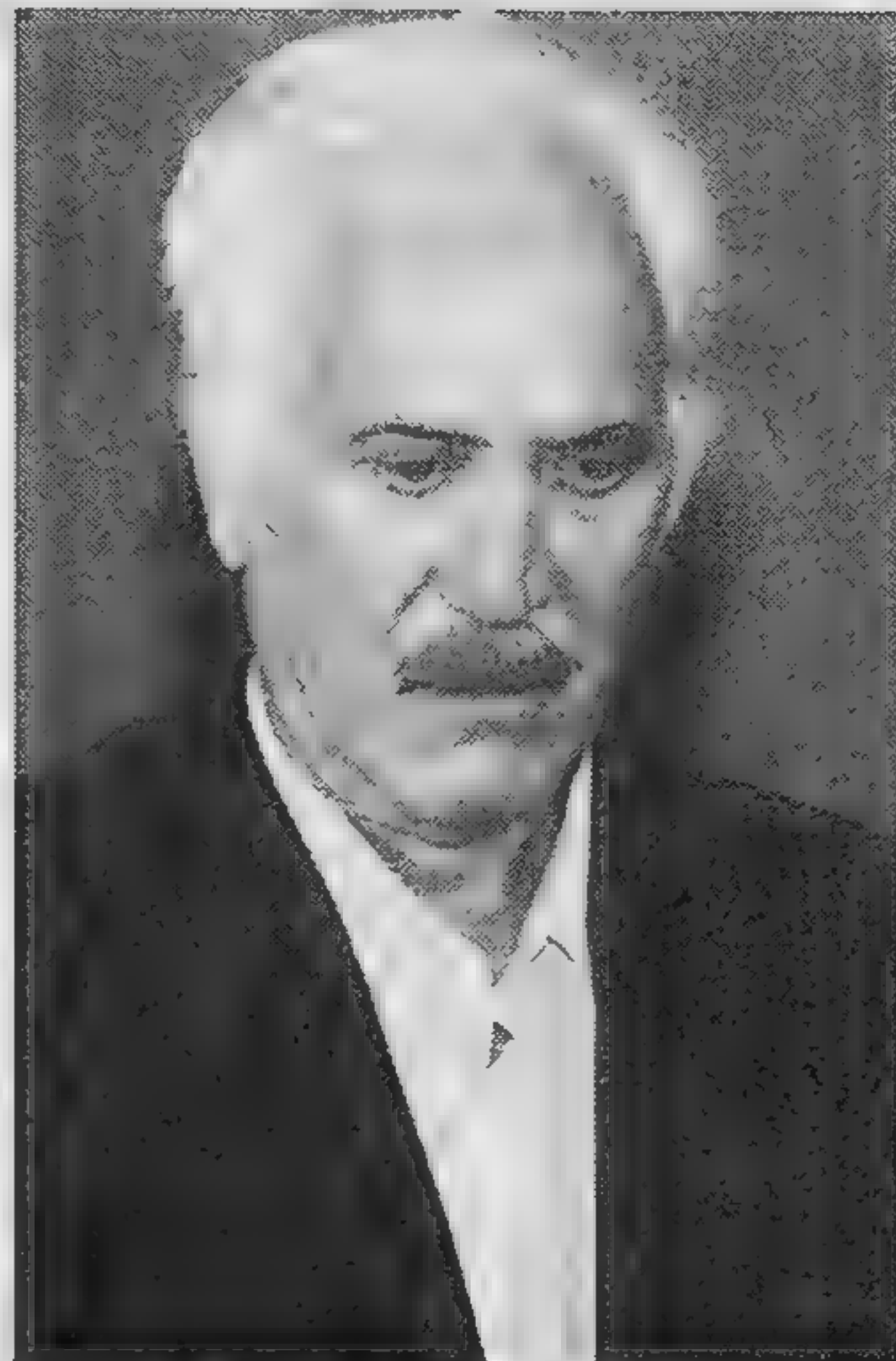
El proyecto nació acotado y terminó desbordado. Mañana, en Plaza de Mayo, se estrenará "20 años-20 poemas-20 artistas", un tributo del arte a la lucha de las Madres de la Plaza.



Gassman lee un texto propio.



Milva recita a Bertolt Brecht.



Luppi eligió a César Vallejo.

poema suyo, pero cuando estábamos en su casa quiso incluir una canción de su próximo disco. Llamó a España a Sabina para pedirle la autorización, y a los pocos minutos teníamos canción y poema." La grabación del poema leído por Ernesto Cardenal demoró meses hasta encontrar la resolución, por problemas presupuestarios. Sin embar-

go, "es de los más conmovedores —refiere Cartoy Díaz—. Cardenal con su barba blanca, su boina negra y el fondo rojo se parece a un Jesucristo de fin del siglo". El último escritor que grabó fue el paraguayo Augusto Roa Bastos, que en su paso por Buenos Aires, en medio de una ajustada agenda, se hizo un lugar y recitó un poema suyo de 1947

sobre una matanza de madres y chicos. El manuscrito lo dedicó a la casa de las Madres.

La actriz alemana Hanna Schygulla fue contactada a través de Osvaldo Bayer. "Y en su trabajo encontré gestos de humildad y profesionalismo que son de admirar", sostiene Cartoy Díaz. "Terminó su espectáculo en el teatro Me-

tropolitan, dentro del Festival Internacional de Teatro y se entregó a este homenaje. Una señora de su nivel, durante tres horas se maquilló y se preparó mientras se ajustaron luces y cámaras. Entonces dijo: 'Señores, estoy a disposición de ustedes', e interpretó tres veces la canción 'Los desaparecidos', de Jacques Fransten."

El caso de la italiana Milva y su predisposición fue otro tema, ya que tuvo que ceder "sus caprichos de diva" a los requerimientos del trabajo. Fue contactada en Italia, antes de que llegara a Buenos Aires también para el Festival. Una vez aquí se acordó grabar en el hotel donde se hospedaba. "Era un sábado al mediodía y llovía torrencialmente. Ella había debutado el viernes con su es-

pectáculo de Bertolt Brecht. Y el domingo actuaba en el Parque Centenario. En el hotel encontramos una habitación adecuada, con fondo neutro, para que siguiera la línea de los trabajos hechos. Pero apareció diciendo: 'Quiero hacerlo aquí'. Cuando miramos, era en el medio de la confitería del hotel, y no podíamos hacerla cambiar de idea; entonces decidimos suspender la grabación, porque necesitábamos que respondiera a las pautas con las que habían grabado Gassman, Alcón o Blades. Entonces aceptó e hizo dos versiones de un gran poema de Brecht: 'Ninna Nanna', en el que comienza cantando a capella y termina recitando." Sin embargo, todos los comentarios al finalizar las grabaciones fueron similares. "Las Madres son uno de los símbolos que no tiene fronteras, un ejemplo de valentía, de lucha, de confianza", dijo Schygulla. "Detrás deesa aparente fragilidad por ser mujeres, en muchos casos ancianas, se levanta una fuerza descomunal", comentó Milva. "Ambas insinuaron —dice Cartoy Díaz— que con la aparición de las Madres de Plaza de Mayo y su reconocimiento internacional pudieron surgir las agrupaciones de madres en Medio Oriente, Centroamérica, África y Bosnia sobre todo, donde las madres alzan sus reclamos por el destino de sus hijos. Pero sobre todo, coincidieron en el enorme cariño y el prestigio que despiertan entre los europeos. Que, por otro lado, son un tipo de ciudadano difícil de conmover por todo lo que ha vivido."

## Los aportes de los 58 artistas

- ◆ Alfredo Alcón: "Me sobra corazón", de Miguel Hernández.
- ◆ Héctor Alterio: "Por qué habla tan alto el español", de León Felipe.
- ◆ Hugo Arana: "El olvido", de Mario Benedetti.
- ◆ Luis E. Aute (Esp.): Poema leído, sin título.
- ◆ Mario Benedetti (Uru.): "Desaparecidos", de Mario Benedetti.
- ◆ Rubén Blades (Panamá): "Desapariciones", de Rubén Blades.
- ◆ Arturo Bonín: "Gardel", de Humberto Costantini.
- ◆ Guillermo "Memo" Briseño (Méx.): "Poema 1 y 2", de Guillermo Briseño.
- ◆ Norman Briski: "Me acuerdo", de Norman Briski.
- ◆ Chico Buarque (Bras.): "Qué hay de tu silencio", de Chico Buarque.
- ◆ Franklin Caicedo: "Elegía", de Miguel Hernández.
- ◆ Ernesto Cardenal (Nic.): "Buenos Aires", de Ernesto Cardenal.
- ◆ Tata Cedrón: "Canción de los tres ahorcados", de Juan Gelman.
- ◆ Patricio Contreras (Chile): "Ultimo brindis", de Nicanor Parra.
- ◆ Carlos Cruz (Cuba): "El presidio político en Cuba", de José Martí.
- ◆ Nuria Espert (Esp.): "El crimen fue en Granada", de Antonio Machado.
- ◆ Pablo Armando Fernández (Cuba): "Palabras para Abel", de P. A. Fernández.
- ◆ Roberto Fernández Retamar (Cuba): "El otro", de R. Fernández Retamar.
- ◆ Antonio Gala (España): "Madres de Plaza de Mayo", de Antonio Gala.
- ◆ Eduardo Galeano (Uru.): "El derecho de soñar", de Eduardo Galeano.
- ◆ Claudio Gallardou: "Angustia cuarta", de Nicolás Guillén.
- ◆ Antonio Gasalla: "Soneto Número 5", de W. Shakespeare.
- ◆ Vittorio Gassman (Italia): "Fetto, el fazoletto blanco", de V. Gassman.
- ◆ León Gieco: "Salmo 16", de Ernesto Cardenal.
- ◆ Daniel Giménez Cacho (Méx.): "Amanece el presagio", de Jaime Sabines.
- ◆ Esther Goris: "Vamos a ver", de Dardo S. Sforzoro (desaparecido).
- ◆ Víctor Heredia: "El pueblo victorioso", de Pablo Neruda.
- ◆ Virginia Innocenti: "Sin título", de E. E. Cummings.
- ◆ Virginia Lago: "Las madres", de M. E. Walsh.

- ◆ Víctor Laplace: "No hay olvido", de Pablo Neruda.
- ◆ Inda Ledesma: "Grito hacia Roma desde la torre del Chrysler Building", de García Lorca.
- ◆ Juan Leyrado: "Llamamiento contra la preparación de una guerra atómica", de Juan Gelman.
- ◆ Hamlet Lima Quintana: "Cielo blanco", de Hamlet Lima Quintana.
- ◆ Federico Luppi: "Los heraldos negros", de César Vallejo.
- ◆ Leonor Manso: "Sé todos los cuentos, contadme un sueño y oíd", de León Felipe.
- ◆ Oscar Martínez: "Encargo", de Julio Cortázar.
- ◆ Milva (Italia): "Ninna Nanna, 1932", de B. Brecht.
- ◆ Carlos Monisivais (Mex.): "Si me pueden mirar", de Olga Orozco.
- ◆ Cristina Murta: "Las mujeres de Auschwitz", de Paul Eduard.
- ◆ Laura Novoa: "Sin título", de Eduardo Galeano.
- ◆ Teresa Parodi: "Oda al día feliz", de Neruda.
- ◆ Eduardo Pavlovsky: "Puro no", de Oliverio Girondo.
- ◆ Eusebio Ponsela (Esp.): "No te salves", de Benedetti.
- ◆ Elena Poniatowska (Mex.): "A mi hermano", de Fernando Gaxiola y "Esperanza", de Ariel Dorfman.
- ◆ Augusto Roa Bastos (Parag.): "Madres del pueblo", de Roa Bastos.
- ◆ Silvio Rodríguez (Cuba): "Mis hermanos muertos el 27 de noviembre", de José Martí.
- ◆ Cecilia Roth: "Mi Buenos Aires querido", de Juan Gelman.
- ◆ Horacio Salinas (Chile): "Todas íbamos a ser reinas", de Gabriela Mistral.
- ◆ Leonardo Sbaraglia: "Masa", de César Vallejo.
- ◆ Antonio Skármeta (Chile): "Estrellas", de Skármeta.
- ◆ Miguel Angel Solá: "Preliminares", de Miguel Angel Solá.
- ◆ Adriana Varela: "Aunque no estés", de Miguel Hernández.
- ◆ Fabián Vena: "Número 102", de Roberto Juarroz.
- ◆ Herbert Vianna (Bra.): "Sin título", de Heber Vianna.
- ◆ China Zorrilla: "Vida", de Amado Nervo.
- ◆ Hanna Schygulla con Senia Jean Marie (piano) (Alem.): "Les disparus", de Jacques Fransten.
- ◆ Ofelia Medina (Méx.): "En perseguirme mundo", de Sor Juana Inés de la Cruz.
- ◆ Fito Páez: "La canción más hermosa del mundo", de Páez/Sabina.

## HOY Pepe Carvalho llega a San Isidro

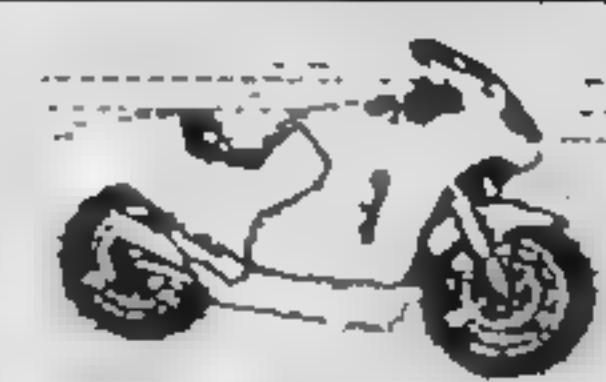
A las 20, el escritor español Manuel Vázquez Montalbán dialogará con el público sobre Buenos Aires, Pepe Carvalho y su nueva novela.

En La Boutique del Libro, Chacabuco 459, San Isidro.

QUINTETO DE BUENOS AIRES.  
La nueva novela de Manuel Vázquez Montalbán

PLANETA

**Festival Internacional de Salsa**  
**Tito Puente**  
**Celia Cruz**  
**José Alberto "El Canario"**  
 25 de Noviembre - Estudio Obras  
 Entradas en venta: TICKETEK 323-7200 AKEMUSIC



**WORLD CYCLES S.R.L.**

### UNA EMPRESA AL SERVICIO DE SU EMPRESA

- Traslado de documentación.
- Trámites bancarios.
- Entrega de licitaciones y concurso de premios.
- Clasificación y entrega de correspondencia con comprobantes de recepción.
- Cobranzas y pagos de distintos servicios.
- Servicio de cadetería a pie (por el tiempo que sea necesario).
- SPEED MESSENGER: Mensajeros para servicios fijos en Capital Federal y Gran Buenos Aires.
- Traslado de mercadería (Camionetas).
- Traslado de personal (remis).

TUCUMAN 536 (1049) CAP. FED. TEL./FAX. 322-5482/937-9048  
07-997-4850



# El teatro se mudará por dos semanas a Catamarca

En esta edición de la Fiesta Nacional competirán veintitrés elencos de todo el país y en la clausura dictará una clase magistral el escenógrafo Roberto Plate, radicado en París.

La actuación de una comparsa de murgueros abrirá el próximo lunes en la ciudad capital de Catamarca una nueva edición de la Fiesta Nacional de Teatro, que organiza todos los años en diferentes provincias la Secretaría de Cultura a través de la Dirección Nacional de Teatro que conduce el actor Lito Cruz. El evento, que reúne a veintidós elencos provinciales y uno de la Capital, cerrará el lunes 17 de noviembre con una clase magistral del escenógrafo argentino Roberto Plate, radicado en París desde 1969, cuando partió de Buenos Aires con otros artistas amigos, como el director Alfredo Arias (el mismo de *Mortadela y Nini*), la actriz y bailarina Marilú Marini, y Marucha y Facundo Bo, quienes más tarde integrari-

an el Grupo TSE. También dedicado a la pintura, Plate mostró cuatro años atrás parte de sus trabajos en la Galería Praxis de Buenos Aires. Esta vez disertará en Catamarca sobre "El arte de la escenografía", méti-er que en otros tiempos lo empujó al exilio, cuando una instalación suya en "Experiencia 68" —un evento de corte vanguardista realizado en el Instituto Di Tella de la calle Florida— fue clausurada por la policía. La obra, llamada *Baños públicos*, mostraba inscripciones en contra de algunos políticos de la época.

Participan de la Fiesta —de carácter competitivo— elencos elegidos a nivel local y por concurso, según aclaran los organizadores. El mejor recibirá, a manera de premio, un contrato por siete funciones a reali-

zar en diferentes ciudades. También los ganadores zonales tendrán acceso a un contrato, pero sólo por cinco funciones, que se llevarán a cabo en salas de la región a la que pertenecen. Al igual que el jurado, el público podrá elegir el espectáculo que, a su criterio, sea el mejor del certamen. En este caso, el galardón para el elenco consiste en una estatuilla.

Además de la competición se desarrollarán seminarios de actuación, dirección e iluminación a cargo del actor y dramaturgo Alejandro Tantanian, del director Néstor Raimondi y el iluminador Federico Rowek. La propuesta se completa con los talleres de la Escuela Internacional de Teatro de América latina y el Caribe (Eitalc), destinados a actores y directores. Entre los maestros talleristas figuran la directora y maestra de actores Cristina Moreira (su tema es "Buscando al propio Clown"), el director cubano Víctor Varela, quien se referirá al Teatro del Obstáculo, y Abraham Oceransky, de México, quien disertará sobre "¿Todas las técnicas, una técnica?".

Para las veintitrés obras seleccio-



Roberto Plate, escenógrafo y pintor, cerrará la Fiesta Nacional. "El arte de la escenografía" se llama su clase magistral.

nadas se han dispuesto las salas "Julio Sánchez Gardel" del Cine Teatro Catamarca y "Oscar Ponferrada" del Complejo Cultural Urbano Girdardi, más un espacio no convencional ("Unku Rancho"). Integran la programación: *El reñidero*, de Sergio de Cecco (Taller de Teatro Municipal de Catamarca), *Real envido*, de Griselda Gambaro (Círculo de Tiza de San Juan), *Lo que no se dice*, de Tennessee Williams (Teatro Hybris, de La Pampa), *El English método*, de Manuel Maccarini (La Pandorga de Tucumán), *Quién de*

rique Buenaventura, por la Escuela de Títeres de Neuquén, obra que cierra la primera semana.

En la segunda compiten *Menú de naufragos en alta mar*, de Slawomir Mrozek (Cajamarca, de Mendoza), *El familiar*, de César Torres (Comedia Provincial de La Rioja), *Ostinato*, de Febe Chaves (La Gotera, de Buenos Aires), *Compañía*, de Eduardo Rovner (TIM de San Luis), *Matatango*, del chileno Marco Antonio de la Parra (La Comadreja, de Santa Cruz), *La fiesta*, de Alejandra Gómez (Fe de Ratas, de Santa Fe), *La liturgia de las horas*, de Pablo Bontá (Compañía Buster Keaton, de Capital), *El Partener*, de Mauricio Kartun (CEA Utopía 2000), *Acuerdo para cambiar de casa*, de Griselda Gambaro (Elenco Municipal de Tierra del Fuego), *El suicidado*, versión libre de *Vincent y los cuervos*, de Mario O'Donnell (La barda de Río Negro), *Desesperando*, de Juan Carlos Moisés (Los Comedidos mediante, de Chubut), *La emperatriz argentina*, versión de "El emperador de la China", de Marco Denevi (Grupo de Teatro Municipal Apuntes, de Chaco), y *San Francisco Solano, conquistador de almas* (La Mueca, de Santiago del Estero), que se verá el sábado 15. Los dos últimos días se reservan para la Muestra de los Talleres de la Eitalc y la conferencia del escenógrafo Roberto Plate.

**Competencia: El ganador de la competencia recibirá a manera de premio un contrato por siete funciones a realizar en diferentes ciudades.**

*nosotros*, de Calderón de la Barca (El Aleph de Corrientes), *Destino de dos cosas o tres*, de Rafael Spregelburd (Banda de Moebius de Salta), *Tartufo*, de Molière, en adaptación de Roberto Cossa (Lo Practicante de Entre Ríos), *Cuando te hablen de amor*, de Hernice Isnardo (Grupo Inestable de Misiones), *Auto de fe entre bambalinas*, de Patricia Zangaro (Néstor Maidana y elenco, de Jujuy), y *La maestra*, de En-

**FRANCES**

TODOS LOS NIVELES  
EXAMENES -VIAJEROS

**833-5197**

**FAX**

VENTA Y SERVICIO  
TECNICO  
PANASONIC NUEVOS  
MODELOS 1998  
KX-F880 // KX-FM210  
374-3920 / 372-7872

## el fútbol es una cuestión de equipo



Con Antonio Pintos, Fernando Salceda, Diego Osorio y Sergio Kanevsky. Eduardo Ramenzoni y José María Suárez (AFA). Jorge Vidal (Rosario). Néstor Clibatti (Sta. Fé) y la locución comercial de Luis Difonti y Carlos Milito.

"Competencia" el único equipo que pone todo en la cancha y en los vestuarios para que usted viva la emoción de cada partido con todos los sentidos.

**CONTINENTAL 41.03**  
RIVADAVIA 17.62  
MITRE 8.11

MERCADOS & TENDENCIAS  
SHARE GENERAL AGO-SET '97  
DOMINGO 15 A 20 HS

**CONTINENTAL 29.20**  
MITRE 26.32  
RIVADAVIA 15.11

IPSA NIELSEN ARGENTINA  
SHARE GENERAL SET '97  
DOMINGO 15 A 20 HS

**SIENTA CONTINENTAL**  
*La radio del Mundial*



**Asociación**

**Madres de Plaza de Mayo**  
presenta

**20 AÑOS... 20 POEMAS... 20 ARTISTAS**

**Homenaje a los 20 años  
de lucha de las Madres**

**RECITAL DE POESIA EN VIDEO**  
pantalla gigante

Realización y producción general:  
Emilio Cartoy Díaz

**30 de octubre 19.30 hs.**  
**PLAZA DE MAYO**



ASI ES EL UNPLUGGED DE SPINETTA

# Vuelve el noble kamikaze

Esta noche se  
estrena el acústico de  
hora y media que el  
músico grabó  
para MTV,  
que  
**Página/12**  
anticipa en  
exclusiva



Spinetta y Rodolfo García tocan juntos el inédito de Almendra "La miel en tu ventana".  
Junto a clásicos como "Durazno sangrando" y "Laura va", el Flaco estrena siete canciones.

tonces, posee una calidad que pocas veces puede verse en MTV. O, en rigor, en cualquier canal de cable dedicado a la música.

Para la ocasión, Spinetta no sólo reclutó a sus Socios del Desierto (Daniel Wirtz en batería y Marcelo Torres en bajo), sino también al Mono Fontana en piano Fender Rhodes—el mismo que tocaba Diego Rapoport en *Kamikaze*—, el ex Illya Kuryaki Nico Cota en percusión, Eduardo "Dylan" Martí—un amigo de toda la vida—en guitarra y Carlos Franzetti en piano, y al mando de una orquesta de cuerdas. En una escenografía cuyo des-

pojamiento indica desde el vamos que el centro será la música, Spinetta arranca nada menos que con "Durazno sangrando". Es casi inevitable el gesto de restregarse los ojos: en una esquina de la pantalla se ve el logo de la cadena, en el centro está Spinetta, y está sonando una de las canciones más bellas de Invisible, que con más veinte años de vida sigue siendo indestructible.

El *Unplugged*, cuyo testimonio en forma de disco verá la luz a mediados de noviembre bajo el título de *Estrelucia*, es pródigo en tales momentos. Para el público que le

rinde admiración al Flaco desde hace años, pocas cosas habrá más placenteras que verlo solo con su guitarra recordando primero "La sed verdadera" (de Artaud) y luego un *medley* con "Todas las hojas son del viento", "Plegaria para un niño dormido" y "Barro tal vez". En la otra punta, la generosa orquesta de cuerdas colorea las versiones de "Laura va" y "Jazmín", un estreno de tono melancólico. Melancolía que, al cabo, tiñe un poco todo el show, y que sólo se quiebra en el final con "Yo quiero ver un tren" ("Un tema situado en el futuro, donde quizá quede una locomotora enterrada y alguien tenga la necesidad de verla como si fuera la estatua de una virgen", anuncia Spinetta) y "Ludmila", única referencia a Jade. En conjunto, una experiencia necesaria, de total justicia con el talento de un artista que, por esta vez, se permite revisar su propio libro de la buena memoria. Pero exhibe un presente de tal potencia que esto, aun produciéndose quince años después de *Kamikaze*, llega absolutamente a *tempo*.

## "La fucking locomotora Gioconda"

Hacia el final de "Yo quiero ver un tren", Spinetta entrega un monólogo de aire posnuclear: "Antes, una estatuilla del siglo IV era una pieza invaluable para todos los museos, todos los bancos. Las tienen todas guardadas, porque valen una bola de mosca... ¿y qué era? Era un jarrón, no servía para nada, estaba en el Louvre, desapareció el Louvre, desapareció todo, explotaron las bombas, no quedó nada. Quizá hemos sobrevivido, y una locomotora es la fucking Gioconda". Al menos en la versión a la que tuvo acceso **Página/12**, el "fucking" no mereció un *biip* encima. Esta noche podrá verse—escucharse—si llega al aire.

Por Eduardo Fabregat

Hace nada, menos que 25 años, artistas como Litto Nebbia, David Lebón, Gabriela, León Gieco y Edelmiro Molinari, entre otros, pusieron sus firmas en algo llamado *Acústica*!, el primer unplugged—y el primer disco en vivo—del rock argentino. Diez años después, Luis Alberto Spinetta tomó una guitarra Ovation y grabó una obra fundamental, para su carrera y para el medio: *Kamikaze*. Con ese antecedente, desde que se realizó el primer *MTV Unplugged* con músicos argentinos, nada resultaba más lógico que una participación de Spinetta. Esta noche, finalmente, se producirá el milagro: el ahora líder de los Socios del Desierto, ignorado durante años por el gran mercado, superando un período de ostracismo que culminó con el brillante disco doble editado a comienzos de este año, será la estrella central del ciclo de la cadena estadounidense que emite a nivel continental. Y el material, al que **Página/12** tuvo acceso exclusivo, no puede ser considerado menos que un lujo.

MTV, claro, sabe que no es pequeña cosa contar con el Flaco en plena tarea de desempolvar viejas y gloriosas páginas de su repertorio. Por eso, el especial que se pondrá al aire desde las 21—con repetición el sábado 1° a las 20.30—tendrá el inédito formato de una hora y media, que se reducirá a 60 minutos en las siguientes emisiones. Pero, además, en ese tiempo Spinetta (que presentará este material los días 7 y 8 de noviembre en el Gran Rex) decide apostar a algo más que lo seguro. Entonces, sí, entrega clásicos como "Laura va" o "La sed verdadera", pero a cambio se da el gusto de presentar siete inéditos. Y entre ellos, gemas como "Correr frente a ti" o "La miel en tu ventana", un tema de Almendra nunca registrado, con Rodolfo García—ex baterista del cuarteto—en acordeón. El resultado, en-

## TV

**7.00**  
2-IMPACTO A LAS 7.  
7-ATC NOTICIAS.  
**8.00**  
7-DESAYUNESE.  
**9.00**  
2-MOVETEI.  
7-VIVIR MEJOR.  
**10.00**  
7-ESTA SEMANA.  
**11.00**  
7-EL CORTAPAPEL.  
9-UTILISIMA.  
11-MAC GIVER.  
**11.30**  
7-DALE LITA.  
13-HIJITOS.  
**12.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-LAS TRES MARIAS.  
9-NUEVEDIARIO.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-EN SINTESIS AL MEDIODIA.  
**12.30**  
13-KARLOS ARGUINANO EN TU COCINA.



Karlos Arguñano y sus recetas, a las 12.30 por el 13.

**13.00**  
2-MEDIODIA CON MAURO.  
7-ATC NOTICIAS.  
9-ALMOZANDO CON MIRTHA LEGRAND.  
11-MI CUÑADO.  
13-FORUM.  
**14.00**  
7-SALVESE QUIEN SEPA.  
11-LA NIÑERA.  
13-COMO PAN CALIENTE.  
**14.30**  
9-INDISCRECIONES.  
**15.00**  
2-SIN VUELTAS.  
7-BUENAS TARDES SALUD.  
11-INFOMANAS.  
13-DE CORAZON.  
**16.00**  
2-FRENTE A FRENTE.  
7-EL SHOW DE LOS DIBUJOS.  
9-HABLEMOS CLARO.  
11-ESMERALDA.  
13-CAUSA COMUN.  
**17.00**  
2-AMOR Y MORIA.  
7-RUMORES.  
9-PALOMA.  
11-CEBOLLITAS.  
13-TE SIGO AMANDO.  
**18.00**  
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.  
7-DOCUMENTALES.  
9-JUGAR POR JUGAR.  
11-CHIKUITITAS.  
13-BAYWATCH.  
**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-LA RED DEPORTIVA TV.  
9-APRENDER A VIVIR.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-CARAMELITO EN BARRA.

**20.00**  
2-FENOMENO REAL.  
7-RECITALES.  
9-24 HORAS.  
11-HOLA SUSANA.  
13-TELENOCHE.  
**21.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-ATC NOTICIAS.  
9-RICOS Y FAMOSOS.  
11-NARANJA Y MEDIA.  
13-SOCIOS.  
**22.00**  
2-LOCAS POR ELLOS.  
7-LA NOCHE CON AMIGOS.  
9-CIUDAD PROHIBIDA.  
11-SUPERCOPA: Boca-Colo Colo.  
13-SUPERCOPA: Independiente-Cruzeiro.  
**23.00**  
9-LA MARCA DEL DESEO.  
13-SOCIOS.  
**23.30**  
2-LAS PATAS DE LA MENTIRA.  
**23.55**  
9-REPORTER ESSO.  
**00.00**  
2-ATORRANTES.  
7-ATC NOTICIAS CON ECO EN EL MUNDO.  
9-LO MEJOR DE JAIME BAYLY.  
11-DURO DE ACOSTAR.  
13-EN SINTESIS.  
**00.20**  
13-CINE DE TRASNOCHE: "De vuelta a la vida".

**Página/12**

en

**NEUQUEN**

Elio Brat

Tel-Fax: 099-401320

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**ALICE,**  
de Woody Allen.  
A las 15.15 por Cinemax.

El habitual clarinetista de los lunes en el Michael's Pub ha explorado como pocos en el alma y la conciencia femeninas, al punto de convertir sus películas en un subgénero dentro de un género. Aquí, en una sabia combinación de comedia, drama y ciertos elementos fantásticos, Allen retrata la crisis existencial que se apodera de una mujer—Mia Farrow, por aquellos años su actriz fetiche—que ha vivido buena parte de su vida en la monotonía de su vida de casada y acomodada esposa.



**FUEGO CONTRA FUEGO,**  
de Michael Mann.  
A las 20.15 por Space.

El enfrentamiento que anuncia el título—aunque en el original basta con la palabra *heat*, calor—supera incluso el dato del primer encuentro ante cámaras, mano a mano, entre Al Pacino y Robert De Niro. Ambos encarnan dos caras de la misma moneda, aun cuando hacen las veces de policía y ladrón para conveniencia del relato. Con grandes escenas de acción y una convincente actuación de Val Kilmer como el tercero en discordia, la película es un atrapante ejercicio de entretenimiento. El final causó y causa polémicas.



**EL CIRCULO DEL PODER,**  
de Andrei Konchalovsky.  
A las 11.30 por HBO.

Ivan Sanshin es una minúscula pieza del gigantesco engranaje de poder que sustenta a Stalin en el poder de la Unión Soviética. Sin embargo, como proyectorista privado del dictador, Sanshin ve pasar frente a sus ojos buena parte de la trastienda oscura de la política de su país, por ese entonces monopolizada por la figura del gobernante de gruesos bigotes. Justamente, en esa descripción cotidiana del poder se asienta el mayor logro de esta historia, que no cae en demasiados esquematismos.



**CARRINGTON,**  
de Christopher Hampton.  
A las 22.15 por HBO.

Una extraña relación—él, escritor y homosexual confeso, ella, pintora de viril aspecto—que se extiende por diecisiete años es el centro dramático de esta historia, dejando en claro los rígidos códigos morales que gobernaban la Inglaterra de comienzos de siglo. Estructurada en una media docena de actos, cada uno dedicado a la aparición de un "tercero" en discordia, la película es además una certera pintura del estado de desesperación que suele asaltar a los artistas, en cualquier época que sea. Típico cine británico de calidad.



# BATEA

## ● Marsalis

El trompetista y compositor Winton Marsalis suele ser criticado por el público de jazz más fundamentalista por haberse constituido en una especie de símbolo de la oficialidad del género. Haber sido elegido por *Time* como una de las personalidades más influyentes de los Estados Unidos, dirigir la Orquesta de Jazz del Lincoln Center y haber ganado el Premio Pulitzer de música colabora, obviamente, con esa imagen. Enrolado en una suerte de neoellingtonismo, en el que la relectura de las viejas raíces resulta esencial, acaba de editar dos discos sumamente interesantes, al frente de su orquesta. En uno de ellos se incluyen dos obras compuestas para ballet, encargadas respectivamente por el New York City Ballet y por la coreógrafa Twyla Tharp, *Jazz 6 1/2 Syncopated Movements* y *Jump Start-The Mastery of Melancholy*. El otro es un álbum triple con un oratorio, cuyo texto pertenece al propio Marsalis, llamado *Blood on the Fields* y en el que aparecen contrapuestas las luchas por la independencia norteamericana y la esclavitud de los negros.



## ● Yddish

Un prólogo de María Elena Walsh, arreglos de César Lerner (ex integrante del grupo Comedia y actual cultor de la música *klezmer* junto a Marcelo Moguilevsky) y un muy buen grupo de músicos (Lerner, Moguilevsky, Diego Pojomorsky, Damián Bolotín y Diego Sánchez) son parte del atractivo. Otro es el repertorio: un conjunto de canciones folklóricas judías cantadas en yddish, de origen tan incierto como sólo puede serlo una cultura ligada a la inmigración. Pero el principal es la voz de Alejandra Czarny que en su disco *Ale x Ale*, editado por Jai Records, logra un testimonio creativo y lleno de frescura de una tradición riquísima y casi desconocida para los no judíos.

## ISLA DESIERTA



¿QUE COMPACTS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?  
Hoy:  
Rubén Szuchmacher  
(teatrista)

- 1) *Misa en Sí menor de Bach*, dirigida por Herreweghe
- 2) *Ascenso y caída de Mahagony*, de Kurt Weill, con Lotte Lenya
- 3) *Short Stories*, del Kronos Quartet
- 4) *Charly García*. Algún compilado.
- 5) *Tristán e Isolda*, de Wagner, dirigida por Wilhelm Furtwängler

# Rovira llegó al compact, más vale tarde que nunca

Injustamente relegado durante años, el legado del bandoneonista que competía con Piazzolla en la vanguardia de los '60 acaba de ser actualizado.

Por Julio Nudler

La noticia es casi increíble: Eduardo Rovira llegó al CD, y por partida doble. Por un lado, el rescate de *Sónico*, un LP de 1968, y por el otro *Que lo paren*, de 1975. Como artista siempre rechazado por las grandes grabadoras, Rovira sólo pudo registrar su música en sellos meritorios pero marginales, que editaban placas despiadadamente ruidosas. La fritura formaba parte del personal safari cultural que implicaba escuchar y serle fiel a un creador empeñado en una búsqueda constante. Así como descoló en el bandoneón, se lo admiraba como pianista, pero además llegó a dominar el corno inglés, el oboe, el saxo y la guitarra. Y aunque atravesó los territorios del tango como bandoneón de fila o conductor en varias orquestas, pretendió audacias como fundir la música dodecafónica con la de Buenos Aires. Fue, en definitiva, el otro Piazzolla, con un talento menos descomunal quizá, pero con la enorme virtud de haber creado su propio lenguaje, sin caer en el seguidismo. Más razonador que pasional, según sentencia Horacio Ferrer, Rovira era un hervidero de ideas.

Los dos compactos, del sello Acqua, incluyen sendos cuadernillos que encuadran la vasta y compleja obra de Rovira. En uno de ellos, Miguel Praino, Gustavo Beytelman y Juan "Tata" Cedrón intentan una explicación de un hecho que no debería tomarse como normal: que un músico de tan increíble valor hubiese debido sufrir tanto para ser escuchado en su propio país, y hasta para ganarse la comida. Los mencionados, refiriéndose al período que arranca a finales de los '50, re-

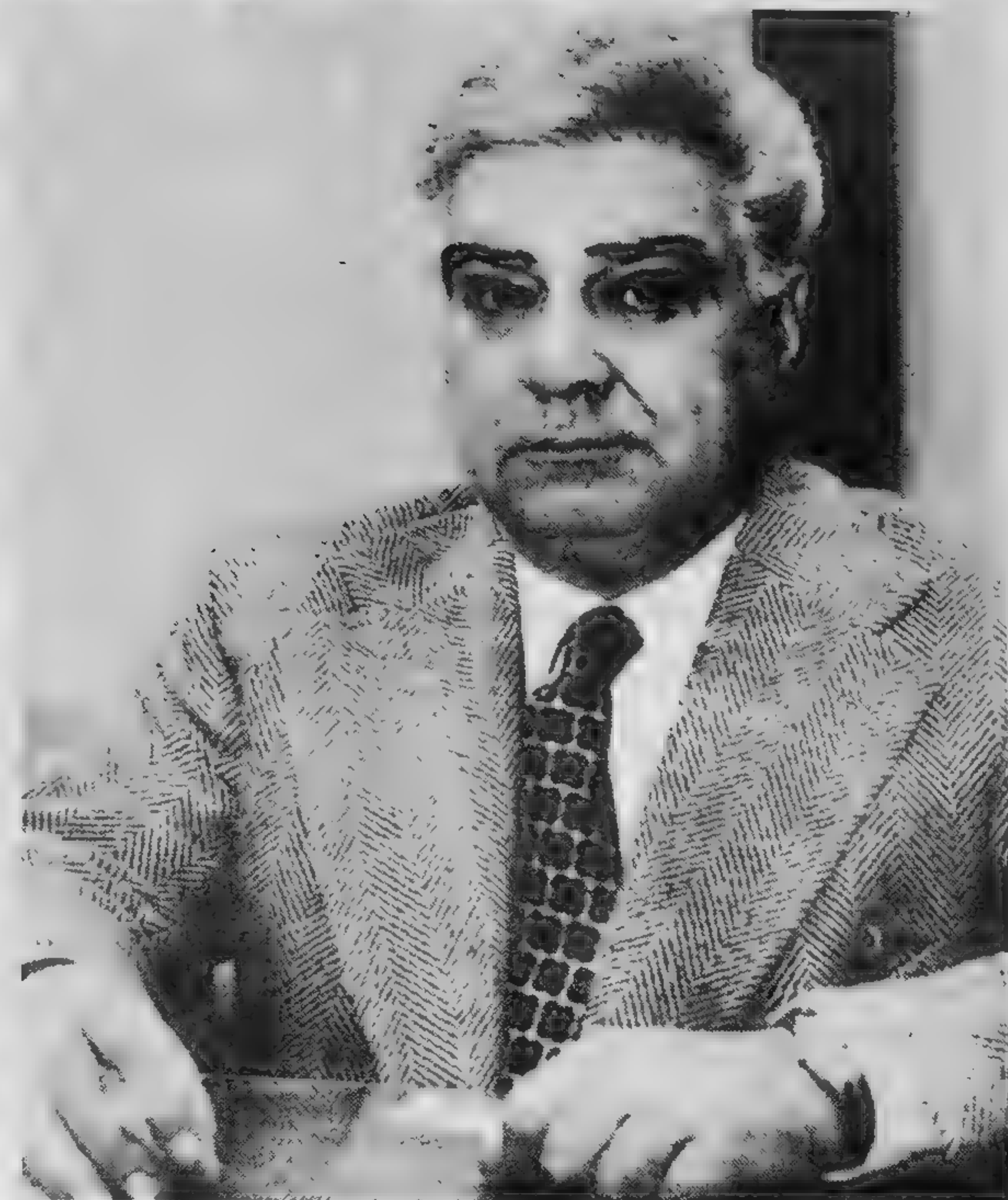


Portada de "Que lo paren".

Editado en CD 22 años después.

cuerdan que, por entonces, "el *diktat* cultural planetario comienza a instalarse, apoyándose en el creciente avance tecnológico; la industria musical queda prácticamente en manos de multinacionales, que imponen una política de difusión que prioriza a los artistas norteamericanos...".

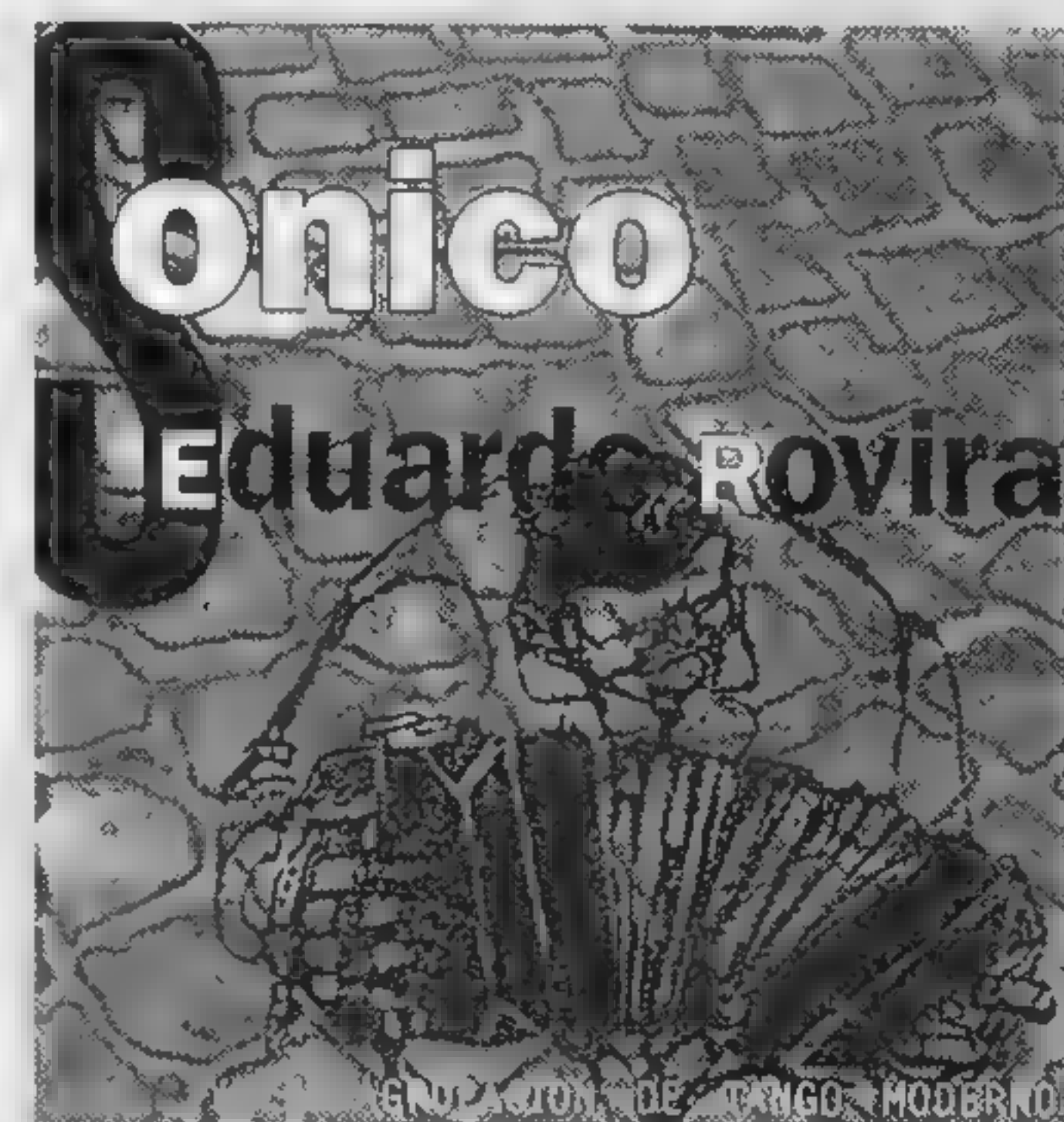
Nacido en 1925, Rovira sólo tenía 9 años cuando se subió al palco del Café Germinal de la Corrientes aquella para tocar en la orquesta de Francisco Alessio. Con el tiempo integraría conjuntos tan notables y diferentes entre sí como los del mítico pianista Orlando Gogni, el violinista Antonio Rodio, Miguel Caló, Osmar Maderna (cuyo estilo pianístico lo marcó) y José Basso, muchas veces como arreglador además de intérprete. Como compositor dentro del tango evolucionado pero aún no rupturista concibió piezas fundamentales: "El engobbiao" (en 1957, cuando tocaba con Alfredo Gobbi), "Febriil" (un año después, en el conjunto de



Rovira fue un experimentador. Ejecutaba varios instrumentos.

Moderno, que debutó el 1º de diciembre de 1961 en el aula magna de Medicina, colmada por un público básicamente universitario al que Rovira deslumbraba tanto como lo hacía el Quinteto Nuevo Tango de Piazzolla. En esos años fue entregando piezas tan valiosas como "Policromía", "Monotemático", "Bandomanía" o "Contrapunteando", además de obras que, como "Para piano y orquesta" y "Serial dodecafónico", evidenciaban la búsqueda casi anárquica de un cauce expresivo.

Por encima de la crisis que se abatió sobre el tango desde los tardíos años '50, Rovira eligió el camino más difícil: con los materiales tanguísticos hacer una música cada vez más libre e imaginativa, mientras el gusto popular masivo era llevado en la dirección opuesta. Siendo hoy un desconocido para la gran mayoría de los argentinos, hay que desear que su redescubrimiento a través del CD abarque toda su discografía.



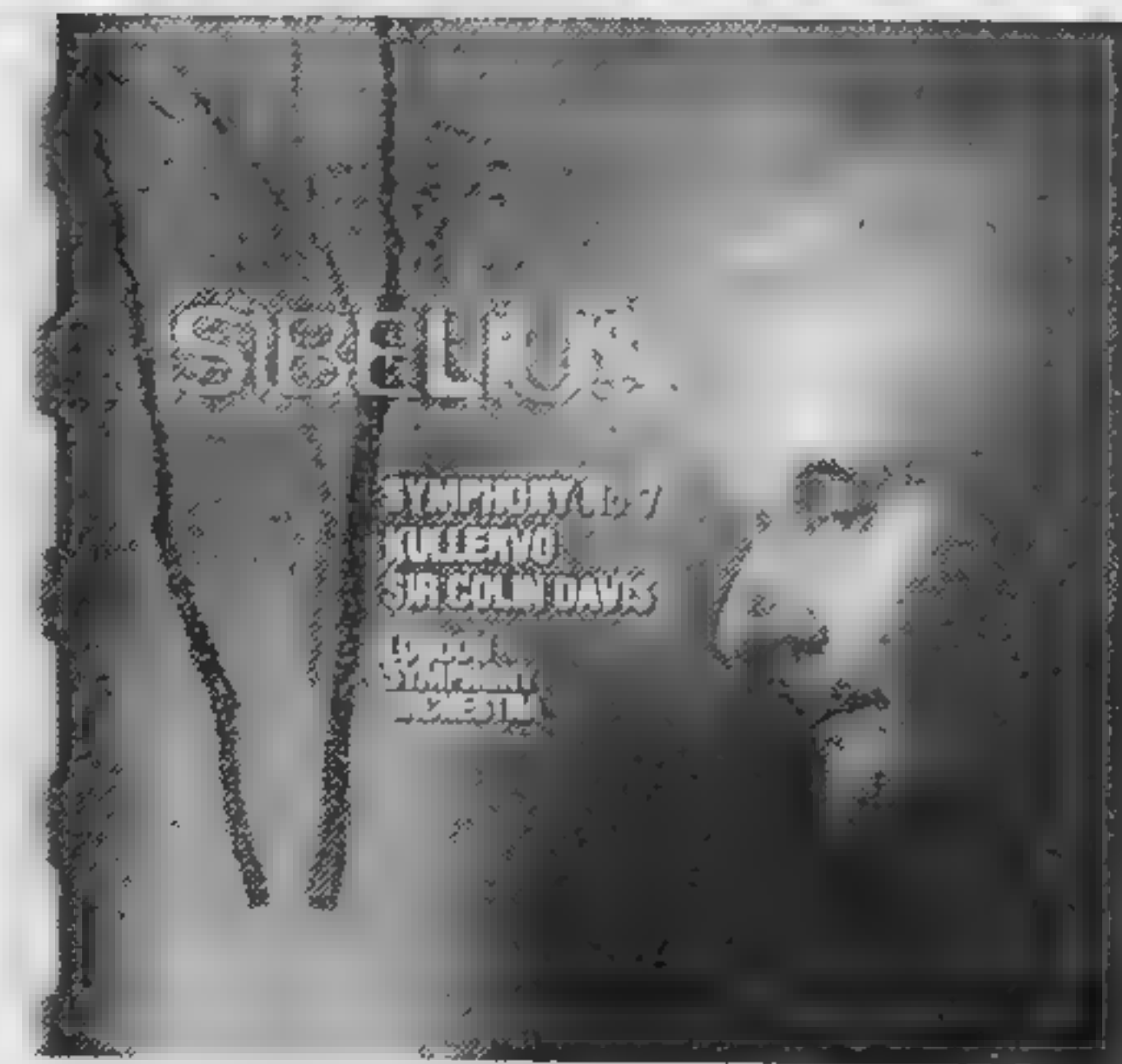
"Sónico", una rareza de 1968.

Veinte años antes que Soda Stereo.

Osvaldo Manzi) y "A Evaristo Carriego", uno de los tangos más profundos jamás escritos (suprema versión de Osvaldo Pugliese). Oscar del Priore afirma, refiriéndose a "Evaristo...", que de tanta música que escribió Rovira (incluyendo muchas obras sinfónicas y de cámara) lo sobrevive este tango.

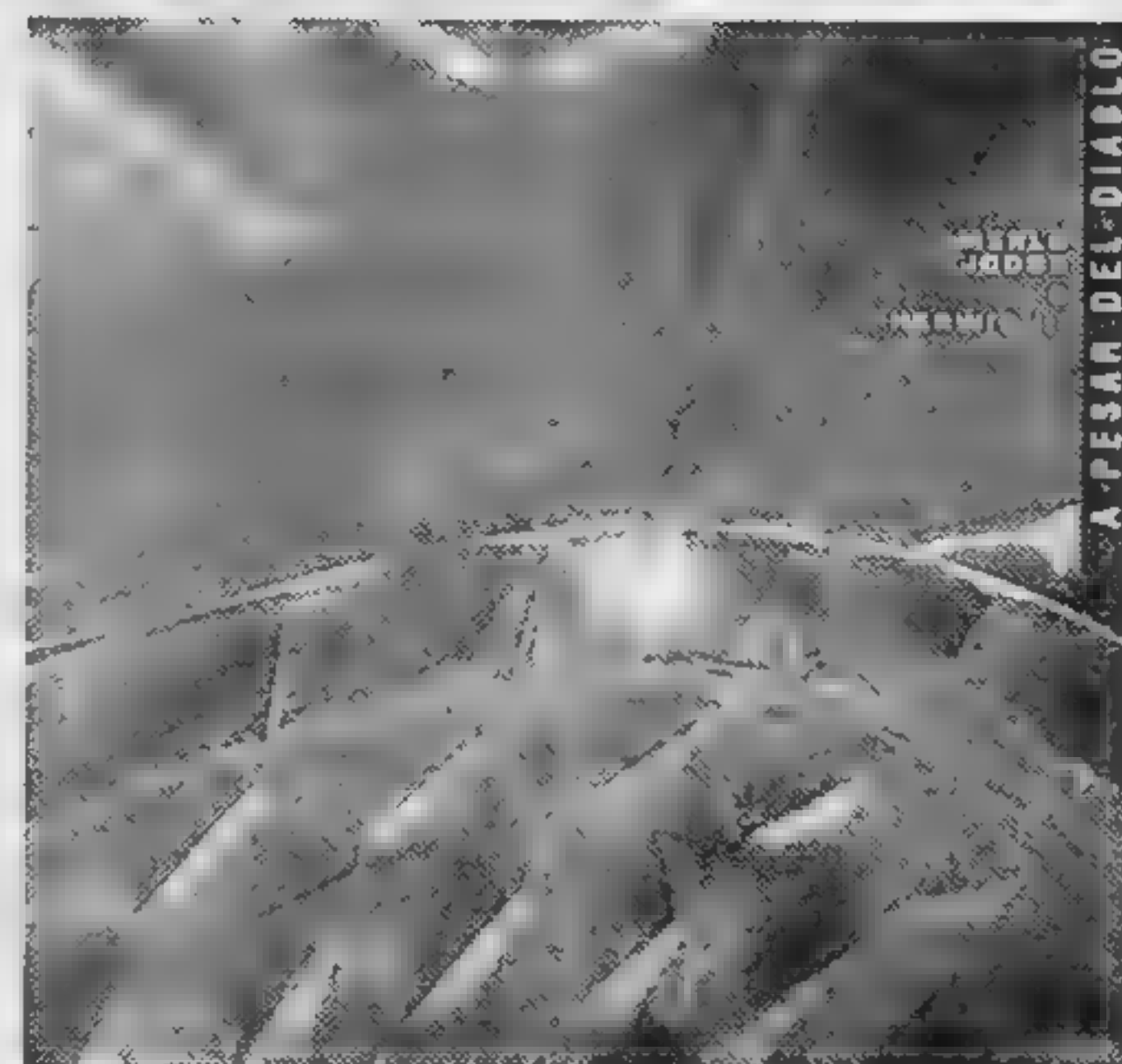
Vinculado en 1959 al Octeto La Plata, que dirigía Omar Luppi, Rovira inició su definitiva apuesta a la libertad creadora, que cuajó al formar su Agrupación de Tango

## Lanzamientos



**SIBELIUS. SINFONIA 7, KULLERVO**  
Sinf. de Londres. C. Davis  
RCA Victor, 1997

**9 PUNTOS** El finlandés Jan Sibelius desarrolló, en pleno siglo XX, un sinfonismo de tradición romántica fuertemente personal y de gran coherencia interna. En este último volumen de la excelente nueva integral de sus sinfonías dirigida por Sir Colin Davis, al frente de la Sinfónica de Londres, se incluyen la *Sinfonía N° 7* y los poemas sinfónicos *Kullervo*, *Rakastava* y *En saga*, con una extraordinaria claridad de texturas y una calidad en la grabación difícil de igualar. (D. F.)



**A PESAR DEL DIABLO**  
Merlo-Jodos-Herwig  
Uan Chu, 1997

**9 PUNTOS** El trombonista norteamericano Conrad Herwig, además de tocar en la banda de Joe Henderson y ser uno de los principales intérpretes actuales de su instrumento, es un visitante habitual de la Argentina y, en su última estadía, grabó junto a una pequeña selección local del jazz: el pianista Ernesto Jodos, el contrabajista Hernán Merlo, Fernando Martínez en batería y Juan Cruz Urquiza en trompeta. El resultado es uno de los mejores discos producidos en este país en los últimos tiempos. (D. F.)



**LITTO NEBBIA**  
"El hombre que amaba a todas las mujeres" Meloepa, 1997

**8 PUNTOS** La gloria de los sucesivos pasados fértiles muchas veces pudo más que los presentes de Nebbia, el primer músico pop argentino. Su falta de autocrítica lo situó, desde mediados de los 80, en un limbo extraño: el del respeto distante. Este CD, que sigue al paréntesis más largo de su carrera discográfica, casi cuatro años, es un saludable retorno de un hombre al que sus fans llaman maestro. Litto tiene un cosmos personal, hecho de pocas certezas, nostalgias y toquitos de swing y lo muestra aquí dividido en 15 canciones de buen gusto. (C.P.)



**CÍRCULOS DE FUEGO**  
Gabriela Torres  
Universal 1997

**8 PUNTOS** Ya en su disco anterior, con una invaluable participación —ahora, más que nunca— de Virgilio Espósito, Torres había dejado claro que su irrupción desde el afuera del tango le significaría al género, una generosa savia nueva: Este disco confirma aquella presunción, aporta unos interesantes tangos del rosarino Adrián Abonizzio, trabajando con Lito Vitale y Lucho González, muestra más el amor de Gabriela por su padre Hipólito Torres y agrega muy buenas versiones de "Desencuentro" y "Tinta Roja". Para no dejar pasar. (C.P.)



# Un festival de don Jordi Savall

El músico catalán está de vuelta en la Argentina, para actuar como solista y al frente de la Capella Reial de Catalunya.

**Por Diego Fischerman**

Jordi Savall volvió después de dos años. La vez anterior había estado al frente de su grupo Hespèrion XX y en esta ocasión, aunque sin demasiadas diferencias en cuanto al repertorio, lo hace dirigiendo la Capella Reial de Catalunya. Dos conciertos —antes de ayer en el Teatro Colón y hoy a la noche en el Avenida— más una presentación como solista de viola da gamba, mañana en la Iglesia Metodista Central (Rivadavia 4050), dentro de los ciclos de Festivales Musicales y de la Academia Bach, serán el saldo de una visita que generó una gran expectativa. Savall es uno de los intérpretes más importantes del momento, sus discos funcionan como referencia obligada en el repertorio que abarcan y, por otra parte, el hecho de haber producido una de las bandas de sonido más perfectas entre las correspondientes a películas que toman la música clásica como tema (*Todas las mañanas del mundo*) es un dato de esos que difícilmente pasan desapercibidos.

El primer concierto fue bautizado con el enigmático título de *Música y mitología* y en realidad hubiera sido más preciso llamarlo *el mundo de la chacona*, ya que gran parte de las obras elegidas nada tenían que ver con la mitología pero sí con esa forma precursora del *vamp* en el jazz, donde las variaciones se estructuran sobre un bajo repetido. Un excelente conjunto instrumental, que cuenta con tres argentinos (los violinistas Manfredo Kremer y Pablo Valetti y el violagambista Juan Manuel Quintana) y en el que se destacó también el percusionis-

ta Pedro Estevan, tuvo a su cargo lo mejor del concierto. A pesar de algunos desajustes —pareciera que el grupo se hubiera juntado a último momento y no hubiera tenido demasiado tiempo para ensayar— la sección instrumental tocó con fuerza y gran detalle en el fraseo, con momentos brillantes como el duelo de disminuciones (variaciones veloces de gran virtuosismo) entre Savall y Kremer. El catalán volvió, por su parte, a demostrar su dominio con la viola da gamba y aun con su extraña viola soprano —en realidad una *viola* adaptada para ser tocada entre las piernas—, un instrumento poco verosímil históricamente pero de muy bello sonido.



Jordi Savall con la Capella Reial de Catalunya, que se presenta esta noche en el teatro Avenida. Mañana, el director actúa como solista de viola da gamba en la Iglesia Metodista Central.

**Película: Jordi Savall es autor de la excepcional banda de sonido del film “Todas las mañanas del mundo”, que lo catapultó a la fama internacional.**

Las mayores flaquezas estuvieron por el lado de las voces, donde Montserrat Figueras, además de su tradicional pésima dicción, mostró problemas de afinación y dificultades para mantener notas lisas, y donde ninguno de los dos tenores apareció suficientemente sólido en los madrigales del último

libro de Monteverdi incluidos en el concierto. Donde el grupo brilló, como siempre, fue en las canciones más cercanas a lo popular. La unión entre el estudio académico de la música renacentista y la incorporación de prácticas supervivientes en el pueblo, sigue aportando la mayor cuota de interés

## La Cantata, en Iquique

El legendario grupo musical chileno Quilapayún conmemorará el 90 aniversario de una matanza de mineros en las salitreras del norte, con la presentación de su famosa *Cantata Santa María de Iquique* en el lugar de los hechos. La obra musical, que en los 60 puso a Quilapayún en el mapa musical latinoamericano, será interpretada el sábado en la antigua salitrera de Santa Laura, en la ciudad donde se produjo la matanza de los obreros a los que está dedicada. “La cantata es un hito en la historia de la música latinoamericana. Cuando Quilapayún la montó nadie imaginó lo que iba a abrir para la música chilena”, declaró ayer Patricio Wang, director musical del conjunto, radicado en Francia. La función será presentada por el actor Héctor Noguera e incluirá otros 15 temas históricos, como “La Muralla”, “La Batea” y “Por Vietnam”. Después de dos funciones en Iquique, 1900 kilómetros al norte de la capital, el grupo actuará en Viña del Mar y Santiago. Antes de fin de año, también volverá a cantar en la Argentina.

HOY Por HOY

HOY Por HOY

**MITRE**  
**AM 80**  
LA RADIO DE TODOS

Conduce  
Néstor Ibarra.  
Participan  
Marcelo Bonelli y  
Nancy Pazos.

Lunes a viernes,  
9 a 13 hs.

La mañana  
se pasa volando.

Con actualidad,  
información,  
entretenimiento  
y compañía.



HOY Por HOY

Lambias (publicidad)

HOY Por HOY



## cine

### ANACONDA

P/M/13. Dir.: Luis Llosa. Con Jennifer López y Jon Voight.  
**Trocadero 5.**  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.30, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

### ASESINATO EN LA CASA BLANCA

P/M/13. Dir.: Dwight Little. Con Wesley Snipes y Diane Lane.  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 4. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 0.55.-  
**Trocadero 3.**  
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.-

### BAILANDO SOBRE EL MAR

APTA. Dir.: Martha Colidge. Con Walter Matthaw y Jack Lemmon.  
**Atlas Santa Fe 2.**  
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.45, 18.10, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 1. A las 12.35, 14.45, 16.55, 19.05, 21.15 y 23.25. Vier. y Sáb. trasn.: 1.35.-  
**Normandie 2.**  
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.50, 16, 18.10, 20.25 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.50.-  
**Patio Bullrich 2.**  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.30, 17.50, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.-

### BUENOS AIRES VICEVERSA

P/M/13. Dir.: Alejandro Agresti. Con Vera Fogwill y Fernán Mirás.  
**Atlas Recoleta.**  
Guido 1952. 803-3313. A las 15.15, 17.40, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-  
**Cjo Tita Merello 3.**  
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.55, 16.35, 19.15 y 21.55.-  
**Gaumont 3.**  
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35.-  
**Trocadero 6.**  
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

### CENIZAS DEL PARAISO

P/M/13. Dir.: Marcelo Piñeyro. Con Héctor Alterio y Leonardo Sbaraglia.  
**Cineplex Lavalle 1.**  
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40.-  
**Losuar 2.**  
Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.25, 17.20, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.-

### CIGARROS

P/M/13. Dir.: Wayne Wang. Con Harvey Keitel y William Hurt.  
**Premier 2.**  
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40.-

### CONTACTO

APTA. Dir.: Robert Zemeckis. Con Jodie Foster y Matthew McConaughey.  
**Normandie 3.**  
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.20, 16.10, 19.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.05.-  
**Premier 4.**  
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.50, 19.40 y 22.20.-

### CONTRACARA

P/M/16. Dir.: John Woo. Con John Travolta y Nicolas Cage.  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 5. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-  
**Normandie 1.**  
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 16.20, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-  
**Premier 3.**  
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17.10, 20 y 22.30.-

### DIBU. LA PELICULA

APTA. Dir.: Carlos Olivieri y Alejandro Stoessel. Con Germán Kraus y Stella Maris Closas.  
**Los Angeles 1.**  
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

### EL COMPLIT

P/M/13. Dir.: Richard Donner. Con Mel Gibson y Julia Roberts.  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 8. A las 13.40, 16.20, 19.20 y 22.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-  
**Normandie 4.**  
Lavalle 855. 322-1000. A las 14.10, 16.55, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.10.-  
**Paseo Alcorta 2.**  
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 17, 19.45 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

### EL LADO OSCURO DE LA JUSTICIA

P/M/13. Dir.: Sidney Lumet. Con Andy García y Richard Dreyfuss.  
**América.**  
Callao 1057. 811-3818. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-  
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 7. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Monumental 1.**  
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Paseo Alcorta 4.**  
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-  
**Patio Bullrich 6.**  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.40, 18, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.-

### EL MUNDO PERDIDO (JURASSIC PARK)

APTA. Dir.: Steve Spielberg. Con Julianne Moore y Jeff Goldblum.  
**Trocadero 2.**  
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

### EL PLACER DE ESTAR CONTIGO

P/M/13. Con Michel Serrault y Emmanuelle Beart.  
**Patio Bullrich 1.**  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 16, 18.20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

### EL SILENCIO DE OLIVER

P/M/16. Dir.: Angela Pope. Con Martin Donovan y Joely Richardson.  
**Cineplex Lavalle 3.**  
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05.-  
**Lorca 1.**  
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50.-

### EN BUSCA DE RICARDO III

P/M/13. Dir.: Al Pacino. Con Al Pacino y Alec Baldwin.  
**Maxi 1.**  
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.40, 18.10, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

### ENTRE DOS FUEGOS

P/M/16. Dir.: Walter Hill. Con Bruce Willis y Bruce Dern.  
**Monumental 3.**  
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### HASTA LA VICTORIA SIEMPRE

APTA. Dir.: Juan Carlos Desanzo. Con Alfredo Vasco y Orestes Pérez.  
**Cjo Tita Merello 1.**  
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45.-  
**Ocean 2.**  
Lavalle 739. 322-1515. A las 13.10, 15.50, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Premier 4.**  
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.50, 19.40 y 22.20.-

### JERUSALEM

P/M/13. Dir.: Bille August. Con Ulf Friberg y Maria Bonnevie.  
**Capitol.**  
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 12.30, 15.25, 18.30 y 21.50. Sáb. trasn.: 1.15.-  
**Gaumont 1.**  
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 14, 17.40 y 21.40.-  
**Paseo Alcorta 1.**  
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 18.45 y 22. Sáb. trasn.: 1.15.-

### KAMASUTRA (LECCIONES DE AMOR)

P/M/16. Dir.: Mira Nair. Con Naveen Andrews y Sarita Choudhury.  
**Gaumont 2.**  
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.05, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40.-  
**Ambassador.**  
Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-  
**Patio Bullrich 3.**

## en cartel



### LA VIDA SEGUN MURIEL, de Eduardo Milewicz (Argentina)

*Ternura, delicadeza y simplicidad sin resignar inteligencia. Esa es la fórmula que Milewicz emplea para abordar los cambios en la vida de dos mujeres (Inés Estévez y Soledad Villamil) que aprenden a hacerse amigas. Una historia pequeña, sin pretensiones, con diálogos creíbles y actuaciones estupendas, algo infrecuente en el cine argentino actual. Con Jorge Perugorria, Federico Olivera y Florencia Camiletti. (Tita Merello 2 y Metro 3.)*

Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.40, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Santa Fe 2.**  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### LA CANCION DE CARLA

P/M/16. Dir.: Ken Loach. Con Robert Carlyle y Oyanka Cabezas.  
**Lorange.**  
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

### LA COLONIA

P/M/13. Dir.: Tsui Hark. Con Jean Claude Van Damme y Dennis Rodman.  
**Monumental 2.**  
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### LA VIDA SEGUN MURIEL

P/M/13. Dir.: Eduardo Milewicz. Con Inés Estévez y Jorge Perugorria. **Cjo Tita Merello 2.**  
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20.-  
**Metro 3.**  
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### LOS LADRONES

P/M/18. Dir.: André Techiné. Con Catherine Deneuve y Daniel Auteuil.  
**Lorca 2.**  
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05.-  
**Metro 2.**  
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.50, 16.10; 18.30, 20.50 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### MAXIMA VELOCIDAD II

P/M/13. Dir.: Jan De Bont. Con Sandra Bullock y Jason Patric.  
**Trocadero 1.**  
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.25, 17.55, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-

### MIB (HOMBRES DE NEGRO)

APTA. Dir.: Barry Sonnenfield. Con Tommy Lee Jones y Will Smith.  
**Los Angeles 3.**  
Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-  
**Trocadero 4.**  
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

### NADA QUE PERDER

P/M/13. Dir.: Steve Oedekerk. Con Tim Robbins y Martin Lawrence.  
**Alto Palermo 2.**  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.15, 15.45, 18.20, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 0.50.-  
**Cinemark 8 -**



### UN DIA PARA RECORDAR, de James Foley (EE.UU.)

*La película arma su relato a partir del diálogo entre un abuelo (Al Pacino), pronto a morir, y un nieto que busca desesperadamente conseguir los centavos que le faltan para ir al cine. Se trata de una gran viñeta de época que logra mostrar los efectos de la Gran Depresión en los suburbios de Filadelfia. Sobresale la magnífica composición de Al Pacino que aporta sutileza y sobriedad al tono general de la película. (Gran Splendid y Cineplex 2.)*

### Puerto Madero.

Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 2. A las 12, 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-  
**Ocean 1.**  
Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-  
**Patio Bullrich 5.**  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16.10, 18.30, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Santa Fe 1.**  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.40, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

## barrios

### BELGRANO

### ASESINATO EN LA CASA BLANCA

P/M/13. **Savoy 3.**  
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.30, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

### BAILANDO SOBRE EL MAR

APTA. **General Paz 4.**  
Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.55, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

### BUENOS AIRES VICEVERSA

P/M/13. **Savoy 4.**  
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 17.20, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

### CONTRACARA

P/M/16. **Belgrano 6.**  
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 16.40, 19.30 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.30.-

### EL COMPLIT

P/M/13. **Belgrano 4.**  
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 17.20, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

### EL LADO OSCURO DE LA JUSTICIA

P/M/13. **Belgrano 2.**  
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### EL LADO OSCURO DE LA JUSTICIA

P/M/13. **Belgrano 2.**  
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 16.30, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

### EL PLACER DE ESTAR CONTIGO

P/M/13. **Savoy 2.**  
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.20, 18.45, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

### ENTRE DOS FUEGOS

P/M/16. **Belgrano 5.**  
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 16.30, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

### HASTA LA VICTORIA SIEMPRE

APTA. **General Paz 3.**  
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.55, 16.10, 18.25, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

### JERUSALEM

P/M/13. **Atlas Belgrano 1.**  
Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.30, 15.35, 18.50 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

### KAMASUTRA:

**LECCIONES DE AMOR**  
P/M/16. **General Paz 1.**  
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.-

### NADA QUE PERDER

P/M/13. **Belgrano 3.**  
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

### SCREAM (VIGILA QUIEN LLAMA)

P/M/16. **Savoy 1.**  
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.50, 16.20, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

### UN DIA PARA RECORDAR

P/M/13. **Atlas Belgrano 2.**  
Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.10, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

### VOLCANO

P/M/13. **Belgrano 1.**  
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16.50, 19.10, 21.20 y 23.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
**General Paz 2.**  
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.55, 16.10, 18.25, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-  
**Solar de la Abadía. Sala 2.**  
L. M. Campos y Maure. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 0.45.-

## CABALLITO

### EL PLACER DE ESTAR CONTIGO

P/M/13. **Lyon 2.**  
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

### UN DIA PARA RECORDAR

P/M/13. **Lyon 1.**  
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

## FLORES

### BAILANDO SOBRE EL MAR

APTA. **Rivera Indarte 3.**  
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

### CONSPIRACION

P/M/13. **San Martín.**  
Av. Rivadavia 7060. 612-5416. A las 13.30, 17.30 y 21.30. Sáb. trasn.-

### EL COMPLIT

P/M/13. **Coliseo 2.**  
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.30, 16.15, 19.15 y 22. Sáb. trasn.: 0.50.-

### EL LADO OSCURO DE LA JUSTICIA

P/M/13. **Rivera Indarte 1.**  
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

### EL MUNDO MARAVILLOSO DE HEIDI

APTA. **Auditorio San Roberto.**  
Bolivia 667. 612-0084. A las 17.30.-

### EL RESCATE

P/M/13. **San Martín.**  
Av. Rivadavia 7060. 612-5416. A las 15.30 y 19.30. Sáb. trasn.-

### HASTA LA VICTORIA SIEMPRE

APTA. **Coliseo 1.**  
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.10, 15.25, 17.25, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.10.-



## en cartel



**LOS JUSTOS,**  
de Albert Camus  
Dir.: Marcelo Mangone



**LA IRREDENTA,**  
de Beatriz Mosquera  
Dir.: Lucía Manuelle

*Esta pieza estrenada en 1949 en el Théâtre Hébertot de París es una reflexión sobre el terrorismo revolucionario. Los "justos" de Camus quieren salvar a Rusia y luchar contra la autocracia. No pueden amar ni ser amados, porque son revolucionarios. Corre el año 1905, y la orden es matar al gran duque Sergio, pues su muerte, a manera de símbolo, puede anticipar—según creen— un tiempo en que la gente no muera de hambre. En el Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759, los miércoles a las 21.*

*De la autora de No hay más lolas y Ronda de encapuchados, que dice no enrollarse en ninguna corriente teatral, pero que en caso de elegir optaría por un realismo exasperado, se repone La irredenta, pieza que produjo gran revuelo en su estreno de 1989. Esta historia de un transexual "entre sus ambiguas pares femeninas" es presentada por el equipo De la Visera, que integran S. Brando, G. Malvagni, D. Riva y H. Parrota. En el Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 547, los viernes a las 20.30.*

Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Loc. numer. \$ 5.-

**DEL PUEBLO.**  
Diag. Norte 943. 326-3606. Amb. climat. Bolet. dde. las 16. Loc. en vta. c/antic. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19: Norma Pons en "Cocinando con Elisa" de L. Laragione. Con A. Yovino. Dir.: V. Cosse. Esc.: T. Egorza. Juev. y Dgos. jub. y est. \$ 5.-

**DEL SUR.**  
Venezuela 1286. 383-5702. Amb. climat. Coproducciones con el Teatro Gral. San Martín. De Alberto F. Alberto: Vier. a las 20.30. Sáb. a las 21.30: "Lulú ha desaparecido" Sáb. a las 19.30: "En los zagueros ángeles muertos" (nueva versión). Dgos. a las 19.30: "La pasajera" Tercer año en cartel. Dgos. a las 21.30: "Tango varsoviano" 9º año en cartel. \$ 10 (Sáb. \$ 15).-

**EL DOBLE.**  
Aráoz 727. Villa Crespo. 855-2656. Vier. y Sáb. a las 21.30: "Los impunes" de A. Barchilón. Dir.: L. Quinteros. Con L. Quinteros, R. Díaz Mourelle, F. Yanelli e H. Quinteros. \$ 12. Jub. y est. \$ 6.-

**EMPIRE.**  
H. Irigoyen 1934. 953-8254. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgos. a las 20.30: 25 años ininterrumpidos. 9000 funciones: **LA LECCION DE ANATOMIA** Dir.: Carlos Mathus. Pl. \$ 15. Est. y jub. 50% desc. Bolet. dde. las 17.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.**  
Callao 312. 373-0656. Sala 2º piso: Vier. y Sáb. a las 10: "Pará fanático" de y por C. Bellosio. Dir.: E. Federman. \$ 10.- Sala 3º Piso: Miér. (despedida) a las 21.30: **Liliana Barrios** en "Llegando la noche..." (tango). Con C. Buono, R. Vallejos y B. Palermo. \$ 10 (est. y jub. \$ 5). Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. (est. y jub. \$ 10) a las 20.30: "Kvetch" de S. Berkoff. Con A. Beitia, M. J. Gabin, C. March, J. Sassi y J. Suárez. Mús. y dir. mus.: F. Vaccarezza. Esc., vest. e ilum.: H. Bustamante. Dir.: L. Jelín. \$ 15.- Sala 6º Piso: Miér. a las 21: Compañía Fantasma Argentina pta.: "La noche" s/textos de A. Pizarnik. Con G. Oviedo, M. Ferrari y elenco. Idea y dir.: S. D'Angelo. \$ 8 (est. y jub. \$ 4). Vier. (est. y jub. 50% desc.) y Sáb. a las 21.30: "Madame in Sade" de Y. Mishima. Con R.

Randon, S. Kalfha, M. Betoldi y elenco. Dir. gral.: V. García Peralta. \$ 15. Juev. (est. y jub. \$ 5) a las 22. Vier. y Sáb. a las 0.15: "La última cerveza de Bukowski" de C. Polimeni, s/textos de C. Bukowski. Con D. Ritto. Dir.: P. Silva. \$ 10.-

**I.F.T.**  
Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. \$ 10. Jub. y est. \$ 5. Sala 2: Vier. a las 20.45: **Querido Chéjov...** Dir.: E. Gowlard. Sáb. a las 19. Dgos. a las 18.30: **Entre dos mundos** Aut. y dir.: M. Lotersztejn. Con B. Dimov, L. Goldberg y elenco. Sáb. a las 23: **Hamlet** de W. Shakespeare. Adapt. y dir.: L. Echenique. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: **Ritos del corazón** de C. Escofet. Con A. Dicaprio, G. Lauria y elenco. Dir.: E. Pavelic.- Sala 3: Vier. a las 20.30: **La irredenta** de B. Mosquera. Con S. Brando, G. Malvagni y elenco. Dgos. a las 21: **Pater dixit** creación colectiva. Dir.: P. Audivert. Sáb. a las 23.30: Circus Renacentista pta.: **Estarás conmigo en el Paraíso** Aut. y dir.: M. Rosenzvaig. Con A. Maza, G. Apper y elenco.-

**LA CARBONERA.**  
Balcarce 998. 362-2651. Vier. a las 20: "Dos obras breves de Samuel Beckett" Grupo de la Ciudad. Dir.: César Repetto. \$ 8. A las 23: "Anteboda" Dir.: Nora Moseinco. \$ 5.-

**LA PLAZA.**  
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Neruda: Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. (despedida) a las 21: Presenta a **Chico Novarro** en **YO QUE TU ME ENAMORABA** con A. Cánepa, L. Loeres, E. Roger y O. Calicchio. Dir. mus.: Mike Ribas. Dir. gral.: Anibal Pachano.- **Sala Pablo Picasso** Juev. a las 21.30. Vier. a las 23. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30: **EL VESTIDOR** de Ronald Harwood. Con Federico Luppi, Julio Chávez, Mónica Galán, Nancy Dupláa, Jorge Ochoa y Elvira Onetto. Dir.: Miguel Cavia.-

**LA RANCHERIA.**  
México 1152. 383-7887. Refrig. Res. telef. dde. las 18. Vier. y Sáb. a las 21: "Dominó en casa" Aut. y dir.: L. Goloboff. Con S. Lerner, M. Rosón, N. Skinner y B. do Santos.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.**  
Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Miér. a las 20: Ciclo de la agrupación **2Ar.Co(n)** (Artistas argentinos contemporáneos). Fernando Maglia, Jorge Mancini, Andrea Fasani, Aitana Kasulin e invitados. \$ 5.-

**LA TRASTIENDA.**  
Balcarce 460. 342-7650. Res. telef. \$ 15. Vier. y Sáb. a las 22: "Recuerdos son recuerdos" con Rita Cortese, Soledad Villamil y elenco.-

**MAIPO.**  
Esmeralda 433. 322-4882/8238. Vta. telef. Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: presenta a **Eleonora Cassano** en **TANGO Y FUGA** con el grupo "Tangokinesis". Dir.: Ana María Stekelman. Pl. \$ 15. Pull. \$ 5. Loc. en vta.-

**METROPOLITAN 2.**  
Corrientes 1343. 371-1064. Res. telef. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 21: **Cecilia Rossetto** en **BOLA DE NIEVE** Esc. y vest.: G. Galán. Dir. mus.: O. Cardozo Ocampo. Coreog.: D. Petroni y S. Nova. Loc. en vta. dde. \$ 15. A domicilio: 384-6675.-

**OPERA PRIMA.**  
Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Vier. a las 20.30: "Sueños y mentiras" un nuevo espectáculo de Ana María Bovo. Historias de Chéjov, Tolstói, Henry y Bradbury, entre otros. A las 23: Mónica Alfonso se "Desnuda de terciopelo" Un recorrido por los grandes textos (Prevert, Galeano, Villafañe, Romano). Dir.: C. González.- Sáb. a las 20.30: "Humor Bovo" el unipersonal de Ana María Bovo que le garantiza el placer de oscilar entre la sonrisa y la carcajada, con una copa de champagne en la mano.-

**PAYRO.**  
San Martín 766. 312-5922. Res. telef. (Viernes abono a los dos espectáculos \$ 15). Juev. (pop. \$ 8) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: M. Dayub y V. Villamil en "El amateur" Mús.: J. Roos. Esc. y vest.: G. Galán. Dir.: L. Romero. \$ 12. Vier. y Sáb. a las 22.45: "Criminal" de J. Daulte. Con M. Pozzi, C. Kaspar, C. Adamovsky y J. Niklison. Dir.: D. Kogan. \$ 10.-

**PICADILLY TEATRO.**  
Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: **CONFESIONES DE MUJERES DE 30** Dir.: Lía Jelín. Mús.: F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21. Loc. en vta.-

**SALON DORADO DE LA SECRETARIA DE CULTURA.**  
Av. de Mayo 575. 323-9418/9669. Juev. 30 a las 19: Conc. org. por el Centro de Divulgación Musical. Homenaje al compositor Francisco Kroepfl. Con P. Da Dalt, N. García, A. Bayá

Casal, G. Sánchez, L. Maranca y F. Kroepfl.- Vier. 31 a las 19: 17º conc. del ciclo org. por Coral Hungaria. Música de las catedrales iberoamericanas de los siglos XVII y XVIII: el barroco colonial boliviano. Coral Nova y Orq. de Cámara de La Paz. Dir.: Ramiro Soriano Arce.-

**TABARIS (SALA DORADA).**  
Corrientes 831. 322-8509. Comiquísimo estreno del año! Emilio Disi, Tristán, Marixa Balli, Cris Miró, Cecilia Oviedo, Fabián Gianola y Florencia de la Vega en **MAS PINAS QUE LAS GALLUTAS** Libro y dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 21.30. P/M/18 años.-

**TEATRO CONCERT.**  
Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Sáb. a las 18.30: Ana Padovani en "Fiesta de cuentos" Humor y música con textos de N. Marshall, A. M. Shúa, Chéjov y otros. Dir.: Máximo Salas. \$ 12 (five o'clock tea). Desc. a jub. y esc.-

## chicos

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.**  
Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgos. a las 16: "El gran Circo" de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. \$ 4.-

**NACIONAL CERVANTES.**  
Libertad 815. 816-4224. Venta telefónica: 379-7930. SALA MARIA GUERRERO: Sáb. y Dgo. a las 16: "Gulliver" de J. Swift. Adapt. p/chicos: Luis Rivera López. Por el Grupo Libertablas. Dir.: S. Rower. \$ 4.-

**ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.**  
Corrientes 1659. 374-6076. SARMIENTO. Av. Sarmiento 2715. 802-8507. Sáb. y Dgos. a las 16.30: "Los Mimozanquis" \$ 3.-

**REGIO.**  
Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. y Dgos. a las 16: "El mundo mágico" \$ 5.-

**EL TEATRON.**  
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Vier. a Dgos. a las 18: "Encantada señor Fantasma" de C. Silveira. Dir.: M. Montorfano. \$ 8.- **LIBERARTE.**  
Corrientes 1555. 375-2341. \$ 5. Dgo. a las 15.30: **Cuentos de la fantasía** títeres por el grupo Kukla; 17: **La comedia de las equivocaciones** Cia La cabeza del jabalí; 18.15: **El circo sabelotodo** de M. Lasio.-

**MANZANA DE LAS LUCES.**  
Perú 294. 342-9930. \$ 5. Sala de la Ranchería: Sáb. y Dgo. a las 16: **En busca de la sonrisa perdida** 17.30: **La vuelta de Capercutita Roja** (adaptación). Dir.: N. Hidalgo.- Sala Siripo: Dgos. a las 18: **Un amor súper helado** Aut. y dir.: M. Silva.- Sala El Sótano: Sáb. y Dgos. a las 17: **La barca de la alegría** Dir.: J. Guzmán.-

## concert

**BAR SUR.**  
Estados Unidos 299. 362-6086. Tango arte pasión. Ricardo Montesino presenta "30 años con la cultura - Tango show" Elenco tradicional y figuras. Cont. de 20 a 4 (Vier. y Sáb. hasta las 6). \$ 15 c/pizza libre. Copa champagne \$ 5. Anexo salón p/fiestas y eventos.-

**CAFE TORTONI.**  
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Miér. a las 22.15: Silvia Gaudín en: "Che Tango Casa" Con Quique Greco y Juan Trepiana.- **Sala La Bodega** Amb. climat. Vier. a las 23: "Creole Jazz Band" 14 años de éxitos consecutivos. Sáb. a las 23.15: "Fénix Jazz Band" Jazz tradicional.-

**CASABLANCA.**  
Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: **LOS MEJORES** Mónica

**Sachi y Hugo Marcel** "Tango al más alto nivel", con Quinteto de Reyes, Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino, Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

**CLUB DEL VINO.**  
Cabrera 4737. 833-0050. Mar. a las 21.30: **María Amuchástegui** presenta "María canta en vivo" Temas de F. Pérez, E. Blázquez, T. Parodi, C. Isella y otros. \$ 15.- Miér. a las 20.30: "Contenidos" con **Alcira Canda** acompañada por **Ernesto Baffa** y su Trío. \$ 10.- Vier. a las 22: "Veladas criollas" con **Cristina Banegas, Lidia Borda** y **Liliana Herrero** Repertorio tanguero y folclórico. Guitarras: Krichi y Diego Rolón. \$ 15 (estud. \$ 10).- Sáb. a las 22: "Encuentro a todo tango" **Néstor Marconi** con O. Giunta y L. Marconi; **Nelly Omar** y sus guitarras; **Antonio Agri** (violín); **Salgán-De Lío** y el **Nuevo Quinteto Real** (con arreglos de Salgán); **Salgán, De Lío, Agri, Marconi** y **Giunta** \$ 30.-

**EL VIEJO ALMACEN.**  
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Mar. a Vier. y Dgos. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.45: "Show de Tango", con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza** y orquesta, **Osvaldo Berlingheri** y orquesta, **Alberto del Solar, Néliida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto** y **Quinteto San Telmo** Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

**LA CARBONERA.**  
Balcarce 998. 362-2651. Sáb. a las 22.30: **Fats Fernández** "En lo más íntimo del jazz". \$ 15.-

**LA CUMPARSITA.**  
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés y M. A. Maidana. Danza: Roberto y Claudia. Quinteto y Trío La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.-

**OLIVERIO ALLWAYS.**  
Callao 360. 370-1688. Res. telef. A domicilio: 384-6575. Miér. a las 22.30: 2º año consecutivo: "El Terceto" jazz desde las raíces con N. Minichillo, H. Rios y P. Tozzi.- Juev. a las 21: tanguedia Freudio/gardeliana de C. Pérez: "Tangos para cantar en el diván" 22.30: A. Alonso y su nuevo CD "Armando Alonso Trio" con C. Franov y Q. Cinalli.- Vier. a las 21: "Las chicas del montón" recital de tangos y milongas; 23: recital de música ciudadana con **Néstor Gabetta** 0.30: "La Catanga Eléctrica" (función especial).- Sáb. a las 21: "Grupo Anceas" música popular argentina; 23: **Miguel Botafogo** y "Los Delta Blues". 1 año de éxito; 1: rhythm & blues con "La rockera"- Dgo. a las 20.30: "Rubén Ferrero Ensemble"-

**OPERA PRIMA.**  
Paraná 1259. 812-8271/8267. Res. telef. Sáb. a las 23.30: Jorge Navarro y Baby López Furst en "Nuevas aventuras a dos pianos" 3ª temporada, de Gershwin a Piazzolla sin red.-

## etc

**MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS DEL CTRO CULO RECOLETA.**  
Junín 1930. 806-3456. 807-3260. Visitas virtuales al museo. Donde está **Prohibido no Tocar** Su site en internet: http://www.mpc.giga.com.ar. Sáb. y Dgos. de 15 a 19. Visitas guiadas para colegios de Lun. a Vier.-

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".**  
Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Espectáculo de astronomía para público en general: "CONTEMPLANDO EL PASADO" -Para mayores de 7 años- Sáb. y Dgo. a las 15, 16.30 y 18. \$ 4.-



# Gaspar el Revolú

por Rep



## CONTRATAPA

Por Eduardo Galeano\*

Vaya uno a saber cómo será el mundo más allá del año 2000. Tenemos una única certeza: si todavía estamos ahí, para entonces ya seremos gente del siglo pasado y, peor todavía, seremos gente del pasado milenio.

Sin embargo, aunque no podemos adivinar el mundo que será, bien podemos imaginar el que queremos que sea. El derecho de soñar no figura entre los treinta derechos humanos que las Naciones Unidas proclamaron a fines de 1948. Pero si no fuera por él, y por las aguas que da de beber, los demás derechos se morirían de sed.

Deliremos, pues, por un ratito. El mundo, que está patas arriba, se pondrá sobre sus pies:

◆ En las calles, los automóviles serán pisados por los perros.

◆ El aire estará limpio de los venenos de las máquinas, y no tendrá más contaminación que la que emana de los miedos humanos y de las humanas pasiones.

◆ La gente no será manejada por el automóvil, ni será programada por la computadora, ni será mirada por el supermercado, ni será mirada por el televisor.

◆ El televisor dejará de ser el miembro más importante de la familia, y será tratado como la plancha o el lavarropas.

◆ La gente trabajará para vivir, en lugar de vivir para trabajar.

◆ En ningún país irán presos los muchachos que se nieguen a hacer el servicio militar, sino los que

quieran hacerlo.

◆ Los economistas no llamarán *nivel de vida* al nivel de consumo, ni llamarán *calidad de vida* a la cantidad de cosas.

◆ Los cocineros no creerán que a las langostas les encanta que las hiervan vivas.

◆ Los historiadores no creerán que a los países les encanta ser invadidos.

◆ Los políticos no creerán que a los pobres les encanta comer promesas.

◆ El mundo ya no estará en guerra contra los pobres, sino contra la pobreza, y la industria militar no tendrá más remedio que declararse en quiebra por siempre jamás.

◆ Nadie morirá de hambre, porque nadie morirá de indigestión.

◆ Los niños de la calle no serán tratados como si fueran basura, porque no habrá niños de la calle.

◆ Los niños ricos no serán tratados como si fueran dinero, porque no habrá niños ricos.

◆ La educación no será el privilegio de quienes puedan pagarla.

◆ La policía no será la maldición de quienes no puedan comprarla.

◆ La justicia y la libertad, hermanas siamesas condenadas a vivir separadas, volverán a juntarse, bien pegaditas, espalda contra espalda.

◆ Una mujer, negra, será presidente de Brasil y otra mujer, negra, será presidente de los Estados Unidos de América. Una mujer india gobernará Guatemala y otra, Perú.

◆ En Argentina, las *locas* de Plaza de Mayo serán un ejemplo de salud mental, porque ellas se negaron a olvidar en los tiempos de la amnesia obligatoria.

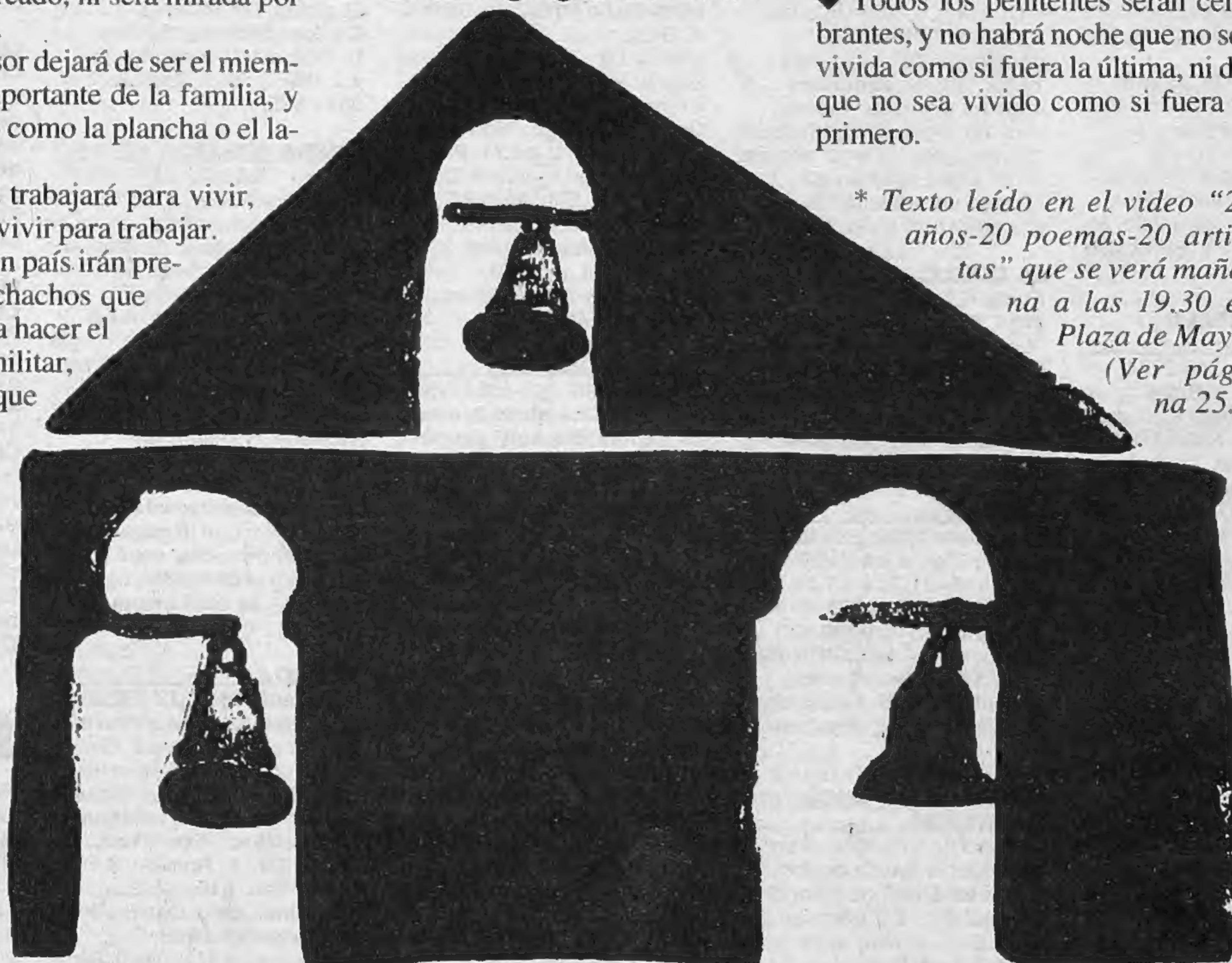
◆ La Santa Madre Iglesia corregirá algunas erratas de las piedras de Moisés. El sexto mandamiento ordenará: "Festejarás el cuerpo". El noveno, que desconfió del deseo, lo declarará sagrado.

◆ La Iglesia también dictará un undécimo mandamiento, que se le había olvidado al Señor: "Amarás a la naturaleza, de la que formas parte".

◆ Todos los penitentes serán celebrantes, y no habrá noche que no sea vivida como si fuera la última, ni día que no sea vivido como si fuera el primero.

\* Texto leído en el video "20 años-20 poemas-20 artistas" que se verá mañana a las 19.30 en Plaza de Mayo. (Ver página 25.)

## EL DERECHO DE SOÑAR



## CARTAS

### Afroargentinas

Somos una ONG nacida el 17-4-97. Fuimos invitadas por el Banco Interamericano de Desarrollo y fuimos dos afroargentinas, una caboverdeana y la que escribe, argentina 5ta. generación. Allí nos comentaron que el señor Presidente a una pregunta sobre si había negros en la Argentina dijo que "no", que ese problema lo tiene Brasil. Así que:

Señor Presidente Menem:

Estas son los negros que usted no encontró en la Argentina. Lamadrid, Garay, Ramos, Higuera, Zaban, Espada, Balbuena, Ovella, Negreira, Lapido, Platero, Neto Rivero, Román Noroña, Robles, Marature, Yannone, Núñez Elsa, Montero, Gimeno, Cuello, Nadal, Valdez, Royes, Belgrano, Posadas, Almirón, Pihlips, Jordan, Sosa, Moyano, Nogueira, Olmos, Arevalo Oturbe, Delgadino, Salinas, Payé, Rivero, Peiran, Peralta, Alvares, Cattani, Acosta, Mariño, Soto. Además, 3000 uruguayos; 3500 cubanos; 1500 dominicanos; 6000 caboverdeanos; 300 africanos.

M. Magdalena Lamadrid  
Presidente Africa vive  
DNI 5.817.255

### Adopciones

Hay más de setecientas parejas calificadas como aptas para adoptar un hijo y miles de niños en hospitales de todo el país que van a parar a guarderías hasta que un juez decide darlos en adopción. Como es sabido, las parejas que desean adoptar son sometidas a años de pericias psicológicas, visitas de asistentes sociales, informes ambientales. Sin embargo, cuando Amira Yoma decidió adoptar un hijo con su último marido Chacho Marchetti les fue entregada una niña de inmediato. Como es sabido también Amira Yoma estuvo procesada penalmente. ¿Por qué tantas exigencias para algunos y ninguna para la cuñada del Presidente? Entre tantas leyes que se aprueban con pasmosa velocidad, ¿no puede encararse de una buena vez un aceleramiento en los trámites de adopción, que releve a cientos de parejas y de niños de sufrir?

Silvana Costa  
DNI 23.342.155

## HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado. Fresco. Probabilidad de lluvias. Mínima: 14°. Máxima: 20°.

### 18.30

◆ Primer Encuentro Nacional de Poesía y Música en el Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659.

### 19.00

◆ Charla-debate *Un escritor y su escritura* por el escritor David Viñas, en el Centro Cultural Alfonsina Storni, Tucumán 3233. Entrada libre y gratuita.

◆ Conferencia sobre la obra poética de Octavio Paz por el investigador Anthony Stanton del Centro de Estudios lingüísticos y literarios del Colegio de México, en Santa Fe 1685. Entrada libre y gratuita.

### 20.30

◆ Función despedida de la Orquesta del Tango de Buenos Aires con la participación de Maximiliano Guerra y Amelita Baltar, en el Teatro Gral. San Martín, Corrientes 1530. Las entradas gratuitas se retiran en el teatro a partir de las 18.30.

◆ Presentación del libro *Quinteto de Buenos Aires* por su autor, el escritor español Manuel Vázquez Montalbán, en Chacabuco 459, San Isidro. Entrada libre y gratuita.

### 21.00

◆ Conferencia: *El psicoanálisis en el arte... La pintura. Dialogando con artistas plásticos y psicoanalistas*, en la Asociación Psicoanalista Argentina, Rodríguez Peña 1674. Entrada libre y gratuita.

◆ Concierto a beneficio del Laboratorio de Parasitología y Enfermedad de Chagas "Hospital de Niños Ricardo Gutiérrez", en el Museo de Arte Decorativo, Av. del Libertador 1902.

◆ Dentro del ciclo *Todas las voces en el Teatro Regina*, presentación de "Vocal del Sur" y "Cronopios", en Santa Fe 1235.

### 21.30

◆ Concierto del dúo integrado por el pianista argentino Osvaldo Caló y el violinista francés Sebastien Couranjou tocando temas de Astor Piazzolla, en el Centro Cultural Gral. San Martín, Sarmiento 1551. Entrada libre y gratuita.

Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

Salidas					
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	B. BLANCA	10.12	2420	MENDOZA	07.24
2802	B. BLANCA	19.12	2422	MENDOZA	13.03
2818	C. RIVADAVIA	10.12	2860	NEUQUEN	07.09
2402	CORDOBA	08.00	2864	NEUQUEN	13.00
2412	CORDOBA	10.30	2866	NEUQUEN	17.18
2404	CORDOBA	12.00	2868	NEUQUEN	18.45
2414	CORDOBA	16.03	2554	POSADAS	08.18
2416	CORDOBA	20.03	2552	POSADAS	18.36
2554	CORRIENTES	08.18	2542	RESISTENCIA	18.30
2564	CORRIENTES	13.54	2306	ROSARIO	13.42
2886	CHAPELCO	10.27	2312	ROSARIO	17.39
2880	CHAPELCO	11.54	2314	ROSARIO	20.09
2880	ESQUEL	11.54	2922	SAN JUAN	17.45
2582	FORMOSA	11.12	2922	SAN LUIS	17.45
2934	JUJUY	10.48	2376	SANTA FE	16.35
2830	M. DEL PLATA	15.33	2378	SANTA FE	19.54
2826	M. DEL PLATA	16.57	2874	SANTA ROSA	13.12

## AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de

AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

Llegadas					
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2819	B. BLANCA	16.40	2421	MENDOZA	11.14
2803	B. BLANCA	22.02	2423	MENDOZA	16.53
1689	C. RIVADAVIA	06.45	2861	NEUQUEN	11.09
2403	CORDOBA	10.55	2865	NEUQUEN	17.00
2413	CORDOBA	12.55	2867	NEUQUEN	21.20
2405	CORDOBA	14.55	2869	NEUQUEN	22.40
2415	CORDOBA	18.55	2554	POSADAS	12.33
2417	CORDOBA	22.55	2553	POSADAS	21.56
2554	CORRIENTES	12.33	2543	RESISTENCIA	21.40
2565	CORRIENTES	17.05	2307	ROSARIO	16.22
2887	CHAPELCO	15.02	2313	ROSARIO	20.19
2880	CHAPELCO	17.25	2315	ROSARIO	22.09
2880	ESQUEL	17.25	2922	SAN JUAN	22.15
2583	FORMOSA	14.37	2922	SAN LUIS	22.15
2935	JUJUY	15.13	2377	SANTA FE	19.30
2831	M. DEL PLATA	17.43	2379	SANTA FE	22.05
2827	M. DEL PLATA	19.07	2875	SANTA ROSA	15.47

Una clase  
especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.